



# Plně vestavná myčka na nádobí **SMV68MX07E**

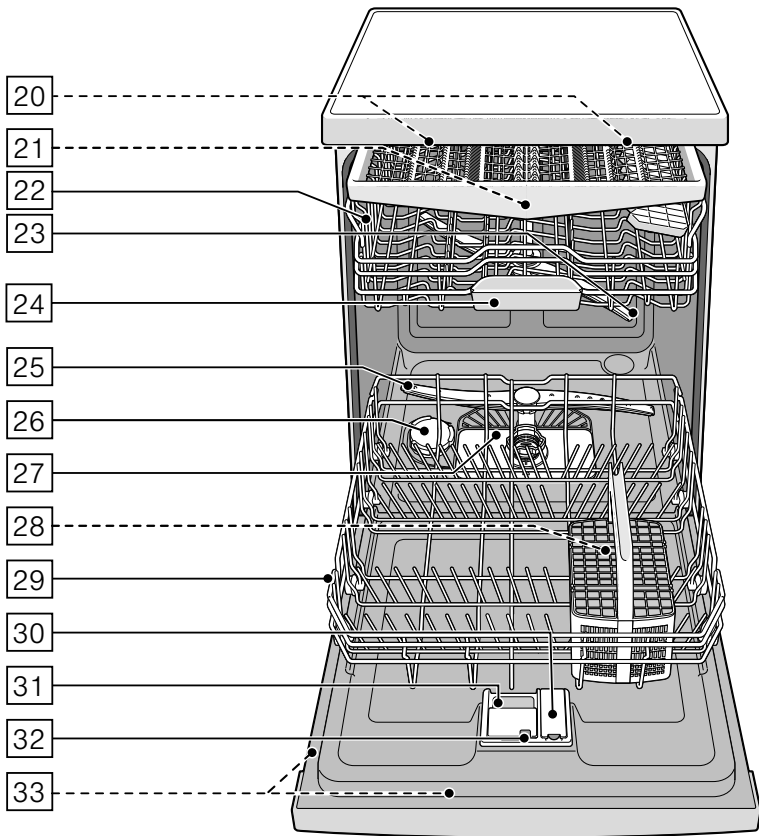
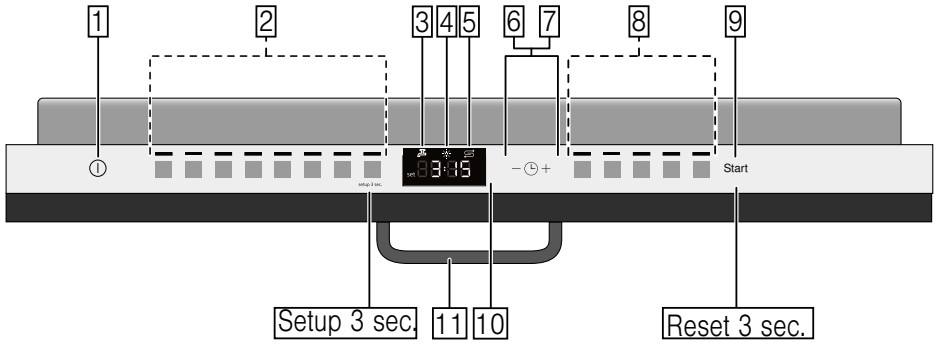


**BOSCH**

cz Návod k použití




4 242002 983073



# Obsah

 <b>Použití podle určení</b> . . . . .	<b>5</b>	 <b>Nádobí</b> . . . . .	<b>16</b>
 <b>Bezpečnostní pokyny</b> . . . . .	<b>5</b>	Nevhodné nádobí . . . . .	16
Než uvedete spotřebič		Poškození skla a nádobí . . . . .	17
do provozu . . . . .	5	Uložení nádobí . . . . .	17
Při dodání . . . . .	5	Horní koš na nádobí . . . . .	17
Při instalaci . . . . .	6	Dolní koš na nádobí . . . . .	18
V denním provozu . . . . .	7	Koš na příbory . . . . .	18
Při vzniklých škodách . . . . .	7	Zásuvka na příbory . . . . .	18
Při likvidaci . . . . .	7	Etažér . . . . .	19
Zablokování dvířek . . . . .	9	Sklopné trny . . . . .	20
 <b>Ochrana životního prostředí</b> . . . . .	<b>10</b>	Držák malých dílů . . . . .	20
Obal . . . . .	10	Police na nože . . . . .	20
Staré spotřebiče . . . . .	10	Ostříkovací hlava na pečící plechy . . . . .	20
 <b>Seznámení se se spotřebičem</b> . . . . .	<b>11</b>	Vykližení nádobí . . . . .	21
Ovládací panel . . . . .	11	Úprava výšky koše . . . . .	22
Vnitřní prostor spotřebiče . . . . .	11	 <b>Mycí prostředky</b> . . . . .	<b>24</b>
Přehled menu . . . . .	12	Plnění mycího prostředku . . . . .	24
Eco sušení . . . . .	13	Kombinovaný mycí prostředek . . . . .	25
 <b>Zařízení ke změkčování vody/ Speciální sůl</b> . . . . .	<b>14</b>	 <b>Přehled programů</b> . . . . .	<b>26</b>
Tabulka tvrdosti vody . . . . .	14	Volba programu . . . . .	27
Nastavení změkčovacího zařízení. . . . .	14	Upozornění pro zkušební ústavy . . . . .	27
Použití speciální soli . . . . .	14	 <b>Přídavné funkce</b> . . . . .	<b>28</b>
Použití mycích prostředků s komponentou soli. . . . .	15	Úspora času (VarioSpeedPlus) . . . . .	28
Vypnutí ukazatele změkčování vody. . . . .	15	Poloviční náplň . . . . .	28
 <b>Leštidlo</b> . . . . .	<b>15</b>	HygienePlus (HygienePlus) . . . . .	28
Nastavení množství leštidla . . . . .	16	Intenzivní zóna . . . . .	28
Použití mycích prostředků s komponentou leštidla . . . . .	16	Extra sušení . . . . .	28
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla . . . . .	16	Sušení s vysokým leskem. . . . .	28
		Energy Save . . . . .	28

	<b>Obsluha spotřebiče . . . . .</b>	<b>29</b>		<b>Co dělat v případě poruchy? . . . .</b>	<b>36</b>
	Programová data . . . . .	29		Čerpadlo odpadní vody . . . . .	37
	Změna nastavení . . . . .	29		Tabulka poruch . . . . .	38
	AquaSensor . . . . .	29		<b>Zákaznický servis . . . . .</b>	<b>47</b>
	Ukazatel zbývajících času . . . . .	29		<b>Instalace a připojení . . . . .</b>	<b>47</b>
	Nastavení senzoru . . . . .	30		Rozsah dodávky . . . . .	47
	Intenzivní sušení . . . . .	30		Bezpečnostní pokyny . . . . .	47
	AutoPowerOff . . . . .	30		Dodání . . . . .	48
	EmotionLight . . . . .	30		Technické údaje . . . . .	48
	TimeLight . . . . .	31		Instalace . . . . .	48
	InfoLight . . . . .	31		Přípojka odpadní vody . . . . .	48
	Změna zahajovacího programu . . . . .	31		Přípojka pitné vody . . . . .	49
	Hlasitost signálu . . . . .	31		Přípojka teplé vody . . . . .	49
	Hlasitost tlačítek . . . . .	31		Elektrické připojení . . . . .	50
	Eco sušení . . . . .	31		Demontáž . . . . .	50
	Zapnutí spotřebiče . . . . .	32		Přeprava . . . . .	51
	Odložený start . . . . .	32		Zabezpečení proti zamrznutí (vyprázdnění spotřebiče) . . . . .	51
	Ukončení programu . . . . .	32			
	Vypnutí spotřebiče . . . . .	33			
	Přerušování programu . . . . .	33			
	Zrušení programu . . . . .	33			
	Změna programu . . . . .	33			
	<b>Čištění a údržba . . . . .</b>	<b>34</b>			
	Celkový stav spotřebiče . . . . .	34			
	Péče o zařízení . . . . .	34			
	Speciální sůl a leštadlo . . . . .	35			
	Sítka . . . . .	35			
	Ostřikovací ramena . . . . .	36			





## Použití podle určení

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a domácím prostředí.
- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.
- Tato myčka nádobí je vhodná pro použití do maximální výšky 4000 metrů nad mořem.



## Bezpečnostní pokyny

Děti do 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí smějí tento spotřebič používat pouze pod dozorem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost, nebo pokud byly seznámeny s bezpečným používáním spotřebiče a pochopily nebezpečí s tím spojená.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

## Dříve než spotřebič uvedete do provozu

Přečtěte si pozorně návod k použití a montážní návod! Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě spotřebiče. Uschovejte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro případného dalšího majitele.

## Při dodání

1. Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí, zda nedošlo k jejímu poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený spotřebič do provozu. Kontaktujte obratem vašeho dodavatele či prodejce.
2. Zlikvidujte, prosím, předpisově obalový materiál.
3. Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí jim nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

## Při instalaci

- Dbejte na to, aby zadní strana myčky nádobí nebyla po instalaci volně přístupná (ochrana proti dotyku kvůli horkému povrchu).
- Instalujte myčku nádobí podle návodu k instalaci a podle montážního návodu.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Zajistěte, aby byl zemnicí systém elektrické domovní instalace předpisově nainstalován.
- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku **33** myčky nádobí.
- Bude-li síťový přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku. Aby se zabránilo ohrožení, smí se zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vysoké skříňky, musí se tato skříň náležitě upevnit.
- Bude-li myčka nádobí namontována pod nebo nad jiné domácí spotřebiče, dodržujte informace k montáži v kombinaci s myčkou nádobí uvedené v montážním návodu příslušného spotřebiče.
- Dodržujte dále také montážní návody k myčce nádobí, aby byl zaručen spolehlivý provoz všech spotřebičů.
- Nejsou-li k dispozici žádné informace nebo neobsahuje-li montážní návod žádné odpovídající pokyny, obraťte se na výrobce těchto spotřebičů a zjistěte, zda je možné myčku nádobí instalovat nad nebo pod dané spotřebiče.
- Nemůžete-li získat žádné informace od výrobce, nesmíte myčku nádobí namontovat nad nebo pod tyto spotřebiče.
- Pokud nainstalujete mikrovlnnou troubu nad myčku nádobí, může dojít k poškození mikrovlnné trouby.
- Aby byla zajištěna stabilita, instalujte vestavné a integrovatelné myčky nádobí pouze pod spojitě pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (topná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče produkující teplo) a nemontujte jej pod varné desky.

- Pamatujte na to, že na tepelných zdrojích (např. topení/teplá voda) nebo na horkých částech spotřebičů se může síťové připojení myčky roztavit. Zamezte kontaktu síťové přípojky myčky s tepelnými zdroji nebo horkými částmi spotřebičů.
- Po instalaci myčky nádobí musí být síťová zástrčka volně přístupná.  
→ *"Elektrické připojení" na straně 50*
- U některých modelů: plastové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nachází napájecí vedení. Tuto hadici neřezejte, neponořujte plastové pouzdro do vody.

## V denním provozu

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

## Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy smějí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody.
- Při poškození spotřebiče, především ovládacího panelu (trhliny, díry, vyložená tlačítka), nebo při omezení funkce dvířek se spotřebič již nesmí uvádět do provozu. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete přívod vody, zavolejte zákaznický servis.

## Při likvidaci

1. Zamezte dalšímu používání poškozené nebo jinak dosloužilé myčky. Předejdete tak úrazům.
2. Dopravte myčku nádobí k řádné likvidaci.

## **Varování** **Nebezpečí poranění!**

- Aby se zabránilo poranění, např. vlivem klopýtnutí o dvířka myčky, měla by se myčka nádobí otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
  - Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v koši na příbory\* [28] musí uložit špičkami dolů nebo se musí v polici na nože\*, příp. v zásuvce na příbory\* [21] umístit do vodorovné polohy.
  - Nesedejte si ani nestoupejte na otevřená dvířka.
  - U volně stojících spotřebičů dbejte na to, aby nebyly přeplněné koše.
  - Nestojí-li spotřebič ve výklenku, a tudíž je boční stěna myčky přístupná, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty zakoupíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.
- \* podle modelu

## **Varování** **Nebezpečí výbuchu!**

Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.

## **Varování** **Nebezpečí opaření!**

Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.

## **Varování** **Nebezpečí pro děti!**

- Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici.
- Nedovolte dětem, aby si hrály se spotřebičem nebo jej obsluhovaly.
- Zabraňte přístupu dětí k uloženým mycím prostředkům a leštidlům. Prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo mohou vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. V myčce se mohou nacházet malé díly, které mohou děti spolknout. Voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku.

- Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety [24]. Malé prsty by se mohly skřípnout v zářezech.
- Dávejte pozor při otevírání a zavírání dvířek vysoko vestavěného spotřebiče, aby děti nebyly sevřeny nebo přimáčknuty mezi dvířka spotřebiče a dveře skříně.
- Děti se mohou v mycím prostoru zavřít (hrozí nebezpečí udušení) nebo se mohou dostat do jiných nebezpečných situací.  
U vysloužilých spotřebičů proto vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je-li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka nedala zavřít.

### Dětská pojistka (zablokování dvířek) \*

Dětská pojistka (zablokování dvířek) chrání děti před možným nebezpečím způsobeným myčkou nádobí.

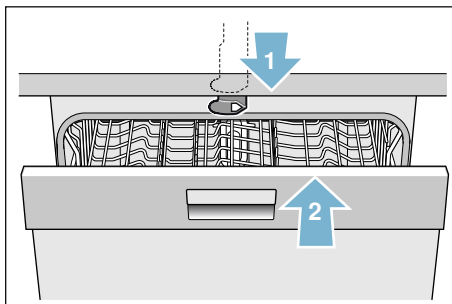
### **⚠ Varování** **Nebezpečí udušení!**

Děti se mohou v mycím prostoru zavřít a udusit. Pokud odcházíte od myčky nádobí, vždy úplně zavřete dvířka spotřebiče.

### Dětskou pojistku aktivujte takto (zablokování dveří):

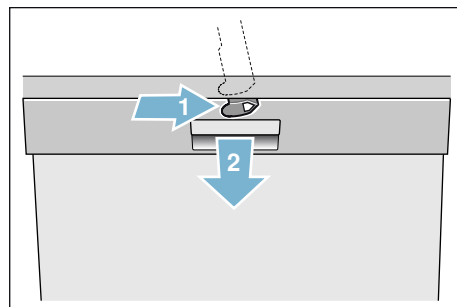
1. Zatáhněte za úchytку dětské pojistky směrem k sobě (1).
2. Zavřete dvířka (2).

Dětská pojistka je aktivní.



### Dveře s aktivovanou dětskou pojistkou otevřete takto (zablokování dveří):

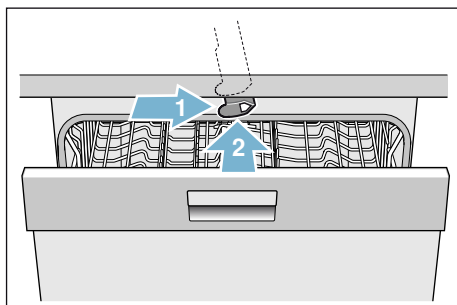
1. Zatlačte úchytку dětské pojistky směrem doprava (1).
2. Otevřete dvířka (2).



## Dětskou pojistku deaktivujte takto (odblokování dveří):

1. Zatlačte úchytku dětské pojistky směrem doprava (1).
2. Zatlačte úchytku dětské pojistky směrem dozadu (2).

Dětská pojistka je deaktivována.



\* podle modelu



## Ochrana životního prostředí

Jak obal nových spotřebičů, tak také staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Prosím, zlikvidujte jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u vašeho odborného prodejce nebo u vaší obecní, popř. městské správy.

### Obal

Všechny plastové díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. "PS" polystyrén). Při likvidaci je tak možné rozdělit plastové odpady podle druhu.

Dodržujte, prosím, bezpečnostní pokyny pod bodem "Při dodání" → *Strana 5*.

### Staré spotřebiče

Dodržujte, prosím, bezpečnostní pokyny pod bodem "Při likvidaci" → *Strana 7*.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment-WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.



## Seznámení se se spotřebičem

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí se nachází vpředu v návodu. Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

### Ovládací panel

Viz obrázek → *strana 2*

- 1** Vypínač ZAP./VYP.
- 2** Programová tlačítka \*\*
- 3** Ukazatel "Kontrola přívodu vody"
- 4** Ukazatel doplnění leštidla
- 5** Ukazatel doplnění soli
- 6** Tlačítka nastavení
- 7** Odložený start
- 8** Přídavné funkce/Programová tlačítka \*\*
- 9** Tlačítko START
- 10** Číselný ukazatel
- 11** Otvírač dvířek

\* podle modelu

\*\* počet podle modelu

## Vnitřní prostor spotřebiče

Viz obrázek → *strana 2*

- 20** Vnitřní osvětlení \*
- 21** Zásuvka na příbory \*
- 22** Horní koš na nádobí
- 23** Horní ostříkovací rameno
- 24** Záchytná miska na tablety
- 25** Dolní ostříkovací rameno
- 26** Zásobník speciální soli
- 27** Sítko
- 28** Koš na příbory \*
- 29** Dolní koš na nádobí
- 30** Zásobník na leštidlo
- 31** Zásobník na mycí prostředek
- 32** Uzavíratelná zástrčka zásobníku na mycí prostředek
- 33** Typový štítek

\* podle modelu

## Přehled menu

Pro snazší ovládání má myčka nádobí určitá nastavení předvolená. Nastavení naleznete v jednotlivých kapitolách. Tato nastavení z výroby můžete změnit.

### Nastavení změníte takto:

1. Zapněte vypínač ZAP/VYP .
2. Držte stisknuté tlačítko **setup 3 sec.** 3 sekundy.  
Na číselném ukazateli  se zobrazí *H:0*... a **set**.

3. Stiskněte tlačítko **setup 3 sec.**, abyste se dostali k jednotlivým nastavením.
4. Pomocí nastavení - +  6 provedte jednotlivá nastavení.
5. Držte stisknuté tlačítko **setup 3 sec.** 3 sekundy.

Nastavená hodnota se uloží.

**Tip:** Pokud měníte více nastavení, proveďte nejdříve všechny změny po sobě. Poté stiskněte tlačítko **setup 3 sec.** na 3 vteřiny. Tím se všechny nastavené hodnoty uloží.

Nastavení	Nastavení z výroby	Popis
<i>H</i> Tvrdost vody <i>H:00-H:07</i>	<i>H:04</i>	Nastavení tvrdosti vody. Při použití multitablet zvolte nejnižší stupeň.
<i>r</i> Leštidlo <i>r:00-r:06</i>	<i>r:05</i>	Množství leštidla má vliv na sušení. Při použití multitablet zvolte stupeň 0.
<i>SE</i> Nastavení senzoru <i>SE:00-SE:02</i>	<i>SE:00</i>	Přizpůsobení rozpoznání znečištění pro optimální výsledek mytí.
<i>d</i> Intenzivní sušení <i>d:00-d:01</i>	<i>d:00 / Vyp.</i>	Zlepšené sušení, pro sklenice a plastové díly.
<i>R</i> Teplá voda* <i>R:00-R:01</i>	<i>R:00 / Vyp.</i>	Je možné připojení na teplou vodu (40-60 °C) nebo na studenou vodu (40 °C).
<i>P</i> AutoPowerOff <i>P:00-P:02</i>	<i>P:01</i>	Automatické vypnutí spotřebiče po ukončení mytí.
<i>E</i> EmotionLight <i>E:00-E:01</i>	<i>E:01 / Zap.</i>	Osvětlení vnitřního prostoru.
<i>S</i> TimeLight * <i>S:00-S:01</i>	<i>S:01 / Zap.</i>	V průběhu programu jsou na podlahu promítány informace o stavu programu.

\* podle modelu



Nastavení	Nastavení z výroby	Popis
<i>I</i> InfoLight * <i>1:00 - 1:01</i>	<i>1:01</i> / Zap.	K označení probíhajícího mycího cyklu se promítá světlo na podlahu.
<i>SP</i> Zahajovací program <i>SP:00 - SP:01</i>	<i>SP:01</i> / Eco 50°	Po zapnutí se zobrazí naposledy zvolený program.
<i>SL</i> Hlasitost signalizace * <i>SL:00 SL:03</i>	<i>SL:02</i>	Hlasitost signálu při ukončení programu.
<i>BL</i> Hlasitost tlačítek * <i>BL:00 BL:03</i>	<i>BL:02</i>	Hlasitost při ovládání tlačítek.
<i>o</i> Eco sušení <i>o:00 - o:01</i>	<i>o:01</i> / Zap.	Automatické otevření dveří na konci Eco programu.

\* podle modelu

## Eco sušení

Vaše myčka je vybavena funkcí Eco sušení. Pokud jste zvolili program Eco 50°, automaticky se otevřou dvířka na konci programu. Zapnutí nebo vypnutí Eco sušení → "Obsluha spotřebiče" na straně 29.

## Zařízení ke změkčování vody/Speciální sůl

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápníku, jinak se na nádobí a vnitřním prostoru usazují bílé vápenaté zbytky.

Voda z vodovodu s tvrdostí více než 7 °dH (1,2 mmol/l) se musí změkčovat pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a potřebné množství soli je závislé na tvrdosti vaší vody z vodovodu (viz tabulka).

### Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotřebiči
0-6	měkká	0-1,1	H:00
7-8	měkká	1,2-1,4	H:01
9-10	střední	1,5-1,8	H:02
11-12	střední	1,9-2,1	H:03
13-16	střední	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

## Nastavení změkčovacího zařízení

Přidávané množství soli je nastavitelné od H:00 do H:07. Při nastavené hodnotě H:00 není potřeba žádná sůl.

### Nastavení speciální soli

1. Informujte se ve vaší vodárně a zjistěte hodnotu tvrdosti vaší vody.
2. Nastavovanou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
3. Zapněte vypínač ZAP./VYP. .
4. Držte stisknuté tlačítko **setup 3 sec.** 3 sekundy.  
Na číselném ukazateli  se zobrazí z výroby nastavená hodnota H:04 a **Set**.
5. Pomocí nastavovacích tlačítek **- +**  proveďte nastavení.
6. Držte stisknuté tlačítko **setup 3 sec.** 3 vteřiny.

Nastavená hodnota se uloží.

### Použití speciální soli

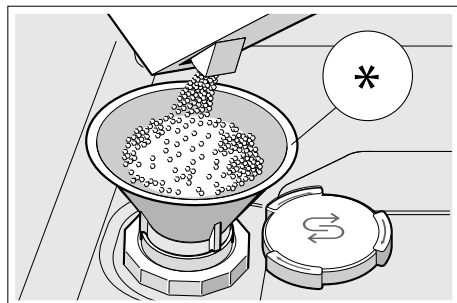
Speciální sůl doplňujte, jakmile se na ovládacím panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli . Doplňujte vždy bezprostředně před zapnutím jakéhokoliv mycího programu. Tím se dosáhne toho, že se přetékající solný roztok okamžitě spláchne a v myčce nádobí nemůže dojít ke korozi materiálu.

### Pozor!

Mycí prostředek zničí změkčovací zařízení! Nikdy neplňte mycí prostředek do zásobníku pro speciální sůl.

**Speciální sůl doplníte takto:**

1. Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku [26].
2. Naplňte zásobník vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
3. Nasypte speciální sůl tak, jak je znázorněno na obrázku **(nikoliv jedlou sůl nebo tablety)**. Přitom se vypuzuje a odtéká voda.



\* podle modelu

**Použití mycích prostředků s komponentou soli**

Mycí prostředky s komponentou soli lze obecně používat bez přidavku speciální soli do hodnoty tvrdosti vody 21 °dH (37 °F, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody vyšší než 21 °dH je nutné použití speciální soli.

**Vypnutí ukazatele změkčování vody**

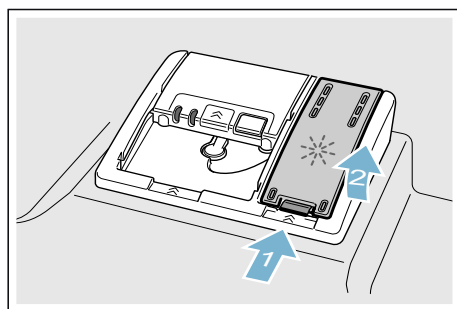
Pokud vás ukazatel doplnění soli [5] ruší (např. pokud používáte kombinované mycí prostředky s komponentou soli), můžete ukazatel doplnění soli vypnout. Přejděte na „Nastavení změkčovacího zařízení“ a nastavte hodnotu na **H:00**. Změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli se vypnou.

**Leštidlo**

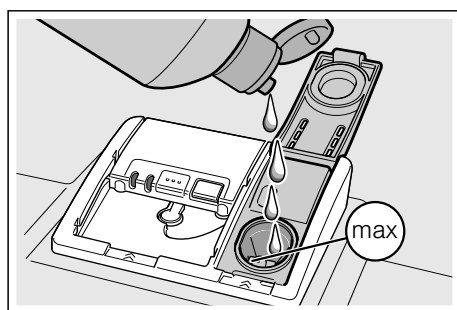
Leštidlo se stará o nádobí beze skvrn a čiré sklenice. Používejte pouze leštidla pro domácí myčky nádobí. Jakmile se na ovládacím panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla [4], je k dispozici rezerva leštidla pouze na 1 – 2 mytí. Doplněte leštidlo.

**Leštidlo doplníte takto:**

1. Otevřete zásobník [30], stiskněte (1) a zvedněte (2) příložku na víku.



2. Naplňte leštidlo až ke značce max.



3. Zavřete kryt, dokud uzávěr nezaskočí.
4. Přeteklé leštidlo odstraňte hadříkem. Zabrání to nadměrné tvorbě pěny při následujícím mycím cyklu.

## Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla můžete nastavit od  $r:00$  do  $r:05$ . Nastavte leštidlo na  $r:05$  pro velmi dobrý výsledek sušení. Množství leštidla je z výroby nastaveno na stupeň  $r:05$ . Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy nebo skvrny po vodě. Nastavte nižší stupeň, abyste zabránili šmouhám. Nastavte vyšší stupeň, abyste zabránili skvrnám po vodě.

### Množství leštidla nastavíte takto:

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP.  1.
2. Držte stisknuté tlačítko **setup 3 sec.** 3 sekundy. Na číselném ukazateli  10 se zobrazí z výroby nastavená hodnota  $H:0$ ... a **set**.
3. Tiskněte tlačítko **set 3 sec.** tak dlouho, dokud se na číselném ukazateli  10 nezobrazí z výroby nastavená hodnota  $r:05$ .
4. Pomocí nastavovacích tlačítek **- +**  6 proveďte nastavení.
5. Držte stisknuté tlačítko **setup 3 sec.** 3 sekundy.

Nastavená hodnota se uloží.

## Použití mycích prostředků s komponentou leštidla

Mycí prostředky s komponentou leštidla lze obecně používat bez přídavku leštidla do hodnoty tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody vyšší než 21 °dH je nutné použití leštidla.

## Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Pokud vás ukazatel doplnění leštidla  4 ruší (např. pokud používáte kombinované mycí prostředky s komponentou leštidla), můžete ukazatel doplnění leštidla vypnout. Přejděte na „Nastavení množství leštidla“ a nastavte hodnotu na  $r:00$ . Ukazatel doplnění leštidla  4 se vypne.



## Nádobí

### Není vhodné

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorační sklenice, uměleckoprůmyslové a starožitné nádobí. Ozdoby nejsou odolné při mytí v myčkách nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči teplu.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí zněčištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly při mytí mohou mít sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (např. nádoby z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

## Poškození sklenic a nádobí

### Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

### Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetrný k nádobí.
- Nádobí a příbory po ukončení programu vyndávejte z myčky nádobí co nejdříve.

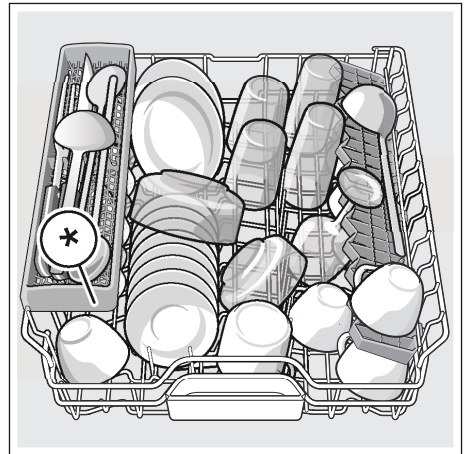
## Uložení nádobí

1. Velké zbytky jídla odstraňte. Není nutné nádobí předběžně mýt pod tekoucí vodou.
2. Nádobí uložte tak, aby
  - se nemohlo převrhnout a stálo spolehlivě,
  - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů,
  - nádobí s vypouklými částmi nebo s prohloubením postavte šikmo tak, aby mohla voda odtékat,
  - nebránilo otáčení obou ostřikovacích ramen [23] a [25].

Velmi malé části nádobí by se neměly v myčce mýt, jelikož mohou lehce vypadnout z koše.

## Horní koš na nádobí

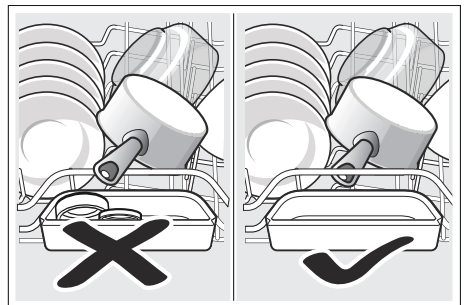
Uložte šálky a sklenice do horního koše na nádobí [22].



\* podle modelu

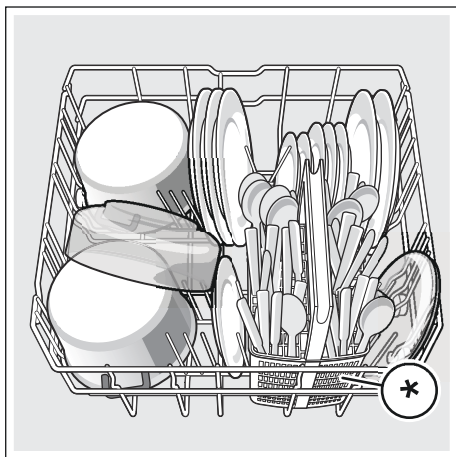
### Upozornění

Dbejte na to, aby žádné části nádobí neblokovaly záchytnou miskou na tablety [24] ani zásobník na mycí prostředek [31].



## Dolní koš na nádobí

Uložte hrnce a talíře do dolního koše na nádobí [29].



\* podle modelu

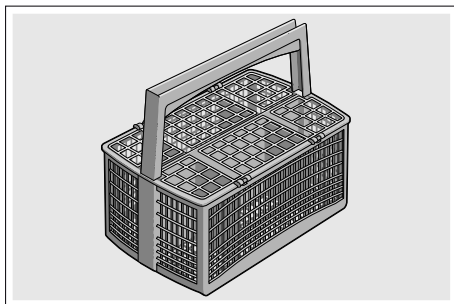
**Tip:** Silně znečištěné nádobí (hrnce) umíst'ujte do dolního koše, kde je silnější proud vody. Dosáhnete lepšího výsledku mytí.

**Tip:** Další příklady, jak můžete vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, naleznete na konci tohoto manuálu.

## Koš na příbory \*

Příbory by měly být vždy neroztříděné a umístěné do koše na příbory špičatou stranou směrem dolů.

Abyste předešli poranění, pokládejte dlouhé ostré předměty a nože na polici na nože.

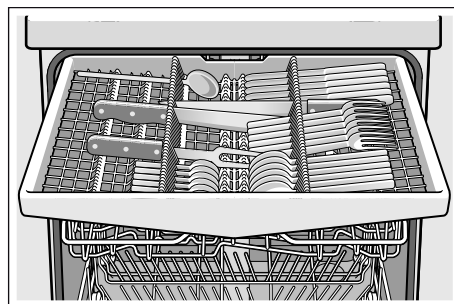


\* podle modelu

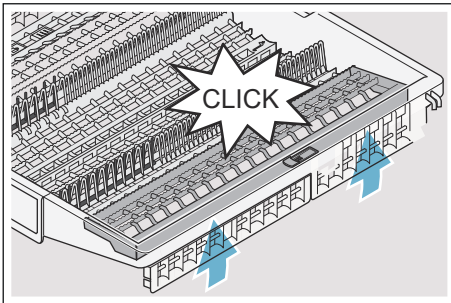
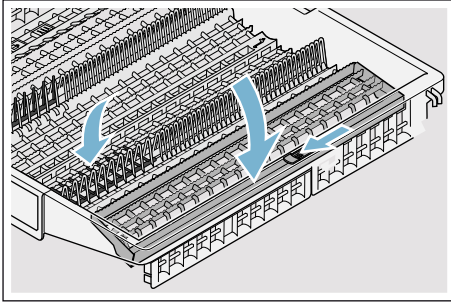
## Zásuvka na příbory \*

Uspořádejte příbory do zásuvky na příbory [21] podle vyobrazení. Oddělené uspořádání usnadňuje vyjmutí po mytí.

Zásuvku na příbory můžete vyndat.



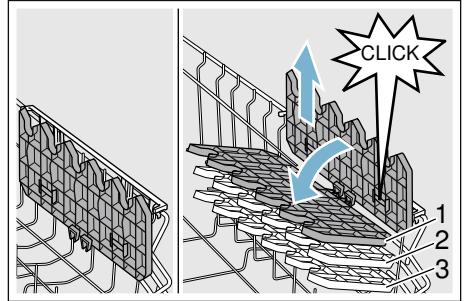
Podle modelu vaší myčky nádobí můžete boční odkládací plochy sklopit dolů, abyste získali více místa pro vyšší díly příborů. Přední řady trnů můžete sklopit, abyste mohli vložit širší rukojeti.



\* podle modelu

## Etažér \*

Etažér a prostor pod ním je možné využít k umístění malých talířků a skleniček nebo větších příborů, např. vařeček nebo servírovacích příborů. Pokud etažér nevyužijete, můžete jej ponechat ve svislé poloze.



\* Podle modelu vaší myčky nádobí můžete etažér třikrát výškově nastavit.

### Výškové nastavení etažéru provedete takto:

1. Nastavte etažér svisle a zatáhněte směrem nahoru.
2. Nastavte etažér mírně šikmo dolů a zasuňte na požadovanou výšku (1, 2, nebo 3).
3. Zajistěte etažér zaskočením. Etažér slyšitelně zaskočí.

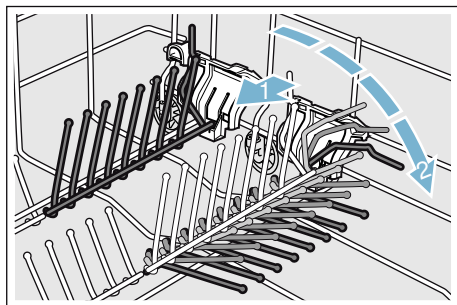
## Sklopné trny \*

\* podle modelu

Sklopné trny můžete sklopit pro lepší uspořádání hrnců, mís a skleniček.

### Sklopné trny sklopite takto:

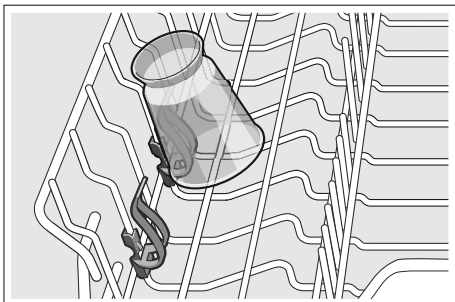
1. Stiskněte páčku směrem dopředu (1).
2. Sklopte sklopné trny (2).



## Držák malých dílů \*

\* podle modelu

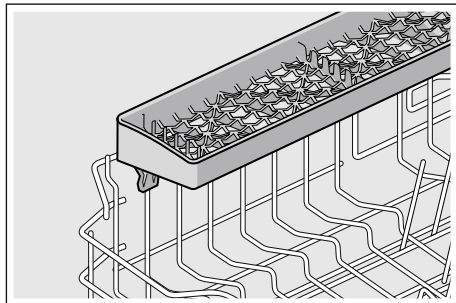
Horní koš na nádobí je vybaven držáky malých dílů. Pomocí držáku malých dílů můžete spolehlivě uchytit lehké plastové díly.



## Police na nože\*

\* podle modelu

Myčka je v horním koši na nádobí vybavena policí na nože. Dlouhé nože a jiné nádobí by mělo být umístěné ve vodorovné poloze.



## Ostříkovací hlava na pečící plechy\*

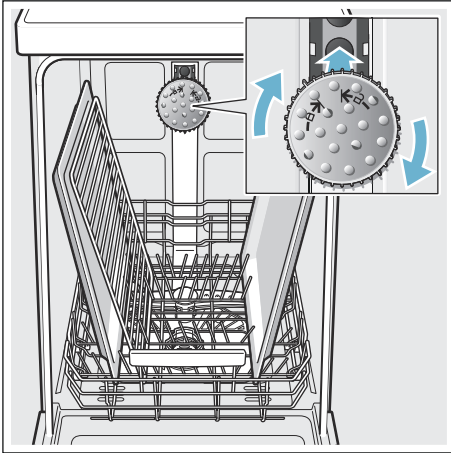
\* podle modelu

Pomocí této ostříkovací hlavy můžete mýt velké plechy na pečení nebo rošty, jakož i velké talíře (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře).



**Ostříkovací hlavu nasad'te takto:**

1. Vyndejte horní koš [22].
2. Nasad'te ostříkovací hlavu tak, jak je vyobrazeno, a pootočte směrem doprava. Ostříkovací hlava zaskočí.



Aby proud vody mohl zasahovat na všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 2 plechy na pečení a 2 mřížky).

**Upozornění:** Dbejte na to, abyste myčku nádobí vždy provozovali s horním košem [22] nebo s ostříkovací hlavou na plechy.

**Vyklízení nádobí**

Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí v dolním koši, doporučuje se vyprazdňovat spotřebič zdola nahoru.

**Tip:** Hrozí nebezpečí opaření! Po ukončení programu mytí nechejte nádobí vychladnout, dokud je nebudete moci uchopit.

**Upozornění:** Ve vnitřním prostoru mohou být po ukončení programu ještě viditelné kapky vody. Nemá to však žádný vliv na sušení nádobí.

## Úprava výšky koše\*

\* podle modelu

Horní koš na nádobí [22] může být podle potřeby výškově upraven, aby se v horním nebo v dolním koši uvolnilo více místa pro uložení větších kusů nádobí.

### Výška spotřebiče 81,5 cm

S košem na příbory	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

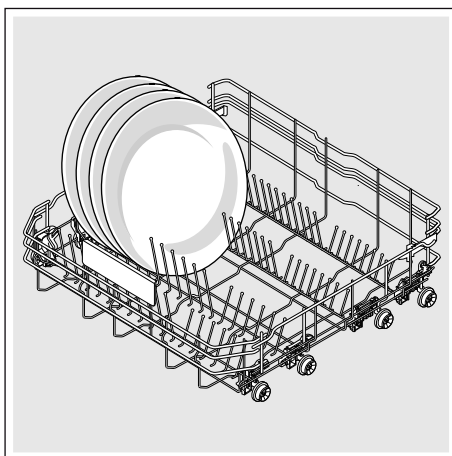
Se zásuvkou na příbory	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

### Výška spotřebiče 86,5 cm

S košem na příbory	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	24 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	29 cm	28 cm

Se zásuvkou na příbory	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

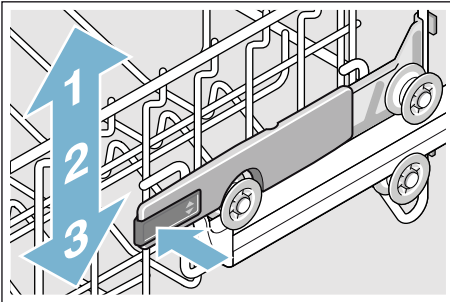
Velké talíře až do průměru 31/34\* cm uložte, jak je vyobrazeno v dolním koši na nádobí [29].



\* podle modelu

## Horní koš s postranními páčkami

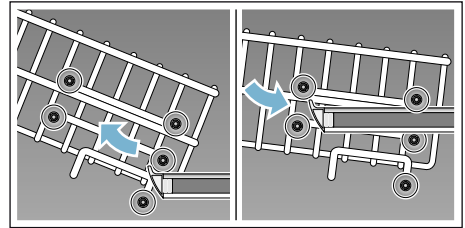
1. Vytáhněte horní koš na nádobí [22].
2. Držte horní koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.
3. Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Horní koš je snížený.



4. Na **zvýšení** výšky koše uchopte koš na stranách na horním okraji a zdvihněte ho směrem nahoru.
5. Přesvědčte se, jestli koš leží na obou stranách ve stejné výšce.
6. Zasuňte horní koš.

## Horní koš s horními a dolními páry koleček

1. Vytáhněte horní koš [22].
2. Vyndejte horní koš.
3. Horní koš znovu zavěste na horní (stupeň 3), případně dolní (stupeň 1) kolečka.



4. Zasuňte horní koš.

## Mycí prostředek

Můžete používat tablety, práškové nebo tekuté mycí prostředky určené k mytí v myčce. V žádném případě ale nepoužívejte prostředky pro ruční mytí nádobí. Dávkování tekutého nebo práškového mycího prostředku si můžete přizpůsobit individuálně podle znečištění nádobí. Tablety obsahují dostatečné množství účinných látek pro všechny mycí úkony. Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyselíku.

### Upozornění




Pro dobrý výsledek mytí dodržujte bezpodmínečně pokyny na obalech mycích prostředků! Při dalších dotazech se obraťte na poradny výrobců mycích prostředků.

### Varování

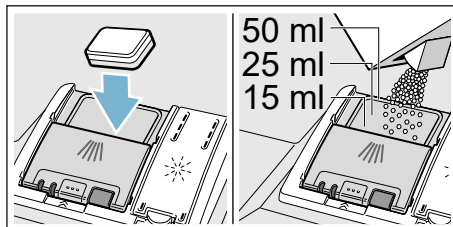
**Nebezpečí poranění a věcných škod následkem nedodržování bezpečnostních pokynů pro mycí a lešticí prostředky!**

Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny pro mycí a lešticí prostředky.

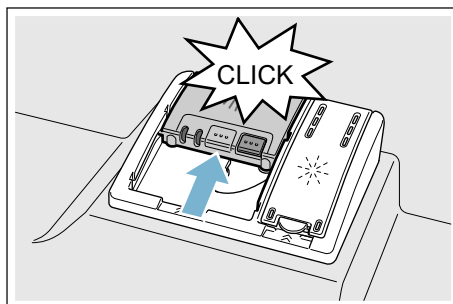
## Plnění mycího prostředku

1. Pokud je zásobník pro mycí prostředek  ještě uzavřený, stiskněte uzavíratelnou zástrčku , abyste zásobník otevřeli.
2. Naplňte suchý zásobník  mycím prostředkem (tabletu vložte napříč, ne na výšku).

3. Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu. Použijte rozdělení dávkování zásobníku. Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml - 25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



4. Zavřete víko zásobníku na mycí prostředek, dokud uzávěr nezaskočí.



Zásobník pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v daný časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se v mycím prostoru postupně rozpustí. Tableta spadne do záchytné misky, kde se postupně rozpustí.

**Tip:** U málo znečištěného nádobí obvykle stačí menší množství mycího prostředku, než jaké je uvedeno na obalu.

## Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídatnými funkcemi. Tyto produkty mohou obsahovat kromě mycího prostředku také leštidlo a sůl (3 v 1) a podle kombinace (4 v 1, 5 v 1 atd.) ještě přídatné komponenty jako např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Tyto kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21 °dH). Je-li tato mez překročena, je třeba přidat sůl a leštidlo.

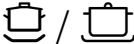

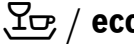


Je-li použit kombinovaný mycí prostředek, mycí program se automaticky přizpůsobí tak, že se vždy docílí nejlepších výsledků mytí a sušení.

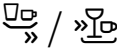
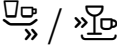
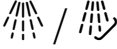

### Upozornění

- Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** záchytnou misku na tablety [24] jako rukojeť horního koše. Mohla by se v ní již nacházet tableta a vy byste přišli do kontaktu s její částečně rozpouštěnou formou.
- **Nepokládejte** do záchytné misky na tablety [24] žádné drobné díly k mytí. Zabránilo by se tím rovnoměrnému rozpouštění tablety.
- K dosažení optimálních mycích a sušicích výsledků použijte samostatné mycí prostředky ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění dosáhnout plné mycí schopnosti a mohou také zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu „intenzivní“ (u některých modelů) je dostatečné dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc trochu mycího prostředku rozsypat na dvířka spotřebiče.
- Také když svítí ukazatel doplnění leštidla nebo soli, běží mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezvadně.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: uchopte obal pouze suchými rukama a naplňte mycí prostředek pouze do absolutně suchého zásobníku na mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky, dbejte na to, aby změkčovací zařízení a množství leštidla byly nastaveny na správnou hodnotu.
- Bio a Eko mycí prostředky: mycí prostředky s označením „bio“ nebo „eko“ používají (z důvodu ochrany životního prostředí) zpravidla menší množství účinných látek, příp. zcela upustily od použití určitých látek. Mycí účinek takových produktů může být někdy omezen.

## Přehled programů

V tomto přehledu je vyobrazen max. možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídatné funkce	Průběh programu
Hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory	Silně ulpívající, připečené nebo zaschlé zbytky jídel obsahující škrob nebo bílkoviny	 Intenzivní 70°	všechny	<b>Intenzivní:</b> Předmytí Mytí 70° Mezimytlí Leštění 69° Sušení
Smíšené nádobí a příbory	Lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 Auto 45°-65°	všechny	<b>Optimalizovaný senzorem:</b> Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
Smíšené nádobí a příbory	Lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 Eco 50°	všechny	<b>Nejefektivnější program:</b> Předmytí Mytí 50° Mezimytlí Leštění 63° Sušení Eko sušení; Dvířka se otevírají automaticky. → "Obsluha spotřebiče" na straně 29
Smíšené nádobí a příbory	Lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 Tichý 50°	Intenzivní zóna Poloviční náplň Hygiena Plus Extra sušení Sušení s vysokým leskem	<b>Optimalizace hluku:</b> Předmytí Mytí 50° Mezimytlí Leštění 63° Sušení
Choulostivé nádobí, příbory, tepelně choulostivé plasty a sklenice	Málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	 Sklo 40°	Intenzivní zóna VarioSpeedPlus Poloviční náplň Extra sušení Sušení s vysokým leskem	<b>Zvláště jemný:</b> Předmytí Mytí 40° Mezimytlí Leštění 60° Sušení

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídatvé funkce	Průběh programu
Smíšené nádobí a příbory	Lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 Rychlý 65°	Extra sušení Sušení s vysokým leskem	<b>Optimalizace času:</b> Mytí 65° Mezimytlí Leštění 70° Sušení
Smíšené nádobí a příbory	Lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	<b>1h</b> 65°	Extra sušení Sušení s vysokým leskem	<b>Optimalizace času:</b> Mytí 65° Mezimytlí Leštění 70° Sušení
Choulostivé nádobí, příbory, tepelně choulostivé plasty a sklenice	Málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	 Rychlý 45°	Extra sušení Sušení s vysokým leskem	<b>Optimalizace času:</b> Mytí 45° Mezimytlí Leštění 55°
Všechny druhy nádobí	Studené opláchnutí, mezimytlí	 Předmytlí	žádné	<b>Studené oplachování:</b> Předmytlí
-	-	 / <b>Easy Clean</b> Péče o zařízení	žádné	<b>Péče o zařízení 70°</b>

## Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění si zvolte vhodný program.

## Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústav obdrží pokyny pro srovnávací testy (např. podle EN60436).

Jedná se o podmínky k provádění testů, ale nejedná se o výsledky nebo hodnoty spotřeby.

Dotazy e-mailem na:

dishwasher@test-appliances.com

Je třeba znát označení produktu (č. E) a výrobní číslo (č. FD), které naleznete na typovém štítku 33 na dvířkách spotřebiče.

## **P+** Přídavné funkce

\* Podle modelu můžete zvolit různé přídavné funkce [8].

### **Úspora času (VarioSpeedPlus)\***

Pomocí funkce "Úspora času" lze zkrátit dobu mytí o cca 20 % až 66 %, a to v závislosti na zvoleném mycím programu.

Aby byly zajištěny optimální výsledky mytí a sušení v průběhu mytí při zvolené funkci Úspora času, je zvýšena spotřeba vody a energie.

### **Poloviční náplň \***

Pokud potřebujete umýt pouze malé množství nádobí (např. sklenice, šálky, talíře), lze využít přídavnou funkci "poloviční náplň". Šetří se tak voda, energie a čas. Doporučuje se méně mycího prostředku než při kompletním naplnění spotřebiče.

### **HygienePlus (HygienePlus) \***

Pomocí této funkce se zvyšují teploty a jejich hodnota je udržována po extra dlouhou dobu, čímž se dosáhne definovaného dezinfekčního výkonu. Průběžným používáním této funkce dosáhnete lepší hygieny. Tato dodatečná funkce je ideální např. pro čištění prkének na krájení nebo dětských lahví.

### **Intenzivní zóna \***

Perfektní pro smíšené plnění. Do dolního koše umístěte silně znečištěné hrnce a pánve, do horního koše běžně znečištěné nádoby. Ostřikovací tlak ve spodním koši se zesílí a zvýší se teplota mytí.

### **Extra sušení \***

Zvýšená teplota během mycího procesu a prodloužená fáze sušení umožňují, že plastové části uvnitř spotřebiče lépe schnou. Spotřeba energie se lehce zvýší.

### **Sušení s vysokým leskem \***

Zvýšením množství vody během mycího cyklu a prodloužením fáze sušení se zabrání skvrnám a zlepší se výsledky sušení. Spotřeba energie se zvýší. Pro funkci "Sušení s vysokým leskem" se doporučuje přidat leštidlo (i při použití kombinovaných mycích prostředků).

### **Energy Save \***

Pomocí funkce "Energy Save" lze snížit spotřebu vody a energie. Pro optimální výsledky mytí a sušení se prodlouží doba běhu programu.





## Obsluha spotřebiče

### Programová data

Programové údaje (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody  $H:04$  - středně tvrdá. Rozdílné ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

### Změna nastavení

Pro usnadnění je myčka nádobí předem nastavena na určitá nastavení. Nastavení z výroby můžete změnit.

#### Nastavení změníte takto:

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP.  1.
2. Držte stisknuté tlačítko **setup 3 sec.** po dobu 3 vteřin. Na číselném ukazateli  10 se zobrazí  $H:0...$  a **set**.
3. Stiskněte tlačítko **setup 3 sec.**, abyste se dostali k jednotlivým nastavením.
4. Pomocí tlačítek - +  6 proved'te nastavení.
5. Držte stisknuté tlačítko **setup 3 sec.** po dobu 3 sekund.

Nastavená hodnota se uloží.

**Tip:** Pokud měníte více nastavení, proved'te nejprve všechna nastavení jedno po druhém. Poté podržte tlačítko **setup 3 sec.** po dobu 3 sekund. Tím se uloží všechny nastavené hodnoty.

### AquaSenzor \*

\*podle modelu

AquaSenzor je optické měřicí zařízení (fotobuňka), se kterým se měří zakalení mycí vody. Aktivace AquaSenzoru probíhá specificky podle programu. Je-li AquaSenzor aktivní, může se „čistá“ mycí voda přesunout do následující mycí lázně, a spotřeba vody se sníží o 3-6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou. V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečištění.

### Ukazatel zbývajících času

Při volbě programu se zobrazí zbývajících čas běhu programu na číselném ukazateli  10.

\*Po zahájení programu se zbývajících čas zobrazí na podlaze (pouze při nastavení TimeLight  $5:01$  a  $5:02$ ). Doba běhu programu se určuje během programu podle teploty vody, množství nádobí a také stupně znečištění a může se lišit (v závislosti na zvoleném programu).

\* podle modelu

## Nastavení senzoru

Průběh programu je u automatických programů optimalizován pomocí senzorů. Senzorika mění sílu programu v závislosti na stupni a druhu znečištění. Citlivost senzorů lze nastavit ve 3 stupních.

**Nastavení senzoru 5E:00:** Toto nastavení je optimální pro smíšené a velmi znečištěné nádoby, přitom ale současně šetří energii a vodu.

**Nastavení senzoru 5E:01:** Toto nastavení přizpůsobuje sílu programu i při malém znečištění pro efektivní odstranění zbytků jídla. Spotřeba energie a vody je přizpůsobena odpovídajícím způsobem.

**Nastavení senzoru 5E:02:** Tímto nastavením je přizpůsobena síla programu pro ztížené podmínky použití, jako například pro silně zaschlé zbytky jídla. Toto nastavení je doporučováno také při používání bio a eko mycích přípravků s nízkým množstvím účinných látek. Spotřeba energie a vody je přizpůsobena odpovídajícím způsobem.

## Intenzivní sušení

Pro dosažení lepšího výsledku sušení pracuje myčka s vyšší teplotou. Může se tak nepatrně zvýšit doba trvání programu. (pozor na choulostivé nádoby). Funkci extra sušení můžete zapnout **d:01** nebo vypnout **d:00**.

**Upozornění:** Při zapnutí funkce extra sušení je Eco sušení deaktivováno.

## AutoPowerOff (Automatické vypnutí po ukončení programu) nebo vnitřního osvětlení\*

Za účelem úspory energie se myčka nádoby může automaticky vypnout během 1-120 minut po ukončení programu. Nastavení můžete změnit.

### Možná nastavení:

- **P:00:** Spotřebič se automaticky nevypíná.
- **P:01:** Spotřebič se vypne po 1 minutě.
- **P:02:** Spotřebič se vypne po 2 hodinách.

**Upozornění:** Dbejte na to, že při nastaveních **P:01** a **P:02** je vnitřní osvětlení [20] vypnuté. Pro aktivaci vnitřního osvětlení stiskněte vnitřního osvětlení stiskněte vypínač ZAP./VYP. [1].

## EmotionLight (vnitřní osvětlení) \*

\* podle modelu

EmotionLight [20] je vnitřní osvětlení vaší myčky nádoby. Vnitřní osvětlení můžete zapnout **E:01** nebo vypnout **E:00**.

### Upozornění

- Podle nastavení AutoPowerOff je vnitřní osvětlení zapnuté nebo vypnuté.
- Pamatujte, že v zapnutém stavu se vnitřní osvětlení při otevřených dvířkách po 1 hodině automaticky vypne.

## TimeLight (Optický ukazatel průběhu programu)\*

\* podle modelu

V průběhu programu se na podlaze, pod dvířky spotřebiče, zobrazí optický ukazatel (dodatečné informace o programu). Při představeném soklovém krytu nebo výškovém vestavění s uzavírající čelní stranou nábytku v jedné rovině není ukazatel viditelný. Optický ukazatel můžete zapnout **5:0** / nebo vypnout **5:00**.

## InfoLight (Optický ukazatel průběhu programu) \*

\* podle modelu

V průběhu programu se na podlaze, pod dvířky myčky nádobí, zobrazí světelný ukazatel. Dvířka myčky otevřete teprve tehdy, když světelný ukazatel na podlaze již není viditelný. Nejsou-li dvířka spotřebiče úplně zavřená, světelný ukazatel \* bliká. Při výškovém vestavění s uzavírající čelní stranou nábytku v jedné rovině není světelný ukazatel viditelný. InfoLight můžete zapnout **1:0** / nebo vypnout **1:00**.

## Změna zahajovacího programu

Pro provoz šetrný k životnímu prostředí je při každém zapnutí spotřebiče přednastaven program Eco 50°. Nastavení zahajovacího programu můžete změnit. Při nastavení **5P:00** se při každém spuštění spotřebiče zobrazí naposledy zvolený program.

## Hlasitost signálu

Ukončení programu je oznámeno akustickým signálem. Hlasitost signálu můžete regulovat pomocí **5L:00** - **5L:03**. Pokud vás signální tón na konci programu ruší, nastavte hodnotu **5L:00** (vypnutá hlasitost signálu).

**Upozornění:** Při zapnutém Eco sušení není ukončení programu akusticky oznámeno.

## Hlasitost tlačítek

Když obsluhujete myčku nádobí, zazní při každém stisku tlačítka signální tón. Hlasitost signálu můžete regulovat pomocí **6L:00** - **6L:03**. Pokud vás signál ruší, nastavte hodnotu na **6L:00** (hlasitost tlačítek vypnutá).

## Eco sušení

Pokud jste zvolili program Eco 50°, otevřou se po ukončení programu dvířka automaticky. S tímto programem je dosaženo zvláště ekonomického sušení. Eco sušení můžete zapnout **0:0** / nebo vypnout **0:00**.

### Upozornění

- Eco sušení je aktivováno pouze s programem Eco 50°.
- Eco sušení je deaktivováno, když
  - Je zapnuto extra sušení.
  - Je zvolen program Eco 50° společně s jednou nebo více přídatnými funkcemi.
  - Je zapnuta elektronická dětská pojistka \*.

\* podle modelu

## Zapnutí spotřebiče

1. Zcela otevřete přívod vody.
2. Zapněte vypínač ZAP/VYP [1].  
Při každém zapnutí spotřebiče je přednastaven program Eco 50° za účelem provozu šetrného k životnímu prostředí. Tento program zůstává zvolen, pokud nestisknete programové tlačítko [2].
3. Stiskněte tlačítko START [9].  
Program se spustí.

### Upozornění:

Z ekologických důvodů je při každém zapnutí spotřebiče přednastaven program Eco50°. Šetří se nejen vaše peněženka, ale i přírodní zdroje.

**Program Eco 50° je program zvláště šetrný k životnímu prostředí. Je to „Standardní program“ podle Nařízení EU 1016/2010, který představuje standardní mycí cyklus k mytí normálně znečištěného nádobí a nejefektivnější kombinaci spotřeby energie a vody k mytí tohoto druhu nádobí.**

## Odložený start\*

\* podle modelu

Zahájení programu můžete po hodinách odsunout až o 24 hodin.

### Odložený start nastavíte takto:

1. Zapněte vypínač ZAP/VYP [1].
2. Stiskněte tlačítko Odložený start [7] - nebo +. Na číselném ukazateli [10] se zobrazí 00h:00m.
3. Tiskněte tlačítko Odložený start [7] - nebo + tak dlouho, až zobrazený čas odpovídá vaší volbě.
4. Stiskněte tlačítko START [9].  
Odložený start je aktivován.
5. Pro zrušení odloženého startu tiskněte tlačítko [7] - nebo +, dokud se na číselném ukazateli [10] neobjeví 00h:00m.

## Ukončení programu

Program je ukončen, když se na číselném ukazateli [10] zobrazí hodnota 00:00. Dodatečně je ukončení programu oznámeno akustickým signálem - v případě, že je signalizace zapnuta.

Ukončení programu se zobrazí na podlaze, pokud je zapnutá viditelná funkce TimeLight (optický ukazatel).

**Upozornění:** Při zapnutém Eco sušení se ukončení programu akustickým oznamovacím tónem neoznámí.

\* podle modelu

## Vypnutí spotřebiče

### Krátkou dobu po ukončení programu:

1. Vypněte vypínač ZAP/VYP .
2. Zavřete přívod vody (nevztahuje se na spotřebiče s AquaStop).
3. Po vychladnutí vyndejte nádobí.

**Upozornění k funkci Eco sušení:** Při aktivovaném Eco sušení v programu Eco 50° se dvířka na konci programu otvírají automaticky. Tím je dosaženo nejlepšího možného sušení. Může přitom vznikat nepatrné množství páry.

**Pokud spotřebič instalujete pod pracovní desku, namontujte přiloženou parní ochranu \*** (držte se pokynů

v montážním návodu). Parní ochrana chrání choulostivý vestavěný nábytek a pracovní desku před poškozeními vlivem vodní páry.

**U ostatních programů nechejte spotřebič po ukončení programu ještě vychladnout, než jej otevřete.**

## Přerušení programu

### Pozor!

Vlivem expanze (přetlaku) mohou dvířka spotřebiče vyskočit a/nebo může vytékat voda! Pokud jsou dvířka spotřebiče otevřena při připojení teplé vody nebo při vyhřátém spotřebiči, dvířka spotřebiče vždy nejprve na několik minut otevřete a poté zavřete.

1. Vypněte vypínač ZAP/VYP . Světelné ukazatele zhasnou. Program zůstane uložen.
2. Pro pokračování programu zapněte vypínač ZAP/VYP .

## Zrušení programu (Reset)

1. Otevřete dvířka.
2. Držte stisknuté tlačítko START  cca 3 sekundy. Na číselném ukazateli  se zobrazí hodnota 00h:00m.
3. Zavřete dvířka. Program trvá cca 1 minutu. Na číselném ukazateli  se zobrazí hodnota 00h:00m.
4. Otevřete dvířka.
5. Vypněte vypínač ZAP/VYP .
6. Zavřete dvířka.

## Změna programu

Po stisknutí tlačítka START  není možná změna programu. Změna programu je možná pouze pomocí zrušení programu (Reset).



## Čištění a údržba


Pravidelná kontrola a údržba vašeho spotřebiče pomáhá zabránit poruchám. Šetří se čas a předchází se tím problémovým situacím.

### Celkový stav spotřebiče

\* Vnitřní prostor vaší myčky nádobí je převážně samočisticí. Pro odstranění usazenin mění vaše myčka nádobí v určitých intervalech automaticky běh programu (např. zvýšení mycí teploty). Při tomto běhu programu to vede k vyšším hodnotám spotřeby.

\* podle modelu

**Pokud přesto naleznete ve vnitřním prostoru vaší myčky nádobí usazeniny, odstraňte je takto:**

1. Zásobník mycího prostředku  naplňte mycím prostředkem pro myčky.
2. Zvolte program s nejvyšší teplotou.
3. Zahajte program bez nádobí.

Vhodné čisticí a ošetřovací prostředky si můžete koupit v zákaznickém servisu (viz zadní strana).

### Varování

**Mycí prostředky obsahující chlor jsou zdraví škodlivé!**

Používejte vždy mycí prostředky bez chloru.

### Upozornění

- K čištění spotřebiče používejte pouze speciální mycí prostředky/prostředky pro péči určené pro myčky nádobí.
- Pravidelně otírejte těsnění dveří vlhkým hadříkem s trochou mycího prostředku. Tak uchováte těsnění čisté a hygienické.

- Pokud myčku delší dobu nepoužíváte, nechejte dvířka pootevřená. Nebude se tak tvořit nepříjemný zápach.
- Myčku nádobí nečistěte nikdy pomocí parního čističe. Výrobce neručí za způsobené škody.
- Pravidelně otírejte přední stranu myčky nádobí a ovládací panel vlhkým hadříkem s trochou mycího prostředku.
- Nepoužívejte houbičky s drsným povrchem a abrazivní čisticí prostředky. Mohou poškrábat povrchy.
- U myček s přední stranou z ušlechtilé oceli se vyhýbejte kuchyňským savým utěrkám nebo tyto utěrky před prvním použitím několikrát vymyjte. Zabráníte tak korozi.

### Péče o zařízení \*

Péče o zařízení je, ve spojení s běžně dostupnými přípravky pro péči o zařízení, vhodným programem pro péči o vaší myčku. Usazeniny, jako tuk a vodní kámen, mohou vést k poruchám myčky nádobí. Abyste se vyhnuli poruchám a snížili tvorbu pachu, doporučujeme myčku v pravidelných intervalech čistit.

\* Pokud svítí na ovládacím panelu oznámení péče o zařízení nebo je to doporučeno na předním displeji, proveďte **bez nádobí** cyklus péče o zařízení. Poté, co provedete cyklus péče o zařízení, oznámení na ovládacím panelu zhasne.

Pokud vaše myčka nemá paměťovou funkci, postupujte podle návodu k použití na přípravcích pro péči o zařízení.

## Upozornění

- Odstraňte z vnitřního prostoru myčky hrubé nečistoty pomocí vlhkého hadříku.
- Program provádějte za použití přípravku pro péči o zařízení a bez nádobí.
- Používejte speciální přípravek pro péči o zařízení, ne prostředek na mytí nádobí.
- Dbejte bezpečnostních pokynů a pokynů k použití na obalu přípravků pro péči o zařízení.
- \* Po třech mycích cyklech zhasne oznámení na ovládacím panelu, i když jste neprovedli cyklus péče o zařízení.

\* podle modelu

## Speciální sůl a leštidlo

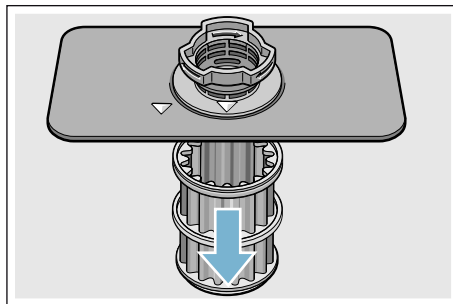
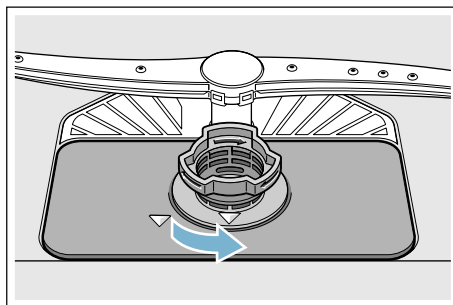
Jakmile se rozsvítí signalizace doplnění [5] a [4] na ovládacím panelu, doplňte speciální sůl a leštidlo.

## Sítka

Sítka [27] zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Sítka se můžou těmito nečistotami ucpat.

Sítkový systém se skládá z

- hrubého sítka
  - plochého jemného sítka
  - mikrosítka
1. Zkontrolujte po každém mytí, zda se v sítkách nenachází zbytky jídla.
  2. Uvolněte otáčením sítkový válec podle vyobrazení a vyndejte sítkový systém.



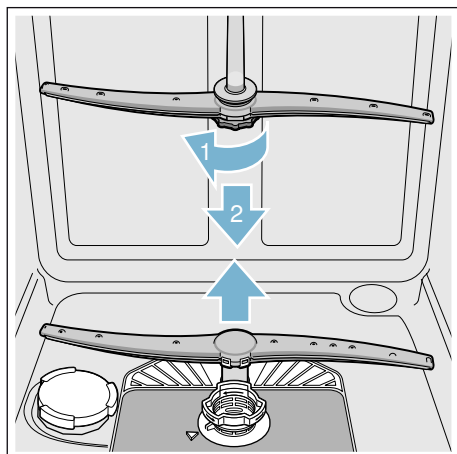
3. Odstraňte eventuální zbytky a vyčistěte sítka pod tekoucí vodou.
4. Namontujte opět v opačném pořadí sítkový systém a dbejte na to, aby po zavření byla označení šipkami proti sobě.

**cz** Co dělat v případě poruchy?

## Ostříkovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a uložení ostříkovacích ramen [23] a [25].

1. Kontrolujte výstupní trysky ostříkovacích ramen, zda nejsou ucpané.
2. Odšroubujte (1) horní ostříkovací rameno [23] a stáhněte je směrem dolů (2).
3. Vytáhněte nahoru spodní ostříkovací rameno [25].



4. Vyčistěte ostříkovací ramena pod tekoucí vodou.
5. Zajistěte ostříkovací ramena zaskočením nebo je pevně přišroubujte.

## Co dělat v případě poruchy?

Dle zkušeností lze odstranit poruchy, které se objevují v běžném provozu, svými vlastními silami. To zajistí, že máte spotřebič opět rychle k dispozici. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

**Upozornění:** Pokud by se spotřebič během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavil nebo nespustil, proveďte nejdříve funkci Zrušení programu (Reset) → "Obsluha spotřebiče" na straně 29.

**⚠ Varování**  
**Neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů mohou pro uživatele vzniknout značné škody a nebezpečí!**  
Opravy vždy nechejte provést odborníky. Pokud je nutná výměna některé součásti, vždy použijte originální náhradní díly.



## Čerpadlo odpadní vody

Velké zbytky jídel nebo cizí tělesa, která nebyla zachycena sítí, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda stojí nad sítkem.

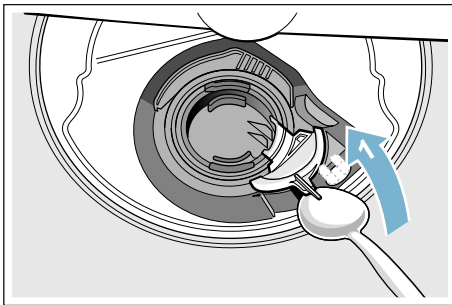
### Varování

#### Nebezpečí pořezání!

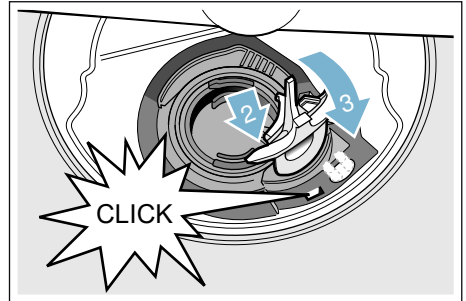
Ostré a špičaté předměty nebo skleněné střepy mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Cizí předměty vždy opatrně vyjměte.

#### Čerpadlo odpadní vody vyčistíte takto:

1. Odpojte myčku nádobí od elektrické sítě.
2. Vyjměte horní [22] a dolní [29] koš.
3. Vymontujte sítko [27].
4. Vyčerpejte vodu, event. si vezměte na pomoc mycí houbu.
5. Pomocí lžičky vyjměte kryt čerpadla (jak je vyobrazeno). Uchopte kryt čerpadla za přepážku a nadzvedněte jej šikmo směrem dovnitř (1). Kryt kompletně vyjměte.

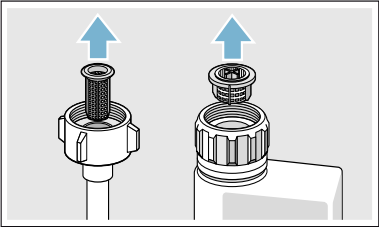


6. Zkontrolujte oběžné kolo na cizí tělesa a případně je odstraňte.
7. Umístěte kryt čerpadla do původní polohy (2) a k zajištění zaskočením jej tlačte směrem dolů (3).



8. Namontujte sítko.
9. Nasadte znovu koše.

## Tabulka poruch

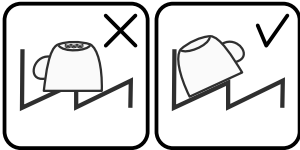
Porucha	Příčina	Odstranění
Svítlí ukazatel "Kontrola přívodu vody".	Přívodní hadice je přelomená.	Položte přívodní hadici bez přelomení.
	Uzavřený přívod vody.	Otevřete přívod vody.
	Přívod vody je zaseknutý nebo zanesený vodním kamenem.	Otevřete přívod vody. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok min. 10l/min.
	Sítka v přívodu vody je ucpané.	Vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku spotřebiče. Zavřete přívod vody. Odšroubujte přípojku vody.
		 <p>Vyčistěte sítko v přívodní hadici. Našroubujte opět přípojku vody. Zkontrolujte těsnost. Zajistěte elektrické napájení. Zapněte spotřebič.</p>
Svítlí kód chyby E: 07.	Nasávací otvor (na pravé straně spotřebiče) je zakrytý nádobím.	Uložte nádobí tak, aby byl nasávací otvor volný.
Svítlí kód chyby E: 12.	Topné těleso je zanesené vodním kamenem nebo je znečištěné.	Vyčistěte spotřebič pomocí čističe myčky nebo odvápnovacího prostředkem. Provozujte myčku nádobí se změkčovacím zařízením a překontrolujte nastavení. → "Zařízení ke změkčování vody/ Speciální sůl" na straně 14
Svítlí kód chyby E: 14.	Aktivovaný systém na ochranu proti vodě.	Zavřete přívod vody. Zavolejte zákaznický servis a uveďte kód chyby.
Svítlí kód chyby E: 15.		
Svítlí kód chyby E: 16.	Stálý přítok vody.	
Svítlí kód chyby E: 22.	Sítka [27] jsou znečištěná nebo ucpaná.	Vyčistěte sítko. → "Sítko" na straně 35

\* podle modelu

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítlí kód chyby E:24.	Hadice odpadní vody je ucpaná nebo přelomená.	Položte hadici bez přelomení, příp. odstraňte zbytky.
	Sifonová přípojka je ještě zavřená.	Zkontrolujte přípojku na sifon a případně ji otevřete.
	Kryt čerpadla odpadní vody je volný.	Zajistěte kryt správně zaskočením → "Čerpadlo odpadní vody" na straně 37
Svítlí kód chyby E:25.	Zablokované čerpadlo odpadní vody/kryt čerpadla odpadní vody není zaskočený.	Vyčistěte čerpadlo a kryt správně zajistěte zaskočením. → "Čerpadlo odpadní vody" na straně 37
Svítlí kód chyby E:27.	Příliš nízké síťové napětí.	Nejedná se o chybu spotřebiče. Nechejte zkontrolovat síťové napětí a elektrickou instalaci.
Na číselném ukazateli se zobrazí jiný kód chyby (E:01 až E:30).	Pravděpodobně došlo k technické poruše.	Vypněte spotřebič vypínačem ZAP/VYP [1]. Po krátké době spotřebič opětovně spustěte. Pokud problém vznikne znovu, potom zavřete přívod vody, vytáhněte síťovou zástrčku. Zavolejte zákaznický servis a uveďte kód chyby.
Na číselném ukazateli [10] se zobrazí L nebo H.*	Nejedná se o poruchu!	Viz TurboSpeed 20min v kapitole „Přehled programů“.*
Svítlí ukazatel doplnění soli [5] a/nebo leštidla [4].	Chybí leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chybí sůl.	Doplňte speciální sůl.
	Čidlo nerozezná tablety se solí.	Použijte jinou speciální sůl.
Ukazatel doplnění soli [5] a/nebo leštidla [4] nesvítlí.	Ukazatel doplnění je vypnutý.	Aktivace/Deaktivace (Kapitola „Zařízení ke změkčování vody/ Speciální sůl“ → Strana 14 nebo „Leštidlo“ → Strana 15)
	K dispozici je ještě dostatek speciální soli/leštidla.	Zkontrolujte ukazatel doplnění, stavy naplnění.
Po ukončení programu zůstane ve spotřebiči stát voda.	Je ucpaný síťový systém nebo oblast pod sítky [27].	Vyčistěte sítko a oblast pod sítky.
	Program ještě není ukončen.	Počkejte na konec programu nebo proveďte Reset.

\* podle modelu

## cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Nádobí není suché.	Žádné leštidlo nebo příliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštidlo.
	Byl zvolen program bez sušení.	Zvolte program se sušením. → "Přehled programů" na straně 26
	Nahromadění vody v prohlubních nádobí a v příborech.	Při uložení dbejte na šikmou polohu, příslušné kusy nádobí ukládejte pokud možno šikmo. 
	Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon.	Použijte jiné kombinované mycí prostředky s lepším sušicím výkonem. Dodatečné použití leštidla zvyšuje sušicí výkon.
	Extra sušení pro zvýšení účinku sušení není aktivováno.	Aktivujte extra sušení. → "Obsluha spotřebiče" na straně 29
	Nádobí bylo vyklizeno příliš brzy/proces sušení ještě nebyl ukončen.	Počkejte na konec programu, příp. vyjměte nádobí až 30 minut po ukončení programu.
	Použitá leštidla má omezený sušicí výkon.	Použijte značkové leštidlo. Ostatní produkty mohou mít omezenou účinnost.
	Na konci programu Eco 50° se neotevrou dveře. Dveřní mezera není správně nastavena.	S pomocí montážního návodu nastavte dveřní mezery tak, aby činila alespoň 70 mm až 100 mm.
Plastové nádobí není suché.	Zvláštní vlastnosti plastu. Plasty na sebe vážou méně tepla než ostatní nádobí, proto se hůře suší.	
Příbory nejsou suché.	Příbory v koši na příbory jsou nevhodně roztříděné.	Příbory pokud možno oddělte od sebe, zabraňte jejich kontaktu.
	Příbory jsou v zásuvce na příbory nevhodně roztříděné.	Příbory správně roztřídte a pokud možno oddělte od sebe.
Vnitřní strany spotřebiče jsou po mycím cyklu mokré.	Nejedná se o chybu spotřebiče.	Na základě principu „Kondenzační sušení“ jsou kapky vody v zásobníku fyzikálně podmíněné a žádoucí. Vlhkost vzduchu se kondenzuje na vnitřních stěnách myčky nádobí, stéká dolů a odčerpává se.

\* podle modelu

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbytky jídel na nádobí.	Příliš těsně uspořádané nádobí, přeplněný koš na nádobí.	Uložte nádobí tak, aby byl k dispozici dostatečný volný prostor a proud vody mohl dosáhnout povrchu nádobí. Zabraňte místům dotyku.
	Zabráněno otáčení ostříkovacích ramen.	Uložte nádobí tak, aby nebránilo otáčení ostříkovacích ramen.
	Trysky ostříkovacích ramen jsou ucpané.	Vyčistěte trysky ostříkovacích ramen. → „Čištění a údržba na straně 34.“
	Sítka [27] jsou znečištěná.	Vyčistěte sítka. → „Čištění a údržba“ na straně 34.
	Sítka [27] jsou špatně nasazená nebo nezaskočená.	Sítka správně usadte a zajistěte je zaskočením.
	Příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program. Zvyšte citlivost senzoriky.
	Příliš předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty částečně nelze odstranit.	Nádobí nepředmyvejte. Odstraňujte pouze hrubé zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzoriky. Doporučujeme program Eco 50° nebo Intenzivní.
	Vysoké úzké nádoby nejsou v rohové oblasti dostatečně vypláchnuté.	Vysoké úzké nádoby neukládejte příliš šikmo a do rohové oblasti.
Horní koš [22] není vpravo a vlevo nastaven na stejnou výšku.	Nastavte horní koš s postranními pákami na stejnou výšku.	

\* podle modelu

## cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbytky mycího prostředku.	Víko zásobníku pro mycí prostředek [31] je zablokováno kusy nádobí, víko se proto plně neotevře.	Kusy nádobí nesmí být nad záchytnou miskou na tablety [24]. Toto nádobí může zablokovat zásobník pro mycí prostředek, a zásobník se úplně neotevře → "Horní koš na nádobí" na straně 17. Do záchytné misky na tablety neumísťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač.
	Víko zásobníku pro mycí prostředek [31] je zablokováno tabletou.	Tableta se musí vložit na šířku, ne na výšku.
	V rychlém nebo krátkém programu byly použity tablety. Ve zvoleném krátkém programu nebude dosaženo doby rozpustnosti mycího prostředku.	Doba rozpustnosti tablet je pro rychlý nebo krátký program příliš dlouhá. Použijte práškový mycí prostředek nebo silnější program.
	Mycí účinek a chování při rozpouštění se snižuje při delší době uložení nebo je-li mycí prostředek silně zhrudkovatělý.	Vyměňte mycí prostředek.
Vodní skvrny na plastových kusech.	Tvoření kapek na plastovém povrchu se z fyzikálního hlediska nelze vyhnout. Po uschnutí jsou patrné vodní skvrny.	Použijte silnější program (více výměn vody). Při ukládání nádobí dbejte na jeho šikmou polohu. Použijte leštidlo. Případně zvýšte nastavení změkčovače vody.
Stíratelné nebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku nebo na dvířkách.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čističe pro domácí spotřebiče) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte.
	Při „bílém povlaku“ na dně zásobníku je změkčovací zařízení nastaveno na mezní hodnotu.	Změňte nastavení změkčovacího zařízení, příp. vyměňte mycí prostředek.
	Víko zásobníku na sůl [26] není utažené.	Utáhněte správně víko zásobníku na sůl.
	Pouze u sklenic: Začínající korozi skla lze pouze zdánlivě setřít.	Viz „Poškození sklenic a nádobí“ → <i>Strana 17.</i>

\* podle modelu

Porucha	Příčina	Odstranění
Bílé, těžce odstranitelné povlaky na nádobí, zásobníku nebo dvířkách.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čističe domácích spotřebičů) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte.
	Nesprávně nastavený rozsah tvrdosti vody nebo je tvrdost vody vyšší než 50 °dH (8,9 mmol/l).	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo doplňte sůl.
	Mycí prostředek 3 v 1 nebo bio/eko mycí prostředky nejsou dostatečně účinné.	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo použijte oddělené prostředky (značkové mycí prostředky, sůl, leštidlo).
	Poddávkování mycího prostředku.	Zvyšte dávkování mycího prostředku nebo jej vyměňte.
	Zvolen příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
Zbytky čaje nebo rtěnky na nádobí.	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Příliš málo mycího prostředku/nevhodný mycí prostředek.	Naplňte vhodný mycí prostředek se správným dávkováním.
	Příliš silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty částečně nelze odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňujte pouze hrubé zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzoriky. Doporučujeme program Eco 50°.
Barevné (modré, žluté, hnědé), těžce odstranitelné až neodstranitelné povlaky ve spotřebiči nebo na nerezovém nádobí.	Tvorba povlaku z látek obsažených v zelenině (např. zelí, celer, brambory, nudle, ..) nebo vody z vodovodu (např. mangan).	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním. Povlaky jsou zdravotně nezávadné.
	Tvorba povlaku vlivem metalických složek na stříbrném nebo hliníkovém nádobí.	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním.
Barevné (žluté, oranžové, hnědé), lehce odstranitelné usazeniny ve vnitřním prostoru (přednostně v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látek obsažených ve zbytcích jídel a vodě z vodovodu (vodní kámen), „mýdlový“ povlak.	Zkontrolujte funkčnost změkčovacího zařízení (doplňte speciální sůl), příp. při použití kombinovaných mycích prostředků (tablet) aktivujte změkčování.
Zabarvení plastových dílů ve vnitřním prostoru spotřebiče.	V době životnosti myčky nádobí může dojít k zabarvení plastových dílů ve vnitřním prostoru.	Změny zabarvení jsou normální a nemají vliv na funkci myčky nádobí.

\* podle modelu

## cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Zabarvení na plastových dílech.	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Příliš silně předmyté nádoby, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty částečně nelze odstranit.	Nádoby nepředmývejte. Odstraňujte pouze hrubé zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzoriky. Doporučujeme program Eco 50°.
Odstranitelné šmouhy na sklenicích, sklenicích s kovovým vzhledem a příborech.	Příliš mnoho leštidla.	Nastavte množství leštidla na nižší stupeň.
	Není naplněno leštidlo nebo je zvoleno příliš nízké nastavení.	Naplňte leštidlo a zkontrolujte dávkování (doporučený stupeň 4-5).
	Zbytky mycího prostředku v části programu „Leštění“. Víko zásobníku pro mycí prostředek je zablokováno kusy nádobí (víko se úplně neotevře).	Víko zásobníku pro mycí prostředek nesmí být omezováno kusy nádobí. Do záchytné misky na tablety neumísťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač.
	Příliš silně předmyté nádoby, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty částečně nelze odstranit.	Nádoby nepředmývejte. Odstraňujte pouze hrubé zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzoriky. Doporučujeme program Eco 50°.
Začínající nebo již existující, ireverzibilní (trvalé) zakalení skla.	Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí, pouze vhodné k ručnímu mytí.	Používejte sklenice odolné proti mytí v myčce nádobí. Zabraňte dlouhé fázi parního sušení (doba po ukončení mycího cyklu). Použijte mycí cyklus s nižší teplotou. Nastavte změkčovací zařízení podle tvrdosti vody (příp. o jeden stupeň nižší). Použijte mycí prostředek s komponenty pro ochranu skla.
Stopy rzi na příborech.	Přibory nejsou dostatečně odolné proti rezivění. Ostří nožů jsou často postižena silněji.	Používejte nerezávající přibory.
	Přibory také reziví, pokud se myjí společně s rezivějícími díly (rukojeti hrnců, poškozené koše na nádoby apod.)	Nemyjte žádné rezavějící díly.
	Příliš vysoký obsah soli v mycí vodě, protože není pevně zašroubován uzávěr zásobníku pro sůl nebo se při doplňování sůl rozsypala.	Uzávěr zásobníku pro sůl pevně uzavřete nebo rozsypanou sůl odstraňte.

\* podle modelu



Porucha	Příčina	Odstranění
Spotřebič se nedá zapnout nebo ovládat.	Výpadek funkce.	Odpojte spotřebič od elektrické sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistku. Počkejte nejméně 5 sekund, potom spotřebič připojte k elektrické síti.
Spotřebič se neuvede do provozu.	Domovní pojistka není v pořádku.	Zkontrolujte pojistku.
	Není zastrčen síťový kabel.	Ujistěte se, že je síťový kabel úplně zastrčen na zadní straně spotřebiče a do síťové zástrčky. Zkontrolujte funkčnost síťové zástrčky.
	Dvířka spotřebiče nejsou správně zavřená.	Zavřete dvířka.
Program se spustí samostatně.	Nečekali jste na ukončení programu.	Proveďte reset. („Zrušení programu.“)
Dveře se po ukončení programu Eco 50° automaticky neotvírají.	Eco sušení je deaktivováno.	Aktivujte Eco sušení. → <i>"Obsluha spotřebiče" na straně 29.</i>
	Zablokování tlačítek/dětská pojistka je aktivována. *	Deaktivujte zablokování tlačítek/dětskou pojistku. → <i>"Obsluha spotřebiče" na straně 29*.</i>
	Není navolen program Eco 50°.	Navolte program Eco 50°.
	Navoleny přídatné funkce.	Zrušte přídatné funkce.
	Extra sušení je zapnuté.	Vypněte Extra sušení.
	Dveře nejsou správně nastaveny.	S pomocí montážního návodu nastavte dveře tak, aby dveřní mezera činila od 70 mm do 100 mm.
	Pro nastavení dveřní mezery byly použity špatné šrouby. Příliš dlouhé šrouby mohou deaktivovat Eco sušení.	Pro nastavení dveřní mezery používejte šrouby o velikosti max. $\varnothing$ 4x30 (obsaženy v dodávce, viz montážní návod).
	Dveře a dveřní těsnění jsou znečištěné.	Vyčistěte dveře a dveřní těsnění vlhkým hadříkem s trochou saponátu.
	Bezpečnostní zařízení vypíná funkci Eco sušení. Pravděpodobně se vyskytla technická porucha.	Zavolejte zákaznický servis.
Dvířka se dají jen obtížně otevřít.	Je aktivována dětská pojistka.	Deaktivujte dětskou pojistku.


\* podle modelu

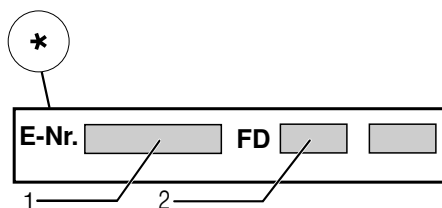
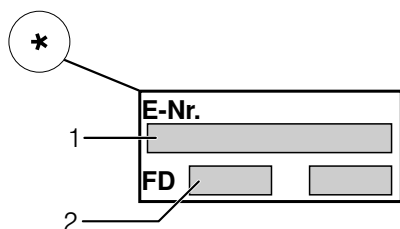
## cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Dvířka nelze zavřít.	Zámek dvířek je zapnutý.	Zavřete dvířka větší silou.
	Zavření dvířek je zamezeno v souvislosti s instalací.	Zkontrolujte vestavění: Dvířka nebo nastavbové díly nesmí na sebe při zavírání narážet.
Víko zásobníku mycího prostředku se nedá zavřít.	Zásobník pro mycí prostředek nebo vedení víka je zablokováno splepenými zbytky mycího prostředku.	Odstraňte zbytky mycího prostředku.
Zbytky mycího prostředku v zásobníku pro mycí prostředek [31] nebo v záchytné misce na tablety [24].	Ostříkovací ramena jsou zablokována kusy nádobí, mycí prostředek se proto nevypláchně.	Zajistěte, aby se ostříkovací ramena volně otáčela.
	Zásobník pro mycí prostředek byl při plnění vlhký.	Plňte mycí prostředek pouze do suchého zásobníku.
Spotřebič se v programu zastaví nebo se program přeruší.	Dvířka nejsou zcela zavřená.	Zavřete dvířka.
	Do záchytné misky na tablety neumístujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač. Horní koš tlačí proti vnitřní straně dvířek a brání spolehlivému uzavření dvířek.	Zkontrolujte, není-li zadní stěna promáčknutá např. zásuvkou nebo nedemontovaným držákem hadice.
	Je přerušen přívod elektrického proudu nebo vody.	Obnovte přívod elektrického proudu nebo vody.
Tlukoucí zvuk plnicího ventilu.	Je závislé na domovní instalaci, proto se nejedná o chybu spotřebiče. Žádný vliv na funkci spotřebiče.	Není možné odstranění.
Tlukoucí nebo klepající zvuk.	Ostříkovací rameno naráží do nádobí, nádobí není správně uloženo.	Uložte nádobí tak, aby ostříkovací ramena nenarážela do nádobí.
	Při malé náplni naráží proud vody přímo na vanu myčky.	Spotřebič více naplňte nebo nádobí v myčce rovnoměrně rozdělte.
	Lehké kusy nádobí se při mytí pohybují.	Lehké nádobí stabilně uložte.
Neobvyklá tvorba pěny.	V zásobníku leštidla je prostředek na ruční mytí.	Zásobník na leštidlo okamžitě naplňte leštidlem.
	Rozlité leštidlo.	Odstraňte leštidlo hadrem.

\* podle modelu

## Zákaznický servis

Kdyby se vám nepodařilo poruchu odstranit, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Vždy najdeme vhodné řešení, abychom předešli zbytečným návštěvám techniků. Kontaktní údaje na zákaznický servis najdete na zadní straně tohoto návodu k použití. Při zavolání uveďte prosím označení produktu (č. E=1) a výrobní číslo (č. FD=2), které najdete na typovém štítku  na dvířkách spotřebiče.



### Spolehněte se na kompetenci výrobce.

Obraťte se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro váš domácí spotřebič.

\*podle modelu

## Instalace a připojení

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje o přítoku a odtoku vody, jakož i elektrické přípojné hodnoty, musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou uvedena v následujících odstavcích, příp. montážním návodem.

### Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

1. Kontrola při dodání
2. Instalace
3. Přípojka odpadní vody
4. Přípojka pitné vody
5. Elektrické připojení.

### Rozsah dodávky

Při reklamacích se obraťte na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili, nebo na náš zákaznický servis.

- Myčka nádobí
- Návod k použití
- Montážní návod
- Stručný návod\*
- Montážní materiál
- Tlumicí plechový kryt\*
- Gumová zástěrka\*
- Síťový kabel

\* podle modelu

### Bezpečnostní pokyny

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem → "Při instalaci" na straně 6.

## Dodání

Vaše myčka nádobí byla ve výrobě důkladně přezkoušena z hlediska její bezvadné funkčnosti. Po přezkoušení uvnitř myčky mohou zůstat menší vodní skvrny, které zmizí po prvním mycím cyklu.

## Technické údaje

- **Hmotnost:**  
Maximálně 60 kg.
- **Napětí:**  
220-240V, 50Hz nebo 60Hz.
- **Přípojná hodnota:**  
2,0-2,4kW.
- **Jištění:**  
10/16A (UK13A).
- **Příkon:**  
Vypnutý stav (Po)\*0,50W.  
Zapnutý stav (Pl)\*0,50W.  
\*podle nařízení (EU) čís. 1016/2010 a 1059/2010  
Přídavné funkce a nastavení mohou zvýšit příkon.
- **Tlak vody:**  
Minimálně 0,05 MPa(0,5 bar), maximálně 1 MPa(10 bar).  
Při vyšším tlaku vody: namontujte redukční tlakový ventil.
- **Přítokové množství:**  
Minimálně 10 litrů/minutu.
- **Teplota vody:**  
Studená voda.  
U teplé vody:  
Maximální teplota 60 °C.
- **Kapacita:**  
12-15 sad nádobí (podle modelu).

## Instalace

Potřebné rozměry pro vestavění si převezměte z montážního návodu. Spotřebič nastavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na stabilitu myčky nádobí.

- Vestavné a integrované spotřebiče, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící spotřebič, se musí zajistit proti převrhnutí, např. přišroubováním na zeď nebo vestavěním pod průchozí pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skříňkami.
- Spotřebič lze bez problému zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny kuchyňského jádra.

## Přípojka odpadní vody

1. Požadované pracovní kroky si zjistíte v montážním návodu, případně namontujte sifon s odtokovým hrdlem.
2. Připojte hadici odpadní vody pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifonu. Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotána do sebe a žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody!

## Přípojka pitné vody

1. Připojte přípojku pitné vody podle montážního návodu pomocí přiložených dílů na přívod vody. Dbejte na to, aby přípojka pitné vody nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná do sebe.
2. Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

### Tlak vody:

Minimálně 0,05 MPa (0,5bar),  
maximálně 1 MPa (10 bar).

Při vyšším tlaku vody: Namontujte redukční tlakový ventil.

### Přítokové množství:

Minimálně 10 litrů/minutu.

### Teplota vody:

Studená voda.

U teplé vody:

Maximální teplota 60 °C.

## Přípojka teplé vody\*

\* podle modelu



Myčku nádobí lze připojit na studenou nebo teplou vodu do max. teploty 60 °C. Přípojka na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. solárního zařízení s oběhovým vedením. Ušetří se přitom energie a čas. Pomocí nastavení „Teplá voda“ můžete vaši myčku optimálně přizpůsobit na provoz s teplou vodou. Přitom je doporučená teplota vody (teplota přívodní vody) nejméně 40 °C a nejvýše 60 °C. Připojení na teplou vodu se nedoporučuje, když se voda ohřívá v elektrickém bojleru.

### Nastavení teplé vody změňte takto:

1. Zapněte vypínač ZAP/VYP .
2. Držte stisknuté tlačítko **setup 3 sec.** 3 sekundy. Na číselném ukazateli  se zobrazí z výroby nastavená hodnota **H:00** a **Set**.
3. Tiskněte tlačítko **set 3 sec.** tak dlouho, až se na číselném ukazateli  zobrazí z výroby nastavená hodnota **R:00**.
4. Pomocí nastavovacích tlačítek **- +**  proveďte nastavení.
5. Držte stisknuté tlačítko **set 3 sec.** 3 sekundy.

Nastavená hodnota se uloží.

## Elektrické připojení

- Spotřebič připojte pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek .
- Síťová zásuvka musí být v blízkosti spotřebiče a musí být volně přístupná také po vestavění. Není-li po vestavění síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití chrániče s chybovým proudem se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento typ zaručuje splnění současně platých předpisů.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje **pouze** při připojeném napájení proudem.

## Demontáž

### Také zde dodržujte pořadí pracovních kroků:

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Odpojte přípojku odpadní a pitné vody.
4. Povolte upevňovací šrouby k nábytkovým dílům.
5. Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
6. Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

## Přeprava

Vyprázdněte myčku nádobí a zajistěte volné díly.

**Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:**

1. Otevřete přívod vody.
2. Otevřete dvířka.
3. Zapněte vypínač ZAP/VYP  1.
4. Zvolte program s nejvyšší teplotou. Na číselném ukazateli  10 se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
5. Stiskněte tlačítko START  9.
6. Zavřete dvířka. Program se spustí.
7. Cca po 4 minutách otevřete dvířka.
8. Držte cca 3 vteřiny stisknuté tlačítko START  9. Na číselném ukazateli  10 se zobrazí hodnota 00h:00m.
9. Zavřete dvířka.
10. Po cca 1 minutě dvířka otevřete. Na číselném ukazateli  10 se zobrazí hodnota 00h:00m.
11. Vypněte vypínač ZAP/VYP  1.
12. Zavřete přívod vody, odšroubujte přívodní hadici a nechte vodu vytéct.

**Upozornění:** Spotřebič přepravujte pouze ve svislé poloze, aby se do řízení spotřebiče nedostala žádná zbytková voda a nezpůsobila chybný běh programu.

## Zabezpečení proti zamrznutí

Stojí-li spotřebič v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se spotřebič úplně vypustit (viz Přeprava).

Změny vyhrazeny.

# Záruka AQUASTOP odpadá u spotřebičů bez AquaStop

Kromě záručních reklamací k prodeji, plynoucích z podmínek kupní smlouvy a našich záručních podmínek, neseme zodpovědnost za způsobené škody při splnění těchto podmínek:

1. Pokud dojde vlivem chyby našeho systému AquaStop ke škodě způsobené vodou, uhradíme škody soukromým uživatelům. Aby bylo dosaženo bezpečnosti proti úniku vody, musí být spotřebič připojen k elektrické síti.
2. Tato záruka spolehlivosti platí po dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče se systémem AquaStop podle našeho návodu. Toto zahrnuje také odborně namontované prodloužení systému AquaStop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo vadné armatury až po přípojku systému AquaStop na přívod vody.
4. Na spotřebiče se systémem AquaStop není v zásadě nutné dohlížet během provozu, popř. je poté zajistit uzavřením přívodu vody. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve vašem bytě, např. při několikátýdenní dovolené, vám doporučujeme uzavřít přívod vody.

## Zákaznická linka

CZ 251 095 555

## **Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

[www.bosch-home.com/cz](http://www.bosch-home.com/cz)



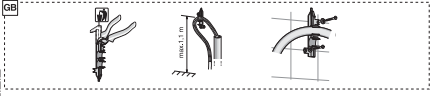
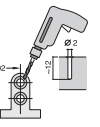
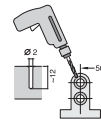
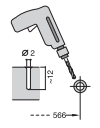
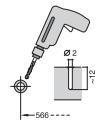
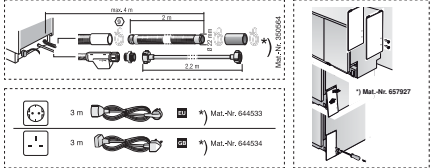
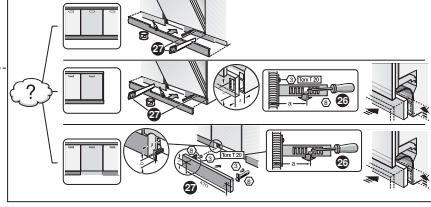
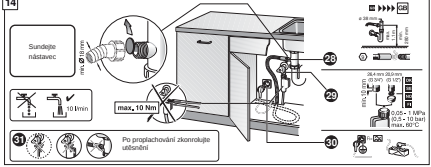
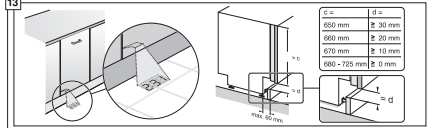
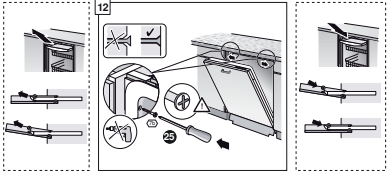
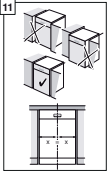
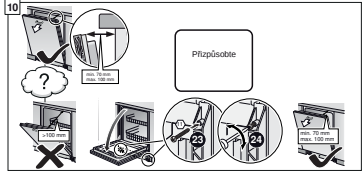
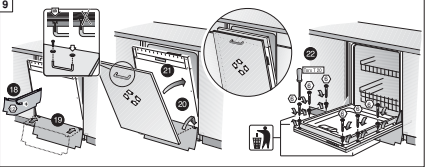
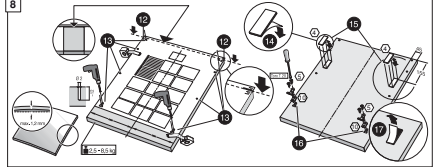
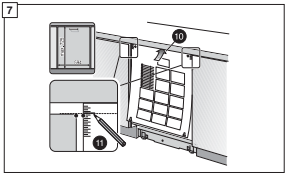
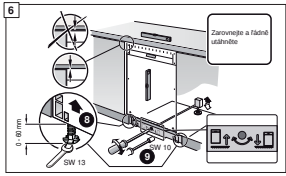
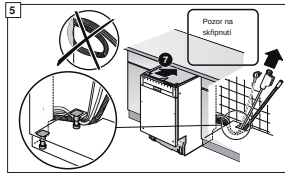
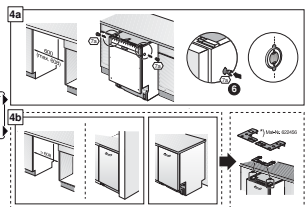
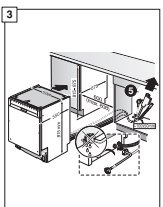
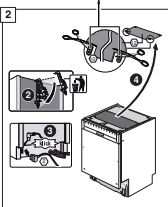
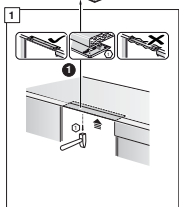
**9001201225**  
(9610-1) 642 MW

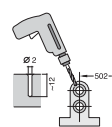
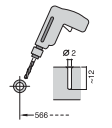
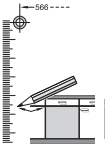
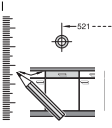




4 Montážní návod  
7.1. dílenskou přílohu servisu služba

9001 170 256 (9811)  
GS 640 volit - 81,5 cm - m.





**1** **2** **3**

**4a** **4b**

**5** **6**

**7** **8**

**9**

**10** **11**

**12**

**13** **14**

**Pracovná plocha sklopná!**

**Zachovávať a ľadovú skrinku!**

**Pitzpúzobce**

Šírka	Šírka
600 mm	8-20 mm
650 mm	8-20 mm
670 mm	8-10 mm
690 - 720 mm	8 mm

**Sundejte nábovček**

**Po pripáčaní sklopného laboratória**

**3 m** **3 m** **MH-AU-644533**

**3 m** **3 m** **MH-AU-644534**

**1** **2**

**3a** **3b**

**4a** **4b**

**5a** **5b**

**6a** **6b**

**7a** **7b**

**8a** **8b**

**9a** **9b**

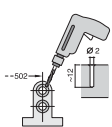
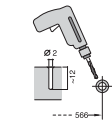
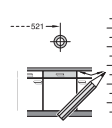
**10** **11** **12** **13** **14**

**Sundejte nábovček**

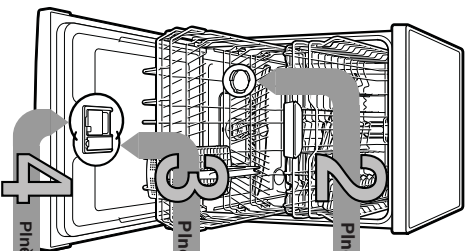
**Po pripáčaní sklopného laboratória**

**3 m** **3 m** **MH-AU-644533**

**3 m** **3 m** **MH-AU-644534**



Stručně a jasně:  
Vše co Vás může  
potéřuje...  
Před prvním použitím ještě  
prostudujte návod  
k instalaci a použití.



## 1. Pinění speciální soli

## 2. Pinění leštidla

## 3. Pinění mycího prostředku

## 4. Zapnutí spotřebiče

## 5. Volba programu

## 6. Spuštění programu

## 7. Spuštění programu

## 8. Vypnutí programu

# 1

## Nastavení zařízení ke změkčování vody \*

Zjistěte a zapíše  
hodnotu tvrdosti vody  
v oblasti měřiče tvrdosti  
vody...

Tvrdost vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota na spotřebiče
0-6	měkka	0-1,1	<b>H0-0</b>
7-8	měkka	1,2-1,4	<b>H0-1</b>
9-10	středně	1,5-1,8	<b>H0-2</b>
11-12	středně	1,9-2,1	<b>H0-3</b>
13-16	středně	2,2-2,9	<b>H0-4</b>
17-21	tvrdá	3,0-3,7	<b>H0-5</b>
22-30	tvrdá	3,8-5,4	<b>H0-6</b>
31-50	tvrdá	5,5-8,9	<b>H0-7</b>

\* Pouze před první  
mýtí nebo po změně  
tvrdosti vody.

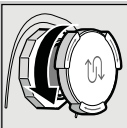
## Rychle učit...

### a takto nastavit

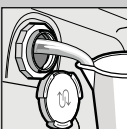
- Zabrout vypařit ZAP VYP
  - Podržte stisknuté tlačítko **ECO** po dobu 3 sekund.
  - Na displeji se objeví hodnota H0-4 nastavená z výroby a **ECO**.
  - Nastavte pomocí nastavovacích tlačítek **+/ -**.
  - Podržte stisknuté tlačítko **OK** po dobu 3 sekund.
- Nastavená hodnota se uloží.

## Rozpouštění vodního kamene (není nutné při nastavené hodnotě 0)

## Pro optimální výsledky mýti



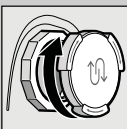
Dokonale leští...  
Otevřete  
šroubovací  
uzávěr.



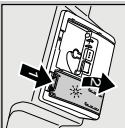
Naplněte nádobu  
na síť před  
prvním mýtím  
vodou.



Pro optimální  
výsledky sušení



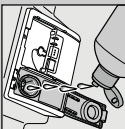
Zavřete  
šroubovací  
uzávěr.  
Okamžitě  
spusťte jakkoliv  
mýcí program.



Sistémové označení  
1. zvedněte uzávěr 2.



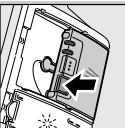
Hodně špinivý, hodně mycího prostředku...



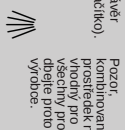
Naplněte leštidlo.



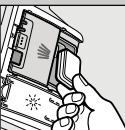
Zavřete uzávěr.  
KUKI



Otevřete uzávěr  
(stiskněte tlačítko).



Pozor,  
kombinovaný mýcí  
prostředek není  
vhodný pro  
praní programy,  
dříve proto pokyvnú  
výrobcem.



Mýcí prostředek  
přilne pouze  
do suchého  
zaskřítku.



Zasuněte  
a zaskřítkujte  
uzávěr.  
PLOP!

## Rychle, šetrně nebo intenzivně...

### Přehled programů

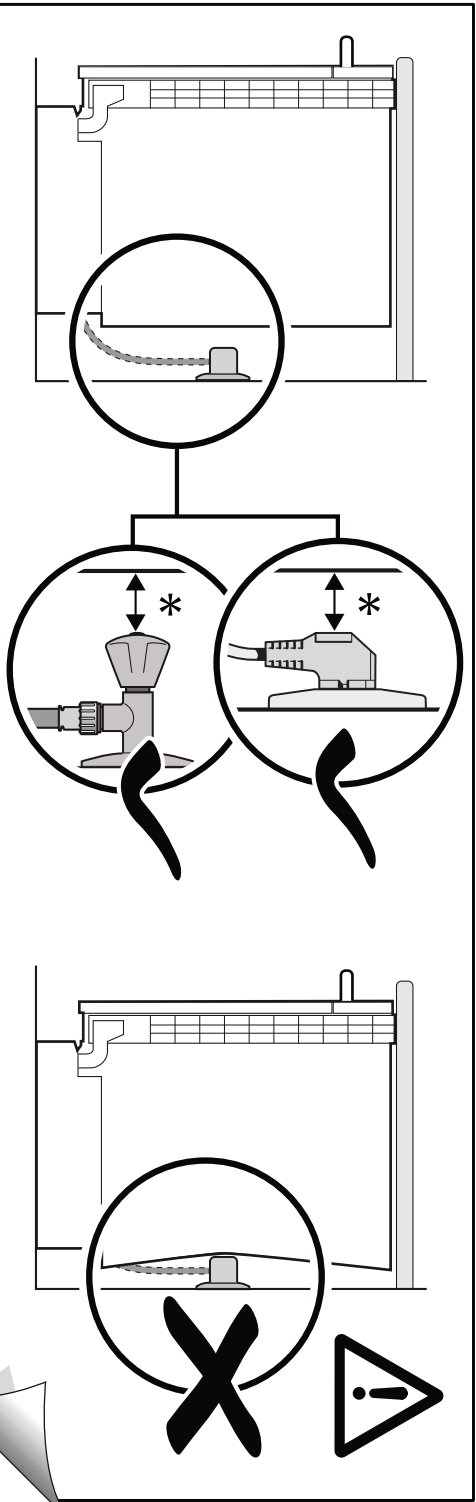
V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Přesnější programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na Vašem ovládacím panelu. Udejte k programům souř. hodnoty laboratorního měření podle evropské normy EN 50242. Hodnoty spotřeby závisí na zvoleném programu a přídavných funkcích. Při vypnutí přídavní leštidla nebo jeho nedostatku se mění doba chodu.

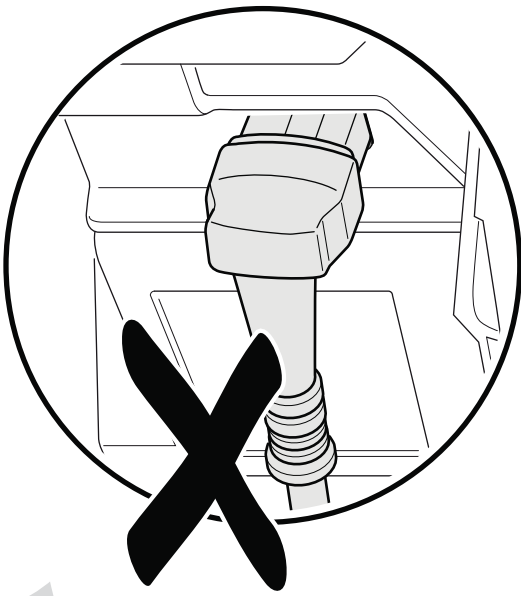
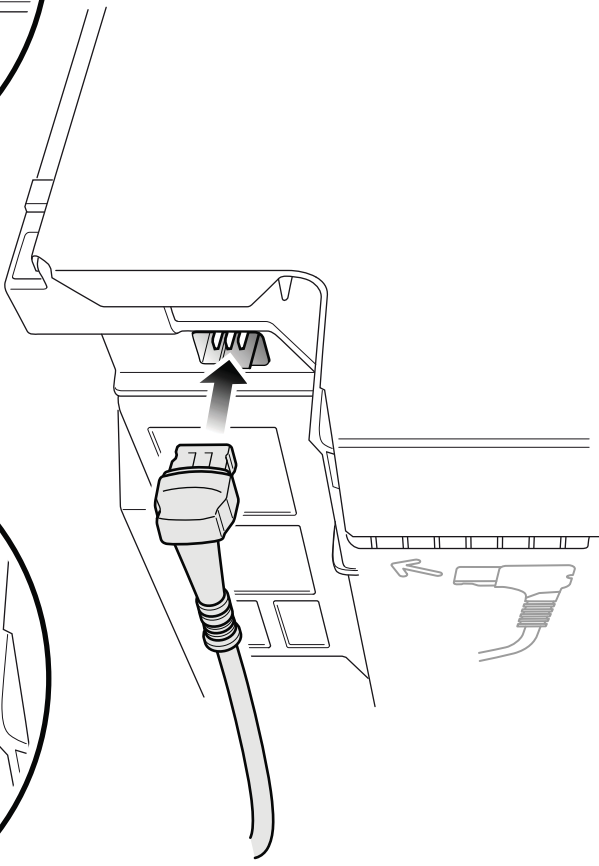
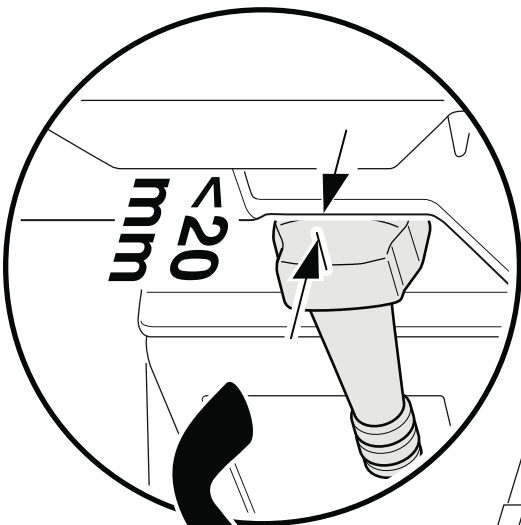
\*\* poloviční náplň  
\*\*\* poloviční náplň je vhodný pro noční provoz;  
\*\*\*\* prodloužená doba, ale velmi laciný.

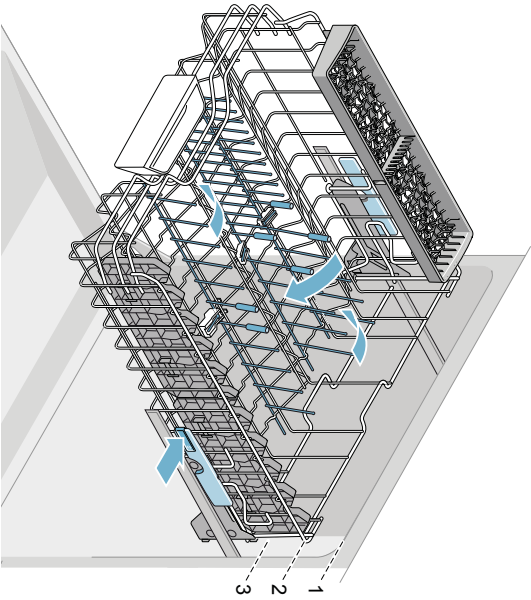
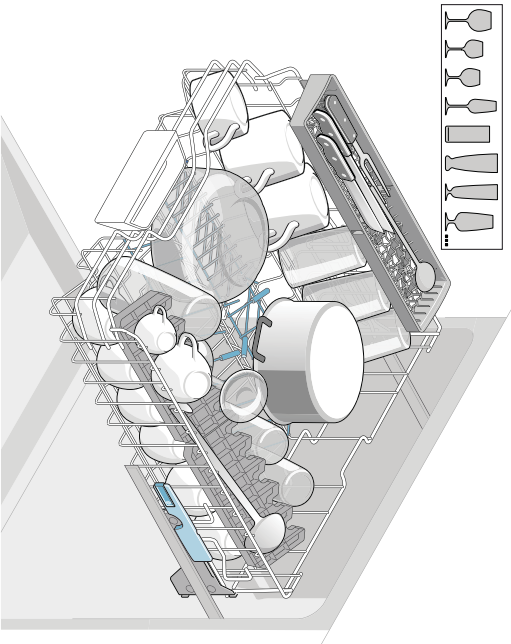
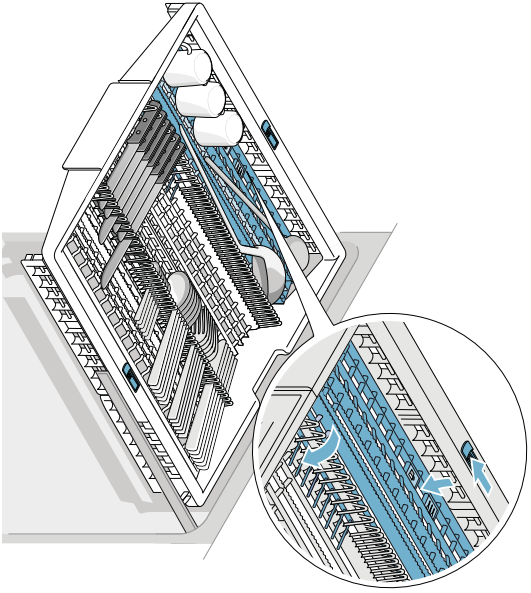
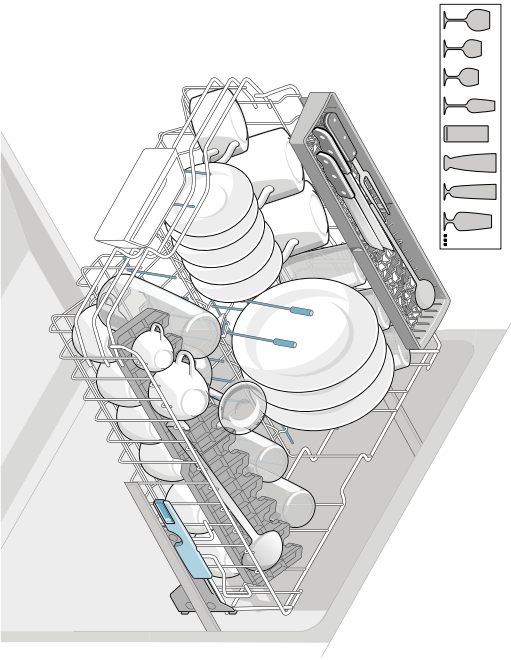
Intenzivní 70°	Auto 45°/65°	Eco 50° / eco	Tichý ** 50° / Silence	Sklo 40° / 0 / 0	65° 1h	Rychlý 65° / 0	Rychlý 45° / 0	Předmýří / /	Péče o zaskřítkování / Easy Clean
2:05 - 2:15	1:30 - 2:40	3:15	4:00	1:25 - 1:35	1:00	1:00	0:35 *	0:15	1:30
Válka programu	1:20 - 1:40	0:85 - 1:35	0:90 - 0:93	1:00 - 1:04	1:30	1:30	0:80	0:05	0:90 - 1:06
Spotřeba energie v kWh	11 - 14	5 - 16	6,5	11 - 14	10	10	10	4	9,5 - 12,5
Spotřeba vody v litrech									

Popis možných přídavných funkcí najdete v návodu k použití.

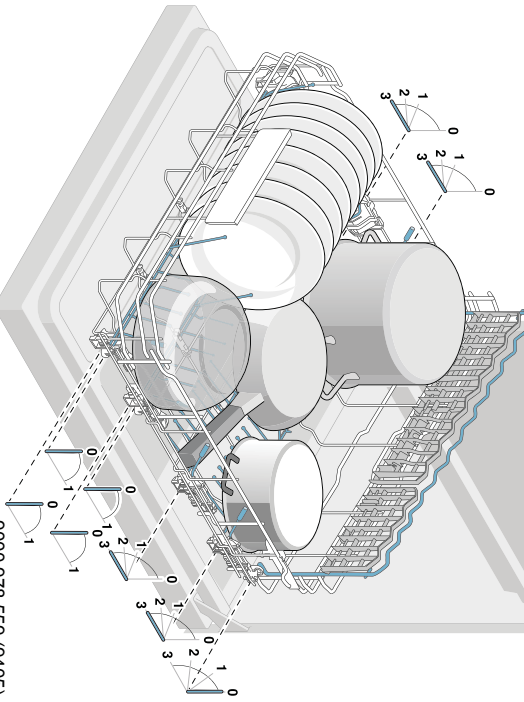
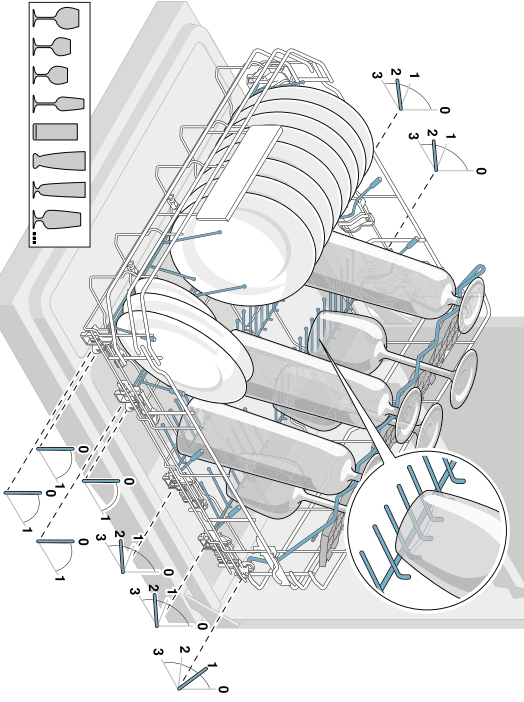
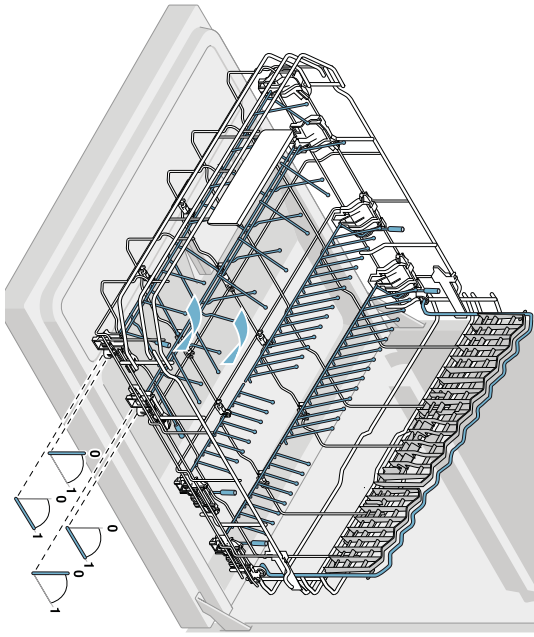
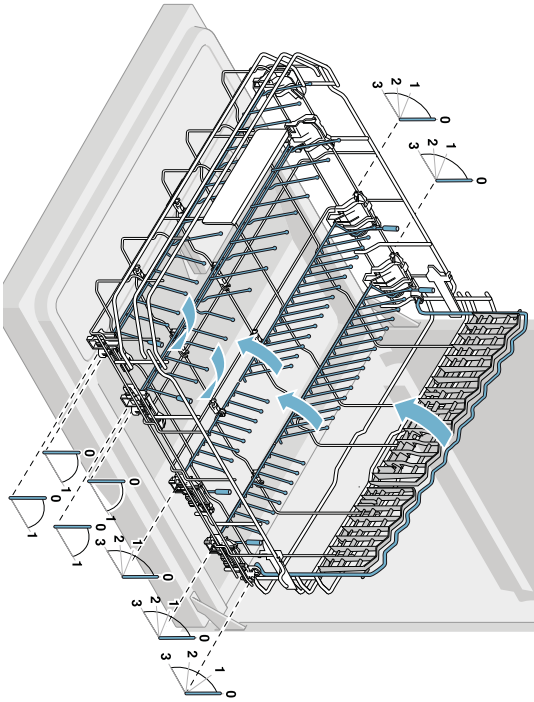








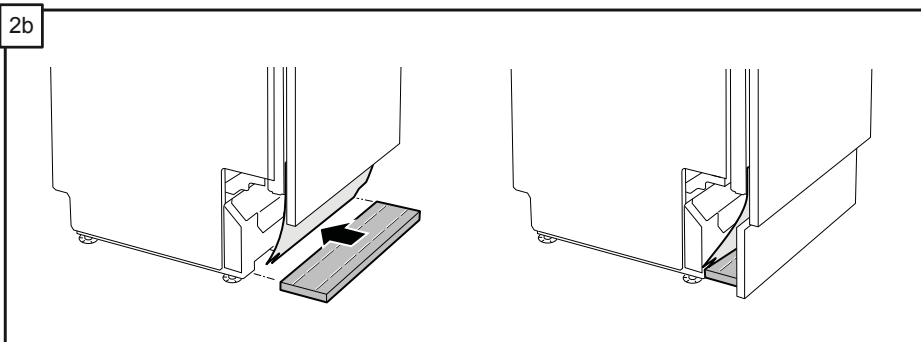
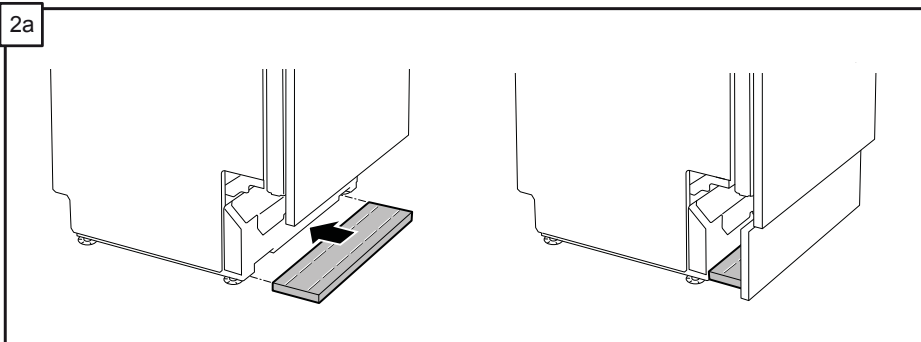
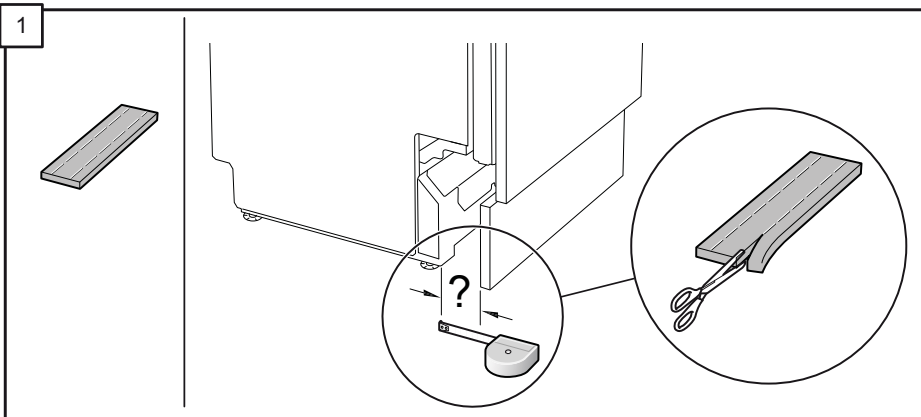






9001 171 159 (9512)

Dämmvlies Sockel





## Informační list dle nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1059/2010

Ochranná známka: Bosch
Identifikátor modelu: SMV68MX07E
Počet sad nádobí: 13
Energetická třída: A++
Spotřeba elektrické energie 262 kWh/rok, na základě 280 standardních mycích cyklů (napojení na studenou vodu) a spotřeby v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče.
Spotřeba energie standardního mycího cyklu: 0,92 kWh
Spotřeba energie ve vypnutém a zapnutém stavu: 0,50 W / 0,50 W
Spotřeba vody 1820 l/rok, na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody se bude odvíjet od způsobu používání spotřebiče.
Třída účinnosti sušení A na stupnici od G (nejnižší účinnost) po A (nejvyšší účinnost).
Standardní program (eco 50) je standardní mycí cyklus, ke kterému se vztahují informace na etiketě a informačním listu o tom, že tento program je vhodný k mytí běžně znečištěného nádobí a že se jedná o nejúčinnější program co se týká kombinované spotřeby energie a vody.
Délka programu standardního mycího cyklu: 195 min
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu: 0 min
Hlučnost: 42 db(A) re 1pW
Vestavný

Jan 24, 2017

Robert Bosch Hausgeräte GmbH. Postfach 83 01 01, 81701 München, Germany

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

## Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### 1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „záruka“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

### 2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschová.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

### 3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na [www.bosch-home.com/cz](http://www.bosch-home.com/cz).

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tuto dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

## 4. Neoprávněnost reklamace

Reklamacie není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
  - transportního poškození nebo přemístování (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
  - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
  - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikálně chemický jev po čase používání)
  - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
  - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

## 5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodané náhradní díly výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

## 6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

## 7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériové vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

## 8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejší reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a pořizovací doklad (fakturu).

## 9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

## 10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,  
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

# B/S/H/

## **Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

Příjem oprav  
Tel.: +420 251 095 546  
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky příslušenství a náhradních dílů  
Tel.: +420 251 095 556  
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznické poradenství  
Tel.: +420 251 095 555  
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách **[www.bosch-home.com/cz](http://www.bosch-home.com/cz)**.  
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

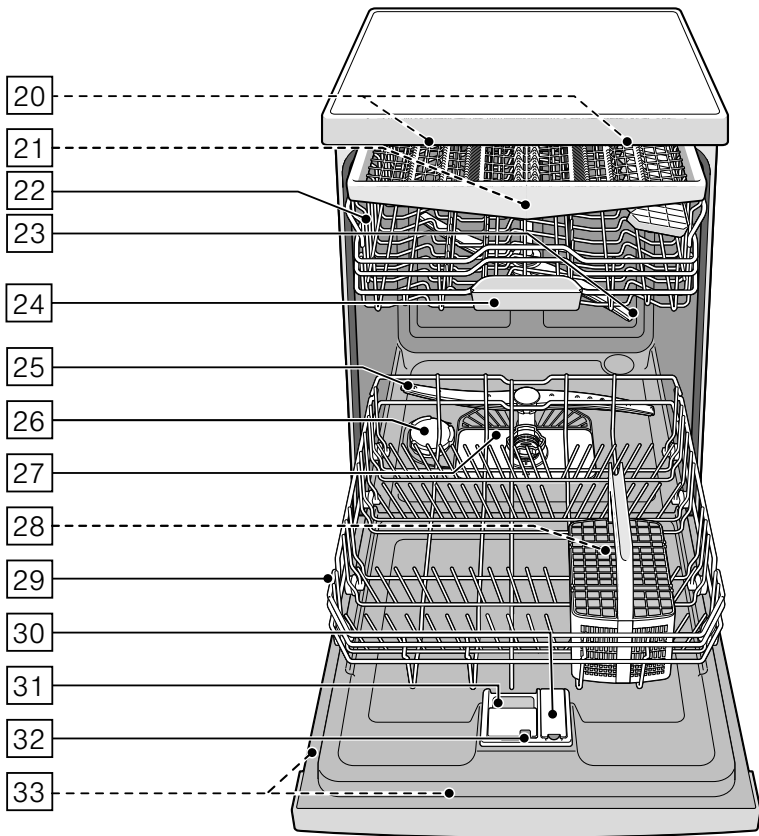
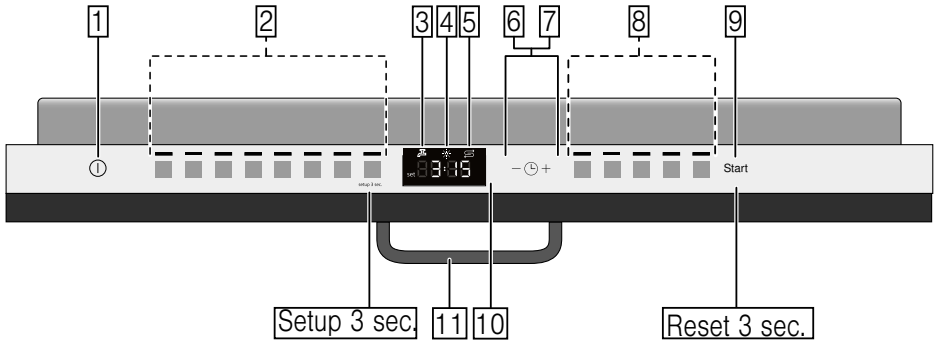


# Plne vstavaná umývačka riadu **SMV68MX07E**



**BOSCH**

sk Návod na použitie



# Obsah

 <b>Použitie podľa určenia</b> . . . . .	<b>5</b>	 <b>Riad</b> . . . . .	<b>17</b>
 <b>Bezpečnostné pokyny</b> . . . . .	<b>5</b>	Nevhodný riad . . . . .	17
Skôr, ako uvediete spotrebič do prevádzky . . . . .	5	Poškodenie pohárov a riadu . . . . .	17
Pri dodaní . . . . .	5	Uloženie riadu . . . . .	18
Pri inštalácii . . . . .	6	Horný kôš na riad . . . . .	18
V dennej prevádzke . . . . .	7	Dolný kôš na riad . . . . .	18
Pri vzniknutých škodách . . . . .	7	Kôš na príbory . . . . .	19
Pri likvidácii . . . . .	7	Zásuvka na príbory . . . . .	19
Zablokovanie dvierok . . . . .	9	Etažér . . . . .	20
 <b>Ochrana životného prostredia</b> . . . . .	<b>10</b>	Sklopné kolíky . . . . .	20
Obal . . . . .	10	Držiak malých dielov . . . . .	20
Staré spotrebiče . . . . .	10	Polica na nože . . . . .	21
 <b>Zoznámenie sa so spotrebičom</b> . . . . .	<b>11</b>	Ostrekovacia hlavica na plechy na pečenie . . . . .	21
Ovládací panel . . . . .	11	Vyberanie riadu . . . . .	22
Vnútrotný priestor spotrebiča . . . . .	11	Úprava výšky koša . . . . .	22
Prehľad ponuky . . . . .	12	 <b>Umývacie prostriedky</b> . . . . .	<b>23</b>
Eco sušenie . . . . .	13	Plnenie umývacieho prostriedku . . . . .	24
 <b>Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna soľ</b> . . . . .	<b>14</b>	Kombinovaný umývací prostriedok . . . . .	25
Tabuľka tvrdosti vody . . . . .	14	 <b>Prehľad programov</b> . . . . .	<b>26</b>
Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia . . . . .	14	Voľba programu . . . . .	27
Použitie špeciálnej soli . . . . .	15	Upozornenie pre skúšobné ústavy . . . . .	27
Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli . . . . .	15	 <b>Prídavné funkcie</b> . . . . .	<b>28</b>
Vypnutie ukazovateľa zmäkčovania vody . . . . .	15	Úspora času (VarioSpeedPlus) . . . . .	28
 <b>Leštidlo</b> . . . . .	<b>16</b>	Polovičná náplň . . . . .	28
Nastavenie množstva leštidla . . . . .	16	HygienePlus (HygienePlus) . . . . .	28
Použitie umývacích prostriedkov s komponentom leštidla . . . . .	17	Intenzívna zóna . . . . .	28
Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla . . . . .	17	Extra sušenie . . . . .	28
		Sušenie s vysokým leskom . . . . .	28
		Energy Save . . . . .	28



**Obsluha spotrebiča . . . . . 29**

Programové údaje. . . . .	29
Zmena nastavenia. . . . .	29
AquaSenzor . . . . .	29
Ukazovateľ zostatkového času . . . . .	29
Nastavenie senzora . . . . .	30
Intenzívne sušenie. . . . .	30
AutoPowerOff . . . . .	30
EmotionLight . . . . .	30
TimeLight . . . . .	31
InfoLight . . . . .	31
Zmena zahajovacieho programu . . . . .	31
Hlasitosť signálu . . . . .	31
Hlasitosť tlačidiel . . . . .	31
Detská poistka . . . . .	31
Eco sušenie . . . . .	32
Zapnutie spotrebiča . . . . .	32
Odložený štart . . . . .	32
Ukončenie programu . . . . .	33
Vypnutie spotrebiča . . . . .	33
Prerušenie programu . . . . .	33
Zrušenie programu . . . . .	33
Zmena programu . . . . .	33

**Čistenie a údržba. . . . . 34**

Celkový stav spotrebiča. . . . .	34
Starostlivosť o zariadenie. . . . .	34
Špeciálna soľ a leštadlo. . . . .	35
Filtre . . . . .	35
Ostrekovacie ramená . . . . .	36

**Čo robiť v prípade poruchy? . . . 36**

Čerpadlo odpadovej vody. . . . .	37
Tabuľka porúch. . . . .	38

**Zákaznícky servis. . . . . 47****Inštalácia a pripojenie. . . . . 47**

Rozsah dodávky . . . . .	47
Bezpečnostné pokyny . . . . .	47
Dodanie . . . . .	48
Technické údaje . . . . .	48
Inštalácia . . . . .	48
Prípojka odpadovej vody . . . . .	48
Prípojka pitnej vody . . . . .	49
Prípojka teplej vody . . . . .	49
Elektrické pripojenie . . . . .	50
Demontáž . . . . .	50
Preprava . . . . .	51
Zabezpečenie proti zamrznutiu (vyprázdnenie spotrebiča) . . . . .	51



## Použitie podľa určenia

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a domácom prostredí.
- Používajte umývačku riadu iba v domácnosti a iba na uvedený účel: na umývanie riadu v domácnosti.
- Táto umývačka riadu je vhodná na použitie do maximálnej nadmorskej výšky 4 000 metrov nad morom.



## Bezpečnostné pokyny

Deti do 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí smú tento spotrebič používať iba pod dozorom osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť, alebo pokiaľ boli zoznamené s bezpečným používaním spotrebiča a pochopili nebezpečenstvá s tým spojené.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

## Skôr ako spotrebič uvediete do prevádzky

Prečítajte si pozorne návod na použitie a montážny návod! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe spotrebiča.

Uschovajte všetky podklady na neskoršie použitie alebo pre prípadného ďalšieho majiteľa.

## Pri dodaní

1. Okamžite skontrolujte obal a umývačku riadu, či nedošlo k poškodeniu pri preprave. Neuvádzajte poškodený spotrebič do prevádzky. Kontaktujte obratom svojho dodávateľa či predajcu.
2. Zlikvidujte, prosím, predpisovo obalový materiál.
3. Obal a jeho časti neprenehávajte hrajúcim sa deťom. Hrozí im nebezpečenstvo udusenia skladanými kartónmi a fóliami.

## Pri inštalácii

- Dbajte na to, aby zadná strana umývačky riadu nebola po inštalácii voľne prístupná (ochrana proti dotyku kvôli horúcemu povrchu).
- Inštalujte umývačku riadu podľa návodu na inštaláciu a podľa montážneho návodu.
- Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená od siete.
- Zaistíte, aby bol uzemňovací systém elektrickej domovej inštalácie predpisovo nainštalovaný.
- Elektrické podmienky pripojenia musia súhlasiť s údajmi na typovom štítku **33** umývačky riadu.
- Ak bude sieťový prívod tohto spotrebiča poškodený, musí sa vymeniť za špeciálnu prípojku. Aby sa zabránilo ohrozeniu, smie sa kúpiť iba v zákazníckom servise.
- Ak sa má umývačka riadu zabudovať do vysokej skrinky, musí sa táto skriňa náležite upevniť.
- Ak bude umývačka riadu namontovaná pod alebo nad iné domáce spotrebiče, dodržujte informácie na montáž v kombinácii s umývačkou riadu uvedené v montážnom návode príslušného spotrebiča.
- Dodržujte tiež montážne návody k umývačke riadu, aby bola zaručená spoľahlivá prevádzka všetkých spotrebičov.
- Ak nie sú k dispozícii žiadne informácie alebo ak neobsahuje montážny návod žiadne zodpovedajúce pokyny, obráťte sa na výrobcov týchto spotrebičov a zistíte, či je možné umývačku riadu inštalovať nad alebo pod dané spotrebiče.
- Ak nemôžete získať žiadne informácie od výrobcu, nesmiete umývačku riadu namontovať nad alebo pod tieto spotrebiče.
- Pokiaľ nainštalujete mikrovlnnú rúru nad umývačku riadu, môže dôjsť k poškodeniu mikrovlnnej rúry.
- Aby bola zaistená stabilita, inštalujte vstavané a integrovateľné umývačky riadu iba pod spojitú pracovnú dosku, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami.

- Neinštalujte spotrebič v blízkosti tepelných zdrojov (vykurovacie telesá, zásobníky tepla, sporáky alebo iné spotrebiče produkujúce teplo) a nemontujte ho pod varné dosky.
- Pamätajte na to, že na tepelných zdrojoch (napr. kúrenie/teplá voda) alebo na horúcich častiach spotrebičov sa môže sieťové pripojenie umývačky roztaviť. Nikdy neprivádzajte do kontaktu sieťovú prípojku umývačky s tepelnými zdrojmi alebo horúcimi časťami spotrebičov.
- Po inštalácii umývačky riadu musí byť sieťová zástrčka voľne prístupná. → „Elektrické pripojenie“ na strane 51
- Pri niektorých modeloch: plastové puzdro na vodnej prípojke obsahuje elektrický ventil, v prívodnej hadici sa nachádza napájacie vedenie. Túto hadicu nerežte, neponárajte plastové puzdro do vody.

## V dennej prevádzke

Dodržiujte bezpečnostné upozornenia, príp. pokyny na použitie na obaloch od umývacích prípravkov a leštidiel.

## Pri vzniknutých škodách

- Opravy a zásahy smú vykonávať iba odborníci. Na tento účel sa musí spotrebič odpojiť od siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zavrite prívod vody.
- Pri poškodení spotrebiča, predovšetkým ovládacieho panelu (trhliny, diery, vylomené tlačidlá) alebo pri obmedzení funkcie dvierok sa spotrebič už nesmie prevádzkovať. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zavrite prívod vody, zavolajte zákaznícky servis.

## Pri likvidácii

1. Zamedzte ďalšiemu používaniu poškodenej alebo inak nefunkčnej umývačky. Zamedzte tak prípadným úrazom.
2. Dopravte umývačku riadu na riadnu likvidáciu.

## **Varovanie**

### **Nebezpečenstvo poranenia!**

- Aby sa zabránilo poraneniu, napr. vplyvom zakopnutia o dvierka umývačky, mala by sa umývačka riadu otvárať iba krátkodobo na naplnenie alebo vyprázdnenie.
- Nože a iné kuchynské náčinie s ostrými špičkami sa v koši na príbory\* [28] musí uložiť špičkami dole alebo sa musí v polici na nože\*, príp. v zásuvke na príbory\* [21] umiestniť do vodorovnej polohy.
- Nesadajte si ani nestúpajte na otvorené dvierka.
- Pri voľne stojacich spotrebičoch dbajte na to, aby neboli preplnené koše.
- Ak nestojí spotrebič vo výklenku, a teda je bočná stena umývačky prístupná, musí sa z bezpečnostných dôvodov oblasť závesu dvierok z boku zakryť (nebezpečenstvo poranenia). Kryty dostanete ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovaných predajniach.

\* podľa modelu

## **Varovanie**

### **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Nedávajte do umývacieho priestoru žiadne rozpúšťadla. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

## **Varovanie**

### **Nebezpečenstvo oparenia!**

Za chodu programu otvárajte dvierka umývačky riadu opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystrekne horúca voda.

## **Varovanie**

### **Nebezpečenstvo pre deti!**

- Používajte detskú poistku, ak je k dispozícii.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom alebo ho obsluhovali.
- Zabráňte prístupu detí k uloženým umývacím prostriedkom a leštidlám. Prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtane a očiach alebo môžu viesť k uduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke riadu. V umývačke sa môžu nachádzať malé diely, ktoré môžu deti prehltnúť. Voda v umývacom priestore nie je pitná, mohla by ešte obsahovať zvyšky umývacieho prostriedku.

- Dbajte na to, aby deti nesiahali do záchytnej misky na tablety [24]. Malé prsty by sa mohli priškripnúť v zárezoch.
- Dávajte pozor pri otváraní a zatváraní dvierok vysoko zabudovaného spotrebiča, aby deti neboli zovreté alebo pritlačené medzi dvierka spotrebiča a dvere skrine.
- Deti sa môžu v umývacom priestore zavrieť (hrozí nebezpečenstvo udusenía) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií. Pri starých spotrebičoch preto vytiahnite sieťovú zástrčku, odrežte sieťový kábel a odstráňte ho. Zámok dvierok a detskú poistku (ak je k dispozícii) zničte tak, aby sa dvierka nedali zavrieť.

### Detská poistka (zablokovanie dvierok)\*

Detská poistka (zablokovanie dvierok) chráni deti pred možným nebezpečenstvom spôsobeným umývačkou riadu.

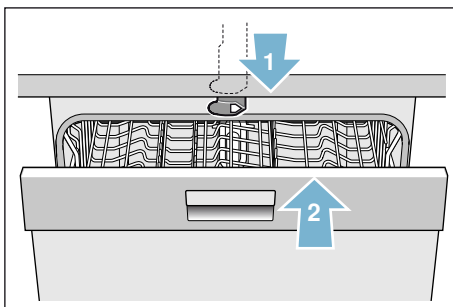


### **Varovanie** **Nebezpečenstvo udusenía!**

Deti sa môžu v umývacom priestore zavrieť a udusiť. Pokiaľ odchádzate od umývačky riadu, vždy úplne zavrite dvierka spotrebiča.

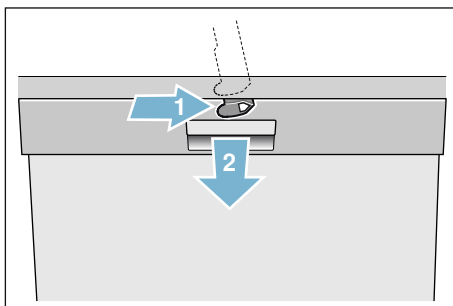
### Detskú poistku aktivujte takto (zablokovanie dvierok):

1. Zatiahnite príchytku detskej poistky smerom k sebe (1).
  2. Zavrite dvierka (2).
- Detská poistka je aktívna.



### Dvierka s aktivovanou detskou poistkou otvorte takto (zablokovanie dvierok):

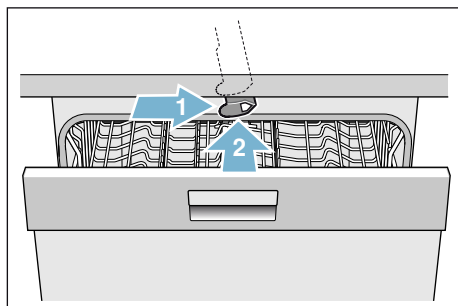
1. Zatláčte príchytku detskej poistky smerom doprava (1).
2. Otvorte dvierka (2).



## Detskú poistku deaktivujte takto (odblokovanie dvierok):

1. Zatlačte príchytku detskej poistky smerom doprava (1).
2. Zatlačte príchytku detskej poistky smerom dozadu (2).

Detská poistka je deaktivovaná.



\* podľa modelu



## Ochrana životného prostredia

Ako obal nových spotrebičov, tak aj staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály. Prosím, zlikvidujte jednotlivé diely rozdelené podľa druhov.

O aktuálnych likvidačných možnostiach sa, prosím, informujte u svojho odborného predajcu alebo na svojej obecnej, príp. mestskej správe.

### Obal

Všetky plastové diely spotrebiča sú označené medzinárodne normovanou značkou (napr. „PS“ polystyrén). Je tak možné pri likvidácii rozdeliť plastové odpady podľa druhu.

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri dodaní“ → *Strana 5.*

### Staré spotrebiče

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri likvidácii“ → *Strana 7.*



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica stanovuje jednotný európsky (EÚ) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.



## Zoznámenie sa so spotrebičom

Vyobrazenie ovládacieho panelu a vnútorného priestoru umývačky riadu sa nachádza vpredu v návode. Na jednotlivé pozície budete upozornení v texte.

### Ovládací panel

Pozrite obrázok → *Strana 2*

- 1 Vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programové tlačidlá \*\*
- 3 Ukazovateľ „Kontrola prívodu vody“
- 4 Ukazovateľ doplnenia leštidla
- 5 Ukazovateľ doplnenia soli
- 6 Tlačidlá nastavenia
- 7 Odložený štart
- 8 Prídavné funkcie/programové tlačidlá\*\*
- 9 Tlačidlo ŠTART
- 10 Číselný ukazovateľ
- 11 Otváranie dvierok

\* podľa modelu

\*\* počet podľa modelu

### Vnútorný priestor spotrebiča

Pozrite obrázok → *Strana 2*

- 20 Vnútorné osvetlenie \*
- 21 Zásuvka na príbory \*
- 22 Horný kôš na riad
- 23 Horné ostrekovacie rameno
- 24 Záchytná miska na tablety
- 25 Dolné ostrekovacie rameno
- 26 Zásobník špeciálnej soli
- 27 Filtre
- 28 Kôš na príbory\*
- 29 Dolný kôš na riad
- 30 Zásobník na leštidlo
- 31 Zásobník na umývací prostriedok
- 32 Uzatvárateľná zástrčka zásobníka na umývací prostriedok
- 33 Typový štítok

\* podľa modelu



## Prehľad ponuky

Pre vaše uľahčenie má umývačka riadu určité nastavenia predvolené. Nastavenia nájdete v jednotlivých kapitolách. Tieto nastavenia z výroby môžete zmeniť.

### Nastavenie zmeníte takto:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP.
2. Držte stlačené tlačidlo **setup 3 sec.** 3 sekundy.  
Na číselnom ukazovateli  sa zobrazí *H:D*... a **set**.

3. Stlačte tlačidlo **setup 3 sec.** aby ste sa dostali k jednotlivým nastaveniam.
4. Pomocou nastavenia -/+  vykonajte jednotlivé nastavenia.
5. Držte stlačené tlačidlo **setup 3 sec.** 3 sekundy.

Nastavená hodnota sa uloží.

**Tip:** Pokiaľ meníte viac nastavení, vykonajte najskôr všetky zmeny po sebe. Potom stlačte tlačidlo **setup 3 sec.** 3 sekundy. Tým sa všetky nastavené hodnoty v umývačke uložia.

Nastavenie	Nastavenie z výroby	Popis
<i>H</i> Tvrdosť vody <i>H:00-H:07</i>	<i>H:04</i>	Nastavenie tvrdosti vody. Pri použití multitabliet zvolte najnižší stupeň.
<i>r</i> Leštidlo <i>r:00-r:06</i>	<i>r:05</i>	Množstvo leštidla má vplyv na sušenie. Pri použití multitabliet zvolte stupeň 0.
<i>SE</i> Nastavenie senzora <i>SE:00-SE:02</i>	<i>SE:00</i>	Prispôsobenie rozpoznania znečistenia pre optimálny výsledok umývania.
<i>d</i> Intenzívne sušenie <i>d:00-d:01</i>	<i>d:00 / Vyp.</i>	Zlepšené sušenie, pre poháre a plastové diely.
<i>R</i> Teplá voda* <i>R:00-R:01</i>	<i>R:00 / Vyp.</i>	Je možné pripojenie na teplú vodu (40 – 60 °C) alebo studenú vodu (< 40 °C).
<i>P</i> AutoPowerOff <i>P:00-P:02</i>	<i>P:01</i>	Automatické vypnutie spotrebiča po ukončení umývania.
<i>E</i> EmotionLight <i>E:00-E:01</i>	<i>E:01 / Zap.</i>	Osvetlenie vnútorného priestoru.
<i>S</i> TimeLight * <i>S:00-S:01</i>	<i>S:01 / Zap.</i>	V priebehu programu sa na podlahu premietajú informácie o stave.

\* podľa modelu

Nastavenie	Nastavenie z výroby	Popis
<i>I</i> InfoLight * <i>1:00 - 1:01</i>	<i>1:01</i> / Zap.	Na označenie prebiehajúceho umývacieho cyklu sa premieta svetlo na podlahu.
<i>SP</i> Zahajovací program <i>SP:00 - SP:01</i>	<i>SP:01</i> / Eco 50°	Po zapnutí sa zobrazí naposledy zvolený program.
<i>SL</i> Hlasitosť signalizácie * <i>SL:00 - SL:03</i>	<i>SL:02</i>	Hlasitosť signálu pri ukončení programu.
<i>BL</i> Hlasitosť tlačidiel * <i>BL:00 - BL:03</i>	<i>BL:02</i>	Hlasitosť pri ovládaní tlačidiel.
<i>o</i> Eco sušenie <i>o:00 - o:01</i>	<i>o:01</i> / Zap.	Automatické otvorenie dvierok na konci Eco programu.
* podľa modelu		

## Eco sušenie

Vaša umývačka je vybavená funkciou Eco sušenie. Pokiaľ ste zvolili program Eco 50°, automaticky sa otvoria dvierka na konci programu. Zapnutie alebo vypnutie Eco sušenia → „*Obsluha spotrebiča*“ na strane 29.

## Zariadenia na zmäkčovanie vody/ Špeciálna soľ

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa na riade a vnútornom priestore umývačky usadzujú biele vápenaté zvyšky. Voda z vodovodu s tvrdosťou viac ako 7 °dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčovať pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu. Nastavenie a potrebné množstvo soli je závislé od tvrdosti vašej vody z vodovodu (pozrite tabuľku).

### Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotrebiči
0 - 6	mäkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	mäkká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	stredná	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	stredná	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	stredná	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 23	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07

## Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné od H:00 do H:07. Pri nastavenej hodnote H:00 nie je potrebná žiadna soľ.

### Nastavenie špeciálnej soli:

1. Informujte sa vo vašej vodárni a zistite si hodnotu tvrdosti vašej vody.
2. Nastavovanú hodnotu si zistíte v tabuľke tvrdosti vody.
3. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
4. Držte stlačené tlačidlo **setup 3 sec.** 3 sekundy.  
Na číselnom ukazovateli  sa zobrazí z výroby nastavená hodnota H:04 a **set**.
5. Pomocou nastavovacích tlačidiel - +  vykonajte nastavenie.
6. Držte stlačené tlačidlo **setup 3 sec.** 3 sekundy.

Nastavená hodnota sa uloží.

## Použitie špeciálnej soli

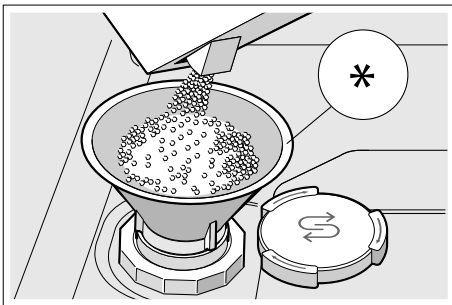
Špeciálnu soľ doplňujte, hneď ako sa na ovládacom paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli [5]. Doplníte vždy bezprostredne pred zapnutím akéhokoľvek umývacieho programu. Tým sa dosiahne to, že sa pretekajúci soľný roztok okamžite spláchne a v umývačke riadu nemôže dôjsť ku korózii materiálu.

### Pozor!

Umývací prostriedok zničí zmäkčovacie zariadenie! Nikdy nepĺňte umývací prostriedok do zásobníka na špeciálnu soľ.

### Špeciálnu soľ doplníte takto:

1. Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka [26].
2. Naplňte zásobník vodou (nutné iba pri prvom uvedení do prevádzky).
3. Nasypťe špeciálnu soľ tak, ako je znázornené na obrázku (**nie jedlú soľ alebo tablety**). Pritom sa vypudzuje a odtieká voda.



\* podľa modelu

## Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli


Umývacie prostriedky s komponentom soli je možné všeobecne používať bez prídavku špeciálnej soli do hodnoty tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody vyššej ako 21 °dH je nutné použitie špeciálnej soli.

## Vypnutie ukazovateľa zmäkčovania vody


Pokiaľ vás ukazovateľ doplnenia soli [5] ruší (napr. pokiaľ používate kombinované umývacie prostriedky s komponentom soli), môžete ukazovateľ doplnenia soli vypnúť.

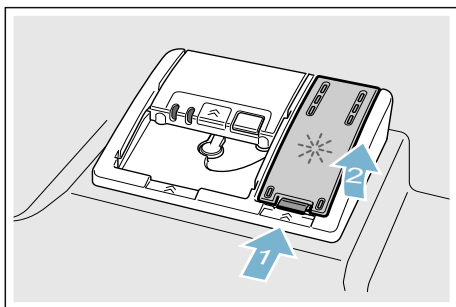
Prejdite na „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“ a nastavte hodnotu na **H:00**. Zmäkčovacie zariadenie a ukazovateľ doplnenia soli sa vypnú.

## Leštidlo

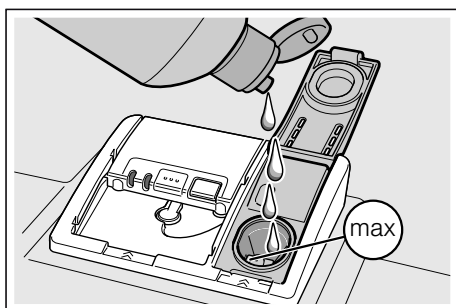
Leštidlo sa stará o riad bez škvŕn a číre poháre. Používajte iba leštidlá na domáce umývačky riadu. Hneď ako sa na ovládacom paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla , je k dispozícii rezerva leštidla iba na 1 – 2 umývania. Doplňte leštidlo.

### Leštidlo doplníte takto:

1. Otvorte zásobník , stlačte (1) a zdvihnite (2) príložku na veko.



2. Naplňte leštidlo až ku značke max.










3. Zavrite veko, dokiaľ uzáver nezaskočí.
4. Pretečené leštidlo odstráňte handričkou. Zabráni to nadmernej tvorbe peny pri nasledujúcom umývacom cykle.

## Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla môžete nastaviť od  $r:00$  do  $r:06$ . Nastavte leštidlo na  $r:05$ , pre veľmi dobrý výsledok sušenia. Množstvo leštidla je z výroby nastavené na stupeň  $r:05$ . Množstvo leštidla zmeňte iba vtedy, pokiaľ na riade zostávajú šmuhy alebo škvŕny po vode. Nastavte nižší stupeň, aby ste zabránili šmuhám. Nastavte vyšší stupeň, aby ste zabránili škvŕnám od vody.

### Množstvo leštidla nastavíte takto:




1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
2. Držte stlačené tlačidlo  3 sekundy. Na číselnom ukazovateli  sa zobrazí z výroby nastavená hodnota  $H:0...$  a **set**.
3. Tlačte tlačidlo  3 sekundy, tak dlho, až sa na číselnom ukazovateli  zobrazí z výroby nastavená hodnota  $r:05$ .
4. Pomocou nastavovacích tlačidiel  $-/+$   vykonajte nastavenie.
5. Držte stlačené tlačidlo  3 sekundy.

Nastavená hodnota sa uloží.

## Použitie umývacích prostriedkov s komponentom leštidla

Umývacie prostriedky s komponentom leštidla je možné všeobecne používať bez prídavku leštidla do hodnoty tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody vyššej ako 21 °dH je nutné použitie leštidla.

## Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Pokiaľ vás ukazovateľ doplnenia leštidla  ruší (napr. pokiaľ používate kombinované umývacie prostriedky s komponentom leštidla), môžete ukazovateľ doplnenia leštidla vypnúť. Prejdite na „Nastavenie množstva leštidla“ a nastavte hodnotu na . Ukazovateľ doplnenia leštidla  sa vypne.



## Riad

### Nie je vhodný

- Časti príborov a riadu z dreva.
- Chýlostivé dekoračné poháre, umeleckopriemyselný a starožitný riad. Ozdoby nie sú odolné pri umývaní v umývačkách riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné proti teplu.
- Medený a cínový riad.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely pri umývaní môžu mať sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Tiež niektoré druhy skla (napr. nádoby z krištáľového skla) môžu byť po mnohých umývacích procesoch zakalené.

### Poškodenie pohárov a riadu

#### Príčiny:

- Druh skla a spôsob výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody umývacieho programu.

#### Odporúčania:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom označené ako vhodné na umývanie v umývačkách riadu.
- Používajte umývací prostriedok, ktorý je označený ako šetrný k riadu.
- Riad a príbory po ukončení programu vyberajte z umývačky riadu čo najskôr.

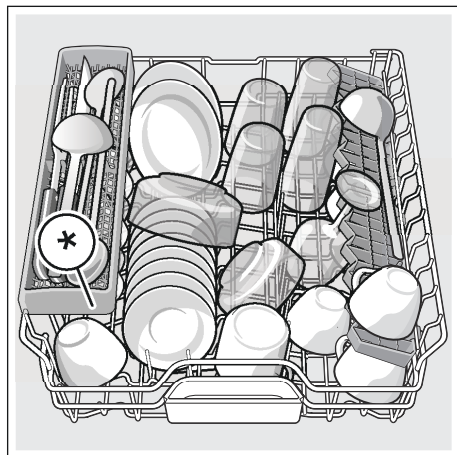
## Uloženie riadu

1. Veľké zvyšky jedla odstráňte. Nie je nutné riad predbežne umývať pod tečúcou vodou.
2. Riad uložte tak, aby
  - sa nemohol prevrhnúť a stáť spoľahlivo,
  - všetky nádoby boli postavené otvorom dole,
  - riad s vypuklými časťami alebo s prehlbením postavte šikmo tak, aby mohla voda odtekať,
  - nebránilo otáčaniu oboch ostrekovacích ramien [23] a [25].

Veľmi malé časti riadu by sa nemali v umývačke umývať, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

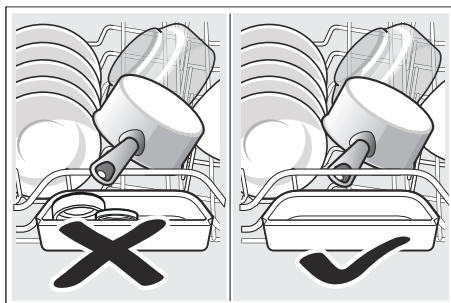
## Horný kôš na riad

Uložte šálky a poháre do horného koša na riad [22].



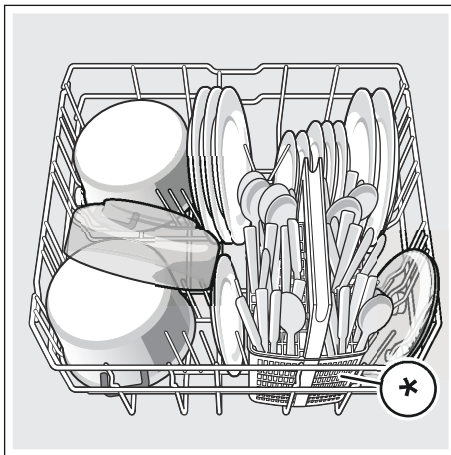
\* podľa modelu

**Upozornenie:** Dbajte na to, aby žiadne časti riadu neblokovali záchytnú miskú na tablety [24] ani zásobník na umývací prostriedok [31].



## Dolný kôš na riad

Uložte hrnce a tanieru do dolného koša na riad [29].



\* podľa modelu

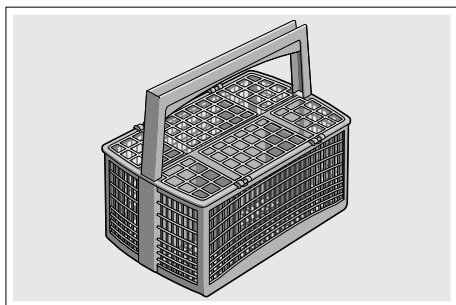
**Tip:** Silne znečistený riad (hrnce) umiestňujte do spodného koša, kde je silnejší prúd vody. Dosiahnete lepšiu výsledok umývania.

**Tip:** Ďalšie príklady, ako môžete svoju umývačku riadu optimálne zaplniť, nájdete na konci tejto príručky.

### Kôš na príbory\*

Príbory by mali byť vždy neroztriedené a umiestnené do koša na príbory špicatou stranou smerom dolu.

Aby ste predišli poraneniu, ukladajte dlhé ostré predmety a nože na policu na nože.

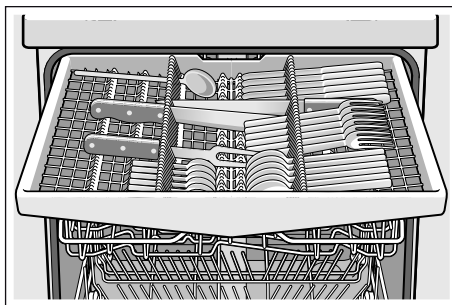


\* podľa modelu

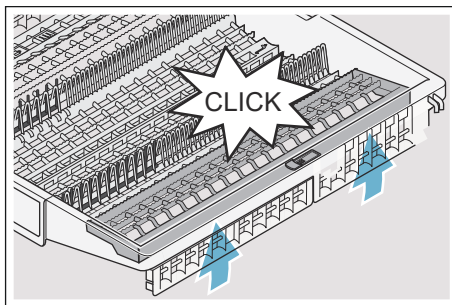
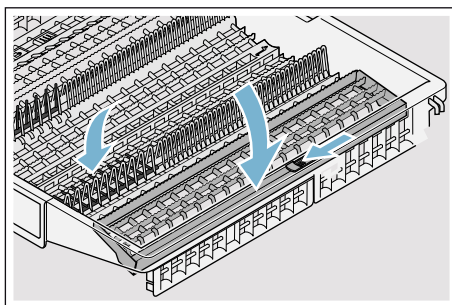
### Zásuvka na príbory\*

Usporiadajte príbory do zásuvky na príbory [21] podľa vyobrazenia. Oddelené usporiadanie uľahčuje vybratie po umývaní.

Zásuvku na príbory môžete vybrať.



Podľa modelu vašej umývačky riadu môžete bočné odkladacie plochy sklopiť dolu, aby ste získali viac miesta pre vyššie diely príborov. Predné rady trňov môžete sklopiť, aby ste mohli vložiť širšie rukoväti.

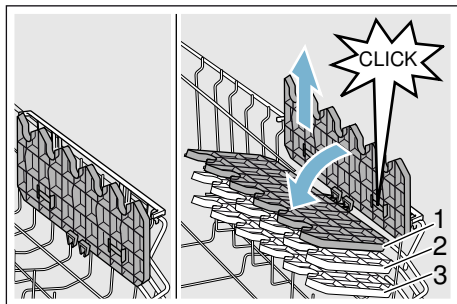


\* podľa modelu



## Etažér\*

Etažér a priestor pod ním je možné využiť na umiestnenie malých tanierikov a pohárikov alebo väčších príborov, napr. varešiek alebo servírovacích príborov. Pokiaľ etažér nevyužijete, môžete ho ponechať vo zvislej polohe.



\* Podľa modelu vašej umývačky riadu môžete etažér 3-krát výškovo nastaviť.

## Výškové nastavenie etažéra vykonáte takto:

1. Nastavte etažér zvislo a zatiahnite smerom hore.
2. Nastavte etažér mierne šikmo dole a zasuňte na požadovanú výšku (1, 2, alebo 3).
3. Zastňte etažér zaskočením. Etažér počutelne zaskočí.

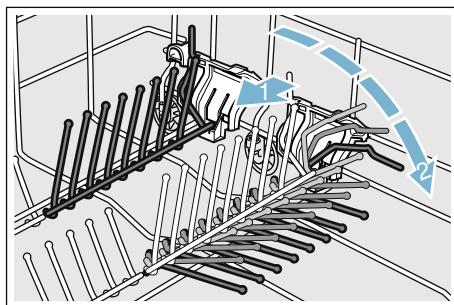
## Sklopné kolíky\*

\* podľa modelu

Sklopné kolíky môžete sklopiť pre lepšie usporiadanie hrncov, mís a pohárov.

### Sklopné kolíky sklopite takto:

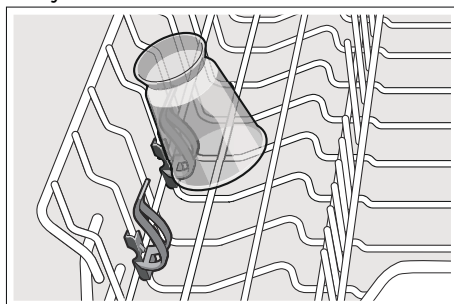
1. Stlačte páčku smerom dopredu (1).
2. Sklopte sklopné kolíky (2).



## Držiak malých dielov\*

\* podľa modelu

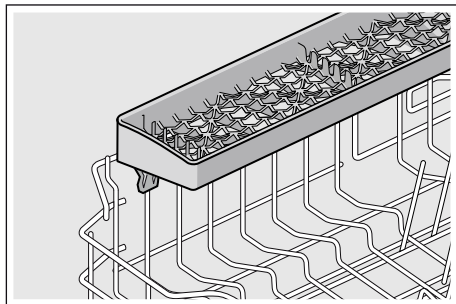
Horný kôš na riad je vybavený držiakmi malých dielov. Pomocou držiaka malých dielov môžete spoľahlivo prichytiť ľahké plastové diely.



## Polica na nože\*

\* podľa modelu

Umývačka je v hornom koši na riad vybavená policou na nože. Dlhé nože a iný riad by mal byť umiestnený vo vodorovnej polohe.



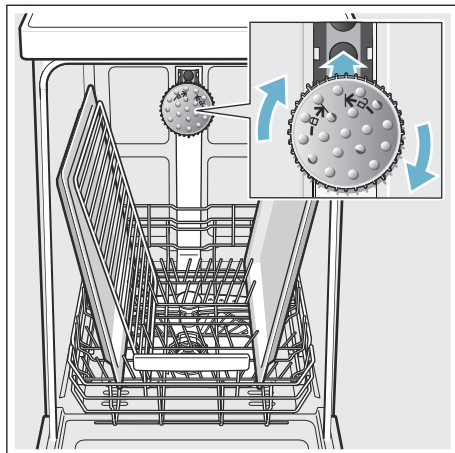
## Ostrekovacia hlavica na plechy na pečenie\*

\* podľa modelu

Pomocou tejto ostrekovacej hlavice, môžete umývať veľké plechy na pečenie alebo rošty, ako aj veľké taniere (taniere pre labužníkov, taniere na cestoviny, servírovacie taniere).

### Ostrekovaciu hlavicu nasadíte takto:

1. Vyberte horný koš [22].
2. Nasadíte ostrekovaciu hlavicu tak, ako je vyobrazené, a pootočte smerom doprava. Ostrekovacia hlavica zaskočí.



Aby prúd vody mohol zasahovať na všetky časti, usporiadajte, prosím, plechy podľa vyobrazenia (max. 2 plechy na pečenie a 2 mriežky).

**Upozornenie:** Dbajte na to, aby ste umývačku riadu vždy prevádzkovali s horným košom [22] alebo s ostrekovacou hlavicou na plechy na pečenie.

## Vyberanie riadu

Aby sa zabránilo odkvapkávaniu kvapiek vody z horného koša na riad v spodnom koši, odporúča sa vyprázdňovať spotrebič zdola hore.

**Tip:** Hrozí nebezpečenstvo oparenia! Po ukončení programu umývania nechajte riad vychladnúť, kým ho nebudete môcť uchopiť.

**Upozornenie:** Vo vnútornom priestore môžu byť po ukončení programu ešte viditeľné kvapky vody. Nemá to však žiadny vplyv na sušenie riadu.

## Úprava výšky koša\*

\* podľa modelu

Horný koš na riad [22] môže byť podľa potreby výškovo upravený, aby sa v hornom alebo v dolnom koši uvoľnilo viac miesta na uloženie väčších kusov riadu.

### Výška spotrebiča 81,5 cm

S košom na príbory	Horný koš	Dolný koš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

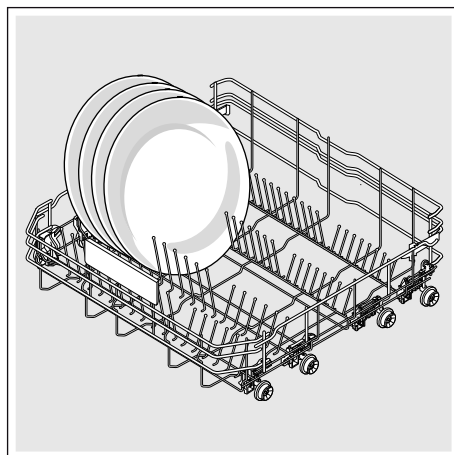
So zásuvkou na príbory	Horný koš	Dolný koš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

### Výška spotrebiča 86,5 cm

S košom na príbory	Horný koš	Dolný koš
Stupeň 1 max. ø	24 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	29 cm	28 cm

So zásuvkou na príbory	Horný koš	Dolný koš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

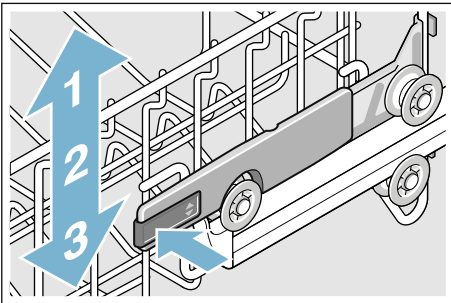
Veľké taniere až do priemeru 31/34\* cm uložte, ako je vyobrazené v dolnom koši na riad [29].



\* podľa modelu

## Horný kôš s postrannými páčkami

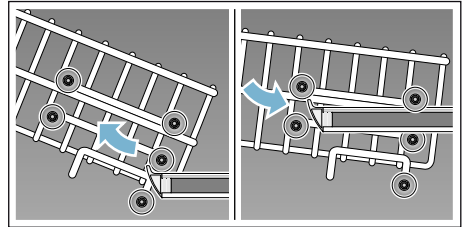
1. Vytiahnite horný kôš na riad [22].
2. Držte horný kôš pevne zo strany za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dole.
3. Na **spustenie** zatlačte postupne obe páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Horný kôš je znížený.



4. Na **zvýšenie** výšky koša uchopte kôš na stranách na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.
5. Presvedčte sa, či kôš leží na oboch stranách v rovnakej výške.
6. Zasuňte horný kôš.

## Horný kôš s hornými a dolnými párami koliesok

1. Vytiahnite horný kôš [22].
2. Vyberte horný kôš.
3. Horný kôš znovu zaveste na horné (stupeň 3), prípadne dolné (stupeň 1) kolieska.



4. Zasuňte horný kôš.



## Umývací prostriedok

Môžete používať tablety, práškové alebo tekuté umývacie prostriedky určené na umývanie v umývačke. V žiadnom prípade ale nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie riadu. Dávkovanie tekutého alebo práškoveho umývacieho prostriedku si môžete prispôbiť individuálne podľa znečistenia riadu. Tablety obsahujú dostatočné množstvo účinných látok pre všetky umývacie programy. Moderné, účinné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Enzýmy odbúravajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Na odstránenie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa väčšinou používajú bieliadlá na báze kyselíka.

### Upozornenie




Pre dobrý výsledok umývania dodržujte bezpodmienečne pokyny na obaloch umývacích prostriedkov! Pri ďalších otázkach sa obráťte na poradne výrobcov umývacích prostriedkov.

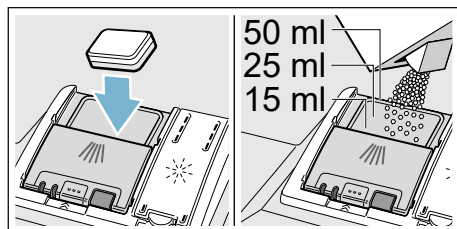
### Varovanie

**Nebezpečenstvo poranenia a vecných škôd vplyvom nedodržiavania bezpečnostných pokynov pre umývacie a leštiace prostriedky!**

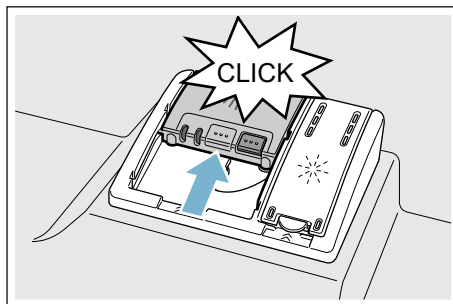
Vždy dodržujte bezpečnostné pokyny pre umývacie a leštiace prostriedky.

## Plnenie umývacieho prostriedku

1. Pokiaľ je zásobník na umývací prostriedok  ešte uzatvorený, stlačte uzatvárateľnú zástrčku , aby ste zásobník otvorili.
2. Naplňte suchý zásobník  umývacím prostriedkom (tabletou vložte naprieč, nie na výšku).
3. Dávkovanie: pozrite pokyny výrobcu na obale. Použite rozdelenie dávkovania v zásobníku.  
Pri normálnom znečistení obvykle stačí 20 – 25 ml. Pri použití tabliet stačí jedna tableta.



4. Zavrite veko zásobníka na umývací prostriedok, dokiaľ uzáver nezaskočí.



Zásobník na umývací prostriedok sa v závislosti od programu automaticky otvorí v danom časovom okamihu. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v umývacom priestore postupne rozpustí. Tableta spadne do záchytnej misky, kde sa postupne rozpustí.

**Tip:** Menšie množstvo umývacieho prostriedku než aké je uvedené na obale obvykle stačí pri málo znečistenom riade.

## Kombinovaný umývací prostriedok

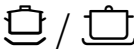







Okrem bežných umývacích prostriedkov (samostatné) sa ponúka rad produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty môžu obsahovať okrem umývacieho prostriedku tiež leštidlo a soľ (3 v 1) a podľa kombinácie (4 v 1, 5 v 1 atď.) ešte prídavné komponenty ako napr. ochrana skla alebo lesk antikorového riadu. Tieto kombinované umývacie prostriedky pôsobia iba do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21 °dH). Ak je táto medza prekročená, je potrebné pridať soľ a leštidlo. Ak sa použije kombinovaný umývací prostriedok, umývací program sa automaticky prispôsobí tak, že sa vždy docielia najlepšie výsledky umývania a sušenia.

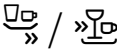






### Upozornenie

- Ak chcete po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** záchytnú miskú na tablety [24] ako rukoväť horného koša. Mohla by sa v nej už nachádzať tableta a vy by ste prišli do kontaktu s jej čiastočne rozpustenou formou.
- **Neklad'te** do záchytnej misky na tablety [24] žiadne drobné diely na umývanie. Zabránilo by sa tým rovnomernému rozpúšťaniu tablety.
- Na dosiahnutie optimálnych umývacích a sušiacich výsledkov použite samostatné umývacie prostriedky v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
- Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho správania pri rozpúšťaní dosiahnuť plnú umývaciu schopnosť a môžu tiež zostať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú vhodnejšie umývacie prostriedky v práškovom vyhotovení.
- Pri programe „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) je dostatočné dávkovanie jednej tablety. Pri použití práškových umývacích prostriedkov môžete navyše trochu umývacieho prostriedku rozsypať na dvierka spotrebiča.
- Tiež keď svieti ukazovateľ doplnenia leštidla alebo soli, beží umývací program pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov bezchybne.
- Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: uchopte obal iba suchými rukami a naplňte umývací prostriedok iba do absolútne suchého zásobníka na umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepeniu.
- Ak chcete prejsť z kombinovaných umývacích prostriedkov na samostatné umývacie prostriedky, dbajte na to, aby zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla boli nastavené na správnu hodnotu.
- Bio a Eko umývacie prostriedky: Umývacie prostriedky s označením „bio“ alebo „eko“ používajú (z dôvodu ochrany životného prostredia) spravidla menšie množstvo účinných látok, príp. celkom upustili od použitia určitých látok. Umývací účinok takých produktov môže byť niekedy obmedzený.

## Prehľad programov

V tomto prehľade je vyobrazený max. možný počet programov. Príslušné programy a ich usporiadanie si, prosím, zistíte na svojom ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, nechúlostivý riad a príbory	silne prichytené, pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedál obsahujúce škrob alebo bielkoviny	 /  Intenzívny 70°	Všetky	<b>Intenzívny:</b> Predumytie Umývanie 70° Medziuumytie Leštenie 69° Sušenie
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zvyšky jedál bežné v domácnosti	 /  Auto 45° – 65°	Všetky	<b>Optimalizovaný senzorom:</b> Pomocou senzorky sa optimalizuje podľa znečistenia.
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zvyšky jedál bežné v domácnosti	 / <b>eco</b> Eco 50°	Všetky	<b>Najefektívnejší program:</b> Predumytie Umývanie 50° Medziuumytie Leštenie 63° Sušenie Eko sušenie Dvierka sa otvárajú automaticky. → „Obsluha spotrebiča“ na strane 29
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zvyšky jedál bežné v domácnosti	 / <b>Silence</b> Tichý 50°	Intenzívna zóna Polovičná náplň Hygiena Plus Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	<b>Optimalizácia hluku:</b> Predumytie Umývanie 50° Medziuumytie Leštenie 63° Sušenie
chúlostivý riad, príbory, tepelne chúlostivé plasty a poháre	málo prichytené, čerstvé zvyšky jedál	 /  Sklo 40°	Intenzívna zóna VarioSpeedPlus Polovičná náplň Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	<b>Zvlášť jemný:</b> Predumytie Umývanie 40° Medziuumytie Leštenie 60° Sušenie

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zvyšky jedál bežné v domácnosti	 /  Rýchly 65°	Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	<b>Optimalizácia času:</b> Umývanie 65° Medziumytie Leštenie 70°
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zvyšky jedál bežné v domácnosti	<b>1h</b> 65°	Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	<b>Optimalizácia času:</b> Umývanie 65° Medziumytie Leštenie 70°
chúlostivý riad, príbory, tepelne chúlostivé plasty a poháre	málo prilepené, čerstvé zvyšky jedál	 /  Rýchly 45°	Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	<b>Optimalizácia času:</b> Umývanie 45° Medziumytie Leštenie 55°
všetky druhy riadu	studené opláchnutie medziomytie	 /  Predumytie	žiadne	<b>Studené oplachovanie</b> Predumytie
-	-	 / <b>Easy Clean</b> Starostlivosť o zariadenie	žiadne	<b>Starostlivosť o zariadenie 70°</b>


## Voľba programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia si zvolíte vhodný program.

## Upozornenie pre skúšobné ústavy

Skúšobný ústav dostane pokyny pre porovnávacie testy (napr. podľa EN60436).

Ide o podmienky na vykonávanie testov, ale nejde o výsledky alebo hodnoty spotreby.

Otázky e-mailom na:  
dishwasher@test-appliances.com  
Je potrebné poznať označenie produktu (č. E) a výrobné číslo (č. FD), ktoré nájdete na typovom štítku  na dvierkach spotrebiča.



## **P+** Prídavné funkcie

\* Podľa modelu vašej umývačky riadu môžete zvoliť rôzne prídavné funkcie [8].

### **Úspora času (VarioSpeedPlus)\***

Pomocou funkcie „Úspora času“ je možné skrátiť čas umývania o cca 20 % až 66 %, a to v závislosti od zvoleného programu oplachovania. Aby boli zaistené optimálne výsledky umývania a sušenia v priebehu umývania pri zvolenej funkcii Úspora času, je zvýšená spotreba vody a energie.

### **Polovičná náplň \***

Pokiaľ potrebujete umyť iba malé množstvo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), je možné využiť prídavnú funkciu „polovičná náplň“. Šetrí sa tak voda, energia a čas. Odporúča sa menej umývacieho prostriedku ako pri kompletnom naplnení spotrebiča.

### **HygienePlus (HygienePlus) \***

Pomocou tejto funkcie sa zvyšujú teploty a ich hodnota sa udržiava po extra dlhý čas, čím sa dosiahne definovaný dezinfekčný výkon. Priebežným používaním tejto funkcie dosiahnete lepšiu hygienu. Táto dodatočná funkcia je ideálna napr. na čistenie dosiek na krájanie alebo detských fliaš.

### **Intenzívna zóna \***

Perfektná na zmiešané plnenie. Do spodného koša umiestnite silne znečistené hrnce a panvice, do horného koša bežne znečistený riad. Ostrekovací tlak v spodnom koši zosilnie a zvýši sa teplota umývania.

### **Extra sušenie \***

Zvýšená teplota počas umývacieho procesu a predĺžená fáza sušenia umožňujú, že plastové časti vnútri spotrebiča lepšie schnú. Spotreba energie sa mierne zvýši.

### **Sušenie s vysokým leskom\***

Zvýšením množstva vody počas umývacieho cyklu a predĺžením fázy sušenia sa zabráni škvrnám a zlepšia sa výsledky sušenia. Spotreba energie sa zvýši. Pre funkciu „Sušenie s vysokým leskom“ sa odporúča pridať leštidlo i pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov).

### **Energy Save \***

Pomocou funkcie „Energy Save“ je možné znížiť spotrebu vody a energie. Pre optimálne výsledky umývania a sušenia sa predĺži čas behu programu.



## Obsluha spotrebiča

### Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Vztahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody  $H:04$ , stredne tvrdá. Rozdielne ovplyvňujúce faktory, ako napr. teplota vody alebo tlak v potrubí, môžu viesť k odchýlkam.

### Zmena nastavenia

Pre uľahčenie je umývačka riadu vopred nastavená na určité nastavenia. Nastavenia z výroby môžete zmeniť.

#### Nastavenie zmeníte takto:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP.  1.
  2. Držte stlačené tlačidlo **setup 3 sec.** počas 3 sekúnd. Na číselnom ukazovateli  10 sa zobrazí  $H:0...$  a **set**.
  3. Stlačte tlačidlo **setup 3 sec.**, aby ste sa dostali k jednotlivým nastaveniam.
  4. Pomocou tlačidiel - +  6 vykonajte nastavenie.
  5. Držte stlačené tlačidlo **setup 3 sec.** počas 3 sekúnd.
- Nastavená hodnota sa uloží.

**Tip:** Pokiaľ meníte viac nastavení, vykonajte najprv všetky nastavenia jedno po druhom. Potom podržte tlačidlo **setup 3 sec.** počas 3 sekúnd. Tým sa v umývačke riadu uložia všetky nastavené hodnoty.

### AquaSenzor \*

\* podľa modelu

AquaSenzor je optické meracie zariadenie (fotobunka), s ktorým sa meria zakalenie umývacej vody. Aktivácia AquaSenzora prebieha špecificky podľa programu. Ak je AquaSenzor aktívny, môže sa „čistá“ umývacia voda presunúť do nasledujúceho umývacieho kúpeľa a spotreba vody sa zníži o 3 – 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, bude voda odčerpaná a nahradí sa vodou čistou. V automatických programoch sa navyše teplota a čas chodu prispôbia stupňu znečistenia.

### Ukazovateľ zostatkového času

Pri voľbe programu sa zobrazí zostatkový čas programu na číselnom ukazovateli  10.

\* Po začatí programu sa zostatkový čas zobrazí na podlahe (iba pri nastavení TimeLight  $5:01$  a  $5:02$ ).

Čas programu sa určuje počas programu podľa teploty vody, množstva riadu a tiež stupňa znečistenia a môže sa líšiť (v závislosti od zvoleného programu).

\* podľa modelu

## Nastavenie senzora

Priebeh programu je pri automatických programoch optimalizovaný pomocou senzorov. Sensorika prispôsobuje silu programu v závislosti od množstva a druhu znečistenia. Citlivosť senzorov je možné nastaviť v 3 stupňoch.

**Nastavenie senzora 5E:00:** Toto nastavenie je optimálne pre zmiešaný riad a vysoké množstvo znečistenia, pritom ale súčasne šetrí energiu a vodu.

**Nastavenie senzora 5E:0 1:** Toto nastavenie prispôsobuje silu programu i pri malom množstve znečistenia pre efektívne odstránenie zvyškov jedla. Spotreba energie a vody sa prispôsobujú zodpovedajúcim spôsobom.

**Nastavenie senzora 5E:02:** Týmto nastavením sa uskutoční prispôbenie sily programu pre sťažené podmienky použitia ako napríklad silne zaschnuté zvyšky jedla. Toto nastavenie sa odporúča tiež pri používaní bio a eko umývacích prípravkov s nízkym množstvom účinných látok. Spotreba energie a vody sa prispôsobujú zodpovedajúcim spôsobom.

## Intenzívne sušenie

Pre dosiahnutie lepšieho výsledku sušenia pracuje umývačka riadu s vyššou teplotou. Môže sa tak nepatrne predĺžiť doba trvania programu. (Pozor na chůlostivý riad!). Funkciu extra sušenie môžete zapnúť **d:0 1** alebo vypnúť **d:00**.

**Upozornenie:** Pri zapnutej funkcii Intenzívne sušenie je Eco sušenie deaktivované.

## AutoPowerOff (Automatické vypnutie po ukončení programu) alebo vnútorného osvetlenia\*

Pre ušetrenie energie sa umývačka môže sama vypnúť 1 – 120 minút po ukončení programu. Nastavenie môžete zmeniť.

### Možné nastavenia:

- **P:00:** Spotrebič sa automaticky nevypína.
- **P:0 1:** Spotrebič sa vypne po 1 minúte.
- **P:02:** Spotrebič sa vypne po 2 hodinách.

**Upozornenie:** Dbajte na to, že pri nastaveniach **P:0 1** a **P:02** je vnútorné osvetlenie [20] vypnuté. Pre aktiváciu vnútorného osvetlenia stlačte vypínač ZAP./VYP. [1].

## EmotionLight (vnútorné osvetlenie)\*

\* podľa modelu

EmotionLight [20] je vnútorné osvetlenie vašej umývačky riadu. Vnútorné osvetlenie môžete zapnúť **E:0 1** alebo vypnúť **E:00**.

### Upozornenie

- Podľa nastavenia AutoPowerOff je vnútorné osvetlenie zapnuté alebo vypnuté.
- Pamätajte, že v zapnutom stave sa vnútorné osvetlenie pri otvorených dvierkach po 1 hodine automaticky vypne.

## TimeLight (Optický ukazovateľ priebehu programu)\*

\* podľa modelu

Počas priebehu program sa na podlahe, pod dverkami spotrebiča, zobrazí optický ukazovateľ (dodatocné informácie o programe). Pri predsadenom soklovom kryte alebo výškovom zabudovaní s uzatvárajúcou čelnou stranou nábytku v jednej rovine nie je ukazovateľ viditeľný. Optický ukazovateľ môžete zapnúť 5:0 / alebo vypnúť 5:00.

## InfoLight (Optický ukazovateľ priebehu programu) \*

\* podľa modelu

Počas priebehu programu sa na podlahe, pod dverkami umývačky riadu, zobrazí optický ukazovateľ. Dvierka umývačky otvorte až vtedy, keď svetelný ukazovateľ na podlahe už nie je viditeľný. Ak nie sú dvierka spotrebiča úplne zatvorené, svetelný ukazovateľ \* bliká. Pri výškovom zabudovaní s uzatvárajúcou čelnou stranou nábytku v jednej rovine nie je svetelný ukazovateľ viditeľný. InfoLight môžete zapnúť 1:0 /, alebo vypnúť 1:00.

## Zmena zahajovacieho programu

Pre prevádzku šetrnú k životnému prostrediu je pri každom zapnutí spotrebiča prednastavený program Eco 50°. Nastavenie zahajovacieho programu môžete zmeniť. Pri nastavení 5P:00 sa pri každom spustení spotrebiča zobrazí naposledy zvolený program.

## Hlasitosť signálu

Ukončenie programu sa oznámi akusticky signálom. Hlasitosť signálu môžete regulovať pomocou 5L:00 - 5L:03. Pokiaľ vás signálny tón na konci programu ruší, nastavte hodnotu 5L:00 (vypnutá hlasitosť signálu).

**Upozornenie:** Pri zapnutom Eco sušení nie je ukončenie programu akusticky oznámené.

## Hlasitosť tlačidiel

Keď obsluhujete umývačku riadu, zaznie pri každom stlačení tlačidla signálny tón. Hlasitosť signálu môžete regulovať pomocou bL:00 - bL:03. Pokiaľ vás signál ruší, nastavte hodnotu na bL:00 (hlasitosť tlačidiel vypnutá).

## Eco sušenie

Pokiaľ ste zvolili program Eco 50°, otvoria sa po ukončení programu dvierka automaticky. Tým sa dosiahne obzvlášť ekonomické sušenie. Eco sušenie môžete zapnúť 0:0 /, alebo vypnúť 0:00.

## Upozornenie

- Eco sušenie sa aktivuje iba s programom Eco 50°.
- Eco sušenie sa deaktivuje, keď
  - Je zapnuté extra sušenie.
  - Je zvolený program Eco 50° spoločne s jednou alebo viacerými prídavnými funkciami.
  - Je zapnutá elektronická detská poistka\*.

\* podľa modelu

## Zapnutie spotrebiča

1. Celkom otvorte prívod vody.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. . Pri každom zapnutí spotrebiča je prednastavený program Eco 50° s cieľom prevádzky šetrnej k životnému prostrediu. Tento program zostáva zvolený, pokiaľ nestlačíte programové tlačidlo .
3. Stlačte tlačidlo ŠTART . Program sa spustí.

### Upozornenie:

Z ekologických dôvodov je pri každom zapnutí spotrebiča prednastavený program Eco50°. Šetrí sa nielen vaša peňaženka, ale aj prírodné zdroje. **Program Eco50° je program obzvlášť šetrný k životnému prostrediu. Je to „Štandardný program“ podľa Nariadenia EÚ 1016/2010, ktorý predstavuje štandardný umývací cyklus na umývanie normálne znečisteného riadu a najefektívnejšou kombináciou spotreby energie a vody na umývanie tohto druhu riadu.**

## Odložený štart\*

\* podľa modelu

Začatie programu môžete po hodinách odsunúť až o 24 hodín.

### Odložený štart nastavíte takto:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
2. Stlačte tlačidlo odložený štart  - alebo +. Na číselnom ukazovateli  sa zobrazí 00h:00m.
3. Tlačte tlačidlo Odložený štart  - alebo + tak dlho, až zobrazený čas zodpovedá vašej voľbe.
4. Stlačte tlačidlo ŠTART . Odložený štart je aktivovaný.
5. Pre zrušenie odloženého štartu tlačte tlačidlo  - alebo + kým sa na číselnom ukazovateli  neobjaví 00h:00m.

## Ukončenie programu

Program je ukončený, keď sa na číselnom ukazovateli  zobrazí hodnota 00h:00m. Dodatočne je ukončenie programu oznámené akustickým signálom, v prípade, že je signalizácia zapnutá.

Ukončenie programu sa zobrazí na podlahe, pokiaľ je zapnutá a je viditeľná funkcia TimeLight (optický ukazovateľ).

**Upozornenie:** Pri zapnutom Eco sušení sa ukončenie programu akustickým oznamovacím tónom neoznami.

\* podľa modelu

## Vypnutie spotrebiča

### Krátky čas po ukončení programu:

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. .
2. Zavrite prívod vody (nevzťahuje sa na spotrebiče s AquaStop).
3. Po vychladnutí vyberte riad.

### Upozornenie k funkcii Eco sušenie:

Pri aktivovanom Eco sušení v programe Eco 50° sa dvierka na konci programu otvárajú automaticky. Tým sa dosiahne najlepšie možné sušenie. Môže pritom vzniknúť nepatrné množstvo pary. **Pokiaľ spotrebič inštalujete pod pracovnú dosku, namontujte priloženú parnú ochranu\*** (držte sa pokynov v montážnom návode). Parná ochrana chráni chýlostivý vstavaný nábytok a pracovnú dosku pred poškodeniami vplyvom vodnej pary. **Pri ostatných programoch nechajte spotrebič po ukončení programu ešte vychladnúť, kým ho otvoríte.**

## Prerušenie programu

### Pozor!

Vplyvom expanzie (pretlaku) môžu dvierka spotrebiča vyskočiť a/alebo vytekať voda! Pokiaľ sú dvierka spotrebiča otvorené pri pripojení teplej vody alebo pri vyhriatom spotrebiči, dvierka spotrebiča vždy najprv na niekoľko minút otvorte a potom zavrite.

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. . Svetelné ukazovatele zhasnú. Program zostane uložený.
2. Pre pokračovanie programu zapnite vypínač ZAP./VYP. .

## Zrušenie programu (Reset)

1. Otvorte dvierka.
2. Držte stlačené tlačidlo ŠTART  cca 3 sekundy. Na číselnom ukazovateli  sa zobrazí hodnota h:m.
3. Zavrite dvierka. Program trvá cca 1 minútu. Na číselnom ukazovateli  sa zobrazí hodnota h:m.
4. Otvorte dvierka.
5. Vypnite vypínač ZAP./VYP. .
6. Zavrite dvierka.

## Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART  nie je možná zmena programu. Zmena programu je možná iba pomocou zrušenia programu (Reset).



## Čistenie a údržba


Pravidelná kontrola a údržba vášho spotrebiča pomáha zabrániť poruchám. Šetrí sa čas a predchádza sa tým problémovým situáciám.

### Celkový stav spotrebiča

\* Vnútrotný priestor vašej umývačky riadu je prevažne samočistiaci. Pre odstránenie usadenín mení vaša umývačka riadu v určitých intervaloch automaticky priebeh programu (napr. zvýšenie umývacej teploty). Pri tomto priebehu programu to vedie k vyšším hodnotám spotreby.

\* podľa modelu

**Pokiaľ napriek tomu nájdete vo vnútrotnom priestore vašej umývačky riadu usadeniny, odstráňte ich takto:**

1. Zásobník umývacieho prostriedku  naplňte umývacím prostriedkom pre umývačky.
2. Zvoľte program s najvyššou teplotou.
3. Začnite program bez riadu.

Vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky si môžete kúpiť v zákazníckom servise (viď zadná strana).



### Varovanie

**Nebezpečenstvo pre zdravie vplyvom umývacích prostriedkov obsahujúcich chlór!** Používajte vždy umývacie prostriedky bez chlóru.

### Upozornenie

- Na čistenie spotrebiča používajte iba špeciálne umývacie prostriedky/ prostriedky na starostlivosť určené pre umývačky riadu.
- Pravidelne utierajte tesnenie dvierok vlhkou handričkou s trochou umývacieho prostriedku. Tak uchováte tesnenie čisté a hygienické.

- Pokiaľ umývačku dlhší čas nepoužívate, nechajte dvierka pootvorené. Nebude sa tak tvoriť nepríjemný zápach.
- Umývačku riadu nečistite nikdy pomocou parného čističa. Výrobca neručí za spôsobené škody.
- Pravidelne utierajte prednú stranu umývačky riadu a ovládací panel vlhkou handričkou s trochou umývacieho prostriedku.
- Nepoužívajte hubky s drsným povrchom a abrazívne čistiace prostriedky. Môžu poškriabať povrchy.
- Pri umývačkách s prednou stranou z ušľachtilej ocele sa vyhýbajte kuchynským nasiakavým utierkam alebo tieto pred prvým použitím niekoľkokrát vymyte. Zabráňte tak korózii.

### Starostlivosť o zariadenie \*

Starostlivosť o zariadenie je v spojení s bežne dostupnými prípravkami pre starostlivosť o zariadenie vhodným programom pre starostlivosť o vašu umývačku. Usadeniny, ako napr. tuk a vodný kameň, môžu viesť k poruchám umývačky riadu. Aby ste sa vyhli poruchám a znížili tvorbu pachu, odporúčame umývačku v pravidelných intervaloch čistiť.

\* Pokiaľ svieti na ovládacom paneli oznámenie starostlivosti o zariadenie alebo sa to odporúča na prednom displeji, vykonajte **bez riadu** cyklus starostlivosti o zariadenie. Potom, ako vykonáte cyklus starostlivosti o zariadenie, oznámenie na ovládacom paneli zhasne.

Pokiaľ vaša umývačka nemá pamäťovú funkciu, postupujte podľa návodu na použitie na prípravkoch pre starostlivosť o zariadenie.

## Upozornenie

- Odstráňte z vnútorného priestoru umývačky hrubé nečistoty pomocou vlhkej handričky.
- Program vykonávajte s použitím prípravku pre starostlivosť o zariadenie a bez riadu.
- Používajte špeciálny prípravok pre starostlivosť o zariadenie a nie prostriedok na umývanie riadu.
- Dbajte na bezpečnostné pokyny a pokyny na použitie na obale prípravkov pre starostlivosť o zariadenie.
- \* Po troch umývacích cykloch zhasne oznámenia na ovládacom paneli, aj keď ste nevykonali cyklus starostlivosti o zariadenie.

\* podľa modelu

## Špeciálna soľ a leštidlo

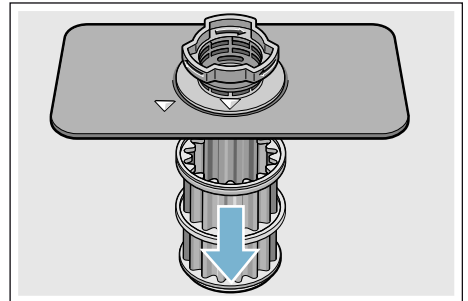
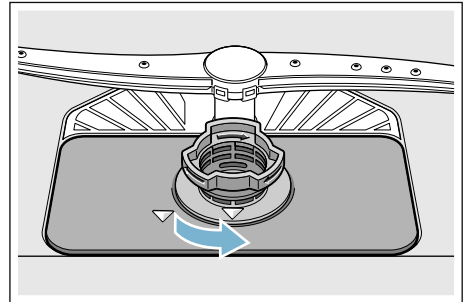
Hneď ako sa rozsvieti signalizácia doplnenia [5] a [4] na ovládacom paneli, doplňte špeciálnu soľ a leštidlo.

## Filtre

Filtre [27] zachytávajú pred čerpadlom hrubé nečistoty v umývacej vode. Filtre sa môžu týmito nečistotami upchať.

Systém filtrov sa skladá z

- hrubého filtra
  - plochého jemného filtra
  - mikrofiltra
1. Skontrolujte po každom umývaní, či sa vo filtroch nenachádzajú zvyšky jedla.
  2. Uvoľnite otáčaním filtračný valec podľa vyobrazenia a vyberte filtračný systém.



3. Odstráňte eventuálne zvyšky a vyčistite filtre pod tečúcou vodou.
4. Namontujte opäť v opačnom poradí filtračný systém a dbajte na to, aby po zatvorení boli označenia šípkami proti sebe.

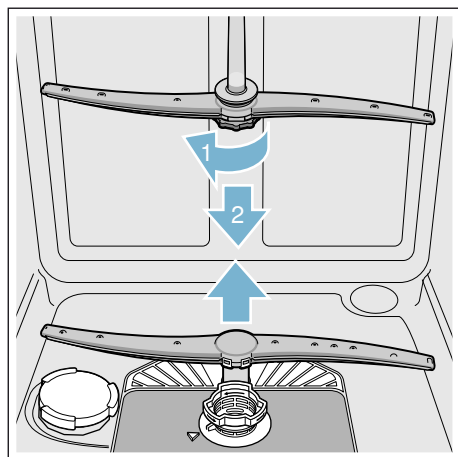


**sk** Čo robiť v prípade poruchy?

## Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z umývacej vody môžu zablokovať dýzy a uloženie ostrekovacích ramien [23] a [25].

1. Kontrolujte výstupné dýzy ostrekovacích ramien, či nie sú upchaté.
2. Odskrutkujte (1) horné ostrekovacie rameno [23] a stiahnite ho smerom dole (2).
3. Vytiahnite hore spodné ostrekovacie rameno [25].



4. Vyčistite ostrekovacie ramená pod tečúcou vodou.
5. Zaisťte ostrekovacie ramená zaskočením alebo ich pevne priskrutkujte.

## ? Čo robiť v prípade poruchy?

Podľa skúseností je možné odstrániť poruchy, ktoré sa vyskytujú v bežnej prevádzke, svojpomocne. To zaisťí, že máte spotrebič opäť rýchlo k dispozícii. V nasledujúcom prehľade nájdete možné príčiny chybových funkcií a pomocné pokyny na ich odstránenie.

**Upozornenie:** Pokiaľ by sa spotrebič počas umývania riadu z neznámych dôvodov zastavil alebo nespustil, vykonajte najskôr funkciu Zrušenie programu (Reset) → „*Obsluha spotrebiča*“ na strane 29.

### ⚠ Varovanie

**Neodbornými opravami alebo použitím neoriginálnych náhradných dielov môžu pre používateľa vzniknúť značné škody a nebezpečenstvá!**

Opravy vždy nechajte vykonať odborníkov. Pokiaľ je nutná výmena niektorej súčasti, vždy použite originálne náhradné diely.

## Čerpadlo odpadovej vody

Veľké zvyšky jedál alebo cudzie telesá, ktoré neboli zachytené filtrami, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Umývací voda vtedy stojí nad sítkom.

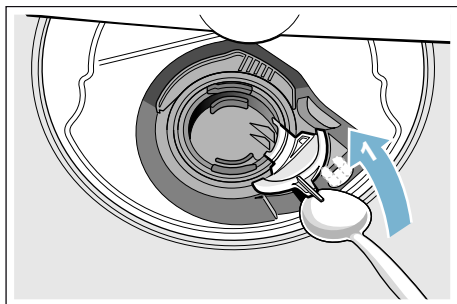
### **!** Varovanie

#### Nebezpečenstvo porezania!

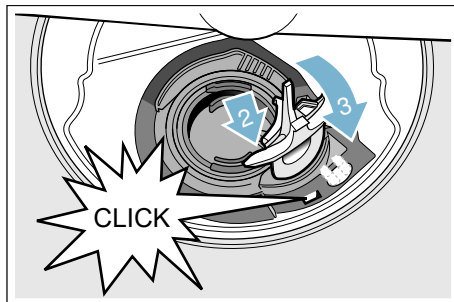
Ostré a špicaté predmety alebo sklenené črepy môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Cudzie predmety vždy opatrne vyberte.

#### Čerpadlo odpadovej vody vyčistíte takto:

1. Odpojte umývačku riadu od elektrickej siete.
2. Vyberte horný [22] a dolný [29] kôš.
3. Vymontujte filtre [27].
4. Vyčerpajte vodu, event. si vezmite na pomoc umývaciu hubu.
5. Pomocou lyžičky vyberte kryt čerpadla (ako je vyobrazené). Uchopte kryt čerpadla za priehradku a nadvihnite ho šikmo smerom dovnútra (1). Kryt kompletne vyberte.



6. Skontrolujte obežné koleso na cudzie telesá a prípadne ich odstráňte.
7. Umiestnite kryt čerpadla do pôvodnej polohy (2) a na zaistenie zaskočením ho tlačte smerom dole (3).



8. Namontujte filtre.
9. Nasadte znovu koše.

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

### Tabuľka porúch

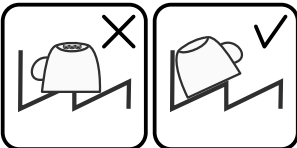
Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti oznámenie „Kontrola prívodu vody“.	Prívodná hadica je prelomená.	Položte prívodnú hadicu bez prelomenia.
	Uzatvorený prívod vody.	Otvorte prívod vody.
	Prívod vody je zaseknutý alebo zanesený vodným kameňom.	Otvorte prívod vody. Pri otvorenom prívode vody musí byť prietok min. 10 l/min.
	Filter v prívode vody je upchatý.	Vypnite spotrebič a vyťahnite zástrčku spotrebiča. Zavrite prívod vody. Odskrutkujte prípojku vody. <div data-bbox="669 464 1050 692" data-label="Image"> </div> <p>Vyčistite filter v prívodnej hadici. Naskrutkujte opäť prípojku vody. Skontrolujte tesnosť. Zaisťte elektrické napájanie. Zapnite spotrebič.</p>
Svieti kód chyby E:07.	Nasávací otvor (na pravej strane spotrebiča) je zakrytý riadom.	Uložte riad tak, aby bol nasávací otvor voľný.
Svieti kód chyby E:12.	Ohrievacie teleso je zanesené vodným kameňom alebo znečistené.	Vyčistite spotrebič pomocou čističa umývačky alebo odvápnovacieho prostriedku. Prevádzkujte umývačku riadu so zmäkčovacím zariadením a prekontrolujte nastavenie. → „Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna soľ“ na strane 14
Svieti kód chyby E:14.	Aktivovaný systém na ochranu proti vode.	Zavrite prívod vody. Zavolajte zákaznícky servis a uveďte kód chyby.
Svieti kód chyby E:15.		
Svieti kód chyby E:16.		
Svieti kód chyby E:22.	Stály prítok vody.	
Svieti kód chyby E:22.	Filtre [27] sú znečistené alebo upchaté.	Vyčistite filtre. → „Filtre“ na strane 35

\* podľa modelu

Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti kód chyby E:24.	Hadica odpadovej vody je upchatá alebo prelomená.	Položte hadicu bez prelomenia, príp. odstráňte zvyšky.
	Sifónová prípojka je ešte zatvorená.	Skontrolujte prípojku na sifón a prípadne ju otvorte.
	Kryt čerpadla odpadovej vody je voľný.	Zaistite kryt správne zaskočením. → „Čerpadlo odpadovej vody“ na strane 37
Svieti kód chyby E:25.	Zablokované čerpadlo odpadovej vody alebo kryt čerpadla odpadovej vody nie je zaskočený.	Vyčistite čerpadlo a kryt správne zaistite zaskočením. → „Čerpadlo odpadovej vody“ na strane 37
Svieti kód chyby E:27.	Príliš nízke sieťové napätie.	Nejde o chybu spotrebiča. Nechajte skontrolovať sieťové napätie a elektrickú inštaláciu.
Na číselnom ukazovateli sa zobrazí iný kód chyby (E:01 až E:30).	Pravdepodobne došlo k technickej poruche.	Vypnite spotrebič vypínačom ZAP./VYP. [1]. Po krátkom čase spotrebič opätovne spustíte. Pokiaľ problém vznikne znovu, zavrite prívod vody, vytiahnite sieťovú zástrčku. Zavolajte zákaznícky servis a uveďte kód chyby.
Na číselnom ukazovateli [10] sa zobrazí L alebo H.*	Nejde o poruchu!	Pozrite TurboSpeed 20min v kapitole „Prehľad programov“.*
Svieti ukazovateľ doplnenia soli [5] alebo leštidla [4].	Chýba leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chýba soľ.	Doplňte špeciálnu soľ.
	Snímač nerozozná tablety so soľou.	Použite inú špeciálnu soľ.
Ukazovateľ doplnenia soli [5] a/alebo leštidla [4] nesvieti.	Ukazovateľ doplnenia je vypnutý.	Aktivácia/Deaktivácia (Kapitola „Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna soľ“ → Strana 14 alebo „Leštidlo“ → Strana 15)
	K dispozícii je ešte dostatok špeciálnej soli/leštidla.	Skontrolujte ukazovateľ doplnenia, stavy naplnenia.
Po ukončení programu zostane v spotrebiči stáť voda.	Systém filtrov alebo oblasť pod filtermi [27] je upchatá.	Vyčistite filtre a oblasť pod filtermi.
	Program ešte nie je ukončený.	Počkajte na koniec programu alebo vykonajte Reset.

\* podľa modelu

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Riad nie je suchý.	Žiadne alebo príliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštido.
	Bol zvolený program bez sušenia.	Zvoľte program so sušením. → „ <i>Prehľad programov</i> “ na strane 26
	Nahromadenie vody v priehlbínach riadu a príboroch.	Pri uložení dbajte na šikmú polohu, príslušné kusy riadu ukladajte pokiaľ možno šikmo. 
	Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci výkon.	Použite iné kombinované umývacie prostriedky s lepším sušiacim výkonom. Dodatočné použitie leštidla zvyšuje sušiaci výkon.
	Extra sušenie pre zvýšenie účinku sušenia nie je aktivované.	Aktivujte extra sušenie. → „ <i>Obsluha spotrebiča</i> “ na strane 29
	Riad bol vyprázdnený príliš skoro alebo proces sušenia ešte nebol ukončený.	Počkajte na koniec programu, príp. vyberte riad až 30 minút po ukončení programu.
	Použitie leštidla má obmedzený sušiaci výkon.	Použite značkové leštido. Ostatné produkty môžu mať obmedzenú účinnosť.
	Na konci programu Eco 50° sa neotvoria dvere. Dverná medzera nie je správne nastavená.	S pomocou montážneho návodu nastavte dvernú medzeru tak, aby mala aspoň 70 mm až 100 mm.
Plastový riad nie je suchý.	Zvláštne vlastnosti plastu.	Plasty na seba viažu menej tepla ako ostatný riad, preto sa horšie sušia.
Príbory nie sú suché.	Príbory v koši na príbory sú nevhodne roztriedené.	Príbory pokiaľ možno oddel'te od seba, zabrán'te ich kontaktu.
	Príbory sú v zásuvke na príbory nevhodne roztriedené.	Príbory správne roztried'te a pokiaľ možno oddel'te od seba.

\* podľa modelu

Porucha	Príčina	Odstránenie
Vnútorne strany spotrebiča sú po umývacom cykle mokré.	Nejde o chybu spotrebiča.	Na základe princípu „Kondenzačné sušenie“ sú kvapky vody v zásobníku fyzikálne podmienené a žiadúce. Vlhkosť vzduchu sa kondenzuje na vnútorných stenách umývačky riadu, steká dole a odčerpáva sa.
Zvyšky jedál na riade.	Príliš tesne usporiadaný riad, preplnený kôš na riad.	Uložte riad tak, aby bol k dispozícii dostatočný voľný priestor a prúd vody mohol dosiahnuť povrch riadu. Zabráňte miestam dotyku.
	Zabránené otáčaniu ostrekovacích ramien.	Uložte riad tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacích ramien.
	Dýzy ostrekovacích ramien sú upchaté.	Vyčistite dýzy ostrekovacích ramien. → „Čistenie a údržba“ na strane 34.
	Filtre [27] sú znečistené.	Vyčistite filtre. → „Čistenie a údržba“ na strane 34.
	Filtre [27] sú zle nasadené alebo nezaskočené.	Filtre správne nasadte a zaistite ich zaskočením.
	Príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program. Zvýšte citlivosť senzoričky.
	Príliš silne predumytý riad, senzorička sa preto rozhodla pre slabý priebeh programu. Pevne prichytené nečistoty čiastočne nie je možné odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstraňujte iba hrubé zvyšky jedál. Zvýšte citlivosť senzoričky. Odporúčame program Eco 50° alebo Intenzívny.
	Vysoké, úzke nádoby nie sú v rohovej oblasti dostatočne vypláchnuté.	Vysoké, úzke nádoby neukladajte príliš šikmo a do rohovej oblasti.
	Horný kôš [22] nie je vpravo a vľavo nastavený na rovnakú výšku.	Nastavte horný kôš s postrannými pákami na rovnakú výšku.

\* podľa modelu

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zvyšky umývacieho prostriedku.	Veko zásobníka na umývací prostriedok [31] je zablokované kusmi riadu, veko sa preto plne neotvorí.	Kusy riadu nesmú byť nad záchytnou miskou na tablety [24]. Tento riad môže zablokovať zásobník na umývací prostriedok a zásobník sa úplne neotvorí → „Horný kôš na riad“ na strane 18. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok [31] je zablokované.	Tableta sa musí vložiť na šírku a nie na výšku.
	V rýchlom alebo krátkom programe boli použité tablety. Vo zvolenom krátkom programe sa nedosiahne čas rozpustnosti umývacieho prostriedku.	Čas rozpustnosti tabliet je pre rýchly alebo krátky program príliš dlhý. Použite práškový umývací prostriedok alebo silnejší program.
	Umývací účinok a správanie pri rozpúšťaní sa znižuje pri dlhšom čase uloženia alebo ak je umývací prostriedok silne zhrudkovaný.	Vymeňte umývací prostriedok.
Vodné škvرنy na plastových kusoch.	Tvoreniu kvapiek na plastovom povrchu sa z fyzikálneho hľadiska nie je možné vyhnúť. Po uschnutí sú viditeľné vodné škvرنy.	Použite silnejší program (viac výmen vody). Pri ukladaní dbajte na šikmú polohu. Použite leštiadlo. Prípadne zvýšte nastavenie zmäkčovača vody.
Stierateľné alebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku alebo na dvierkach.	Usadzujú sa látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čističe na domáce spotrebiče) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistite.
	Pri „bielom povlaku“ na dne zásobníka je zmäkčovacie zariadenie nastavené na medznú hodnotu.	Zmeňte nastavenie zmäkčovacieho zariadenia, príp. vymeňte umývací prostriedok.
	Veko zásobníka na soľ [26] nie je dotiahnuté.	Dotiahnite správne veko zásobníka na soľ.
	Iba pri pohároch: Začínajúcu koróziu skla je možné iba zdanlivo zotrieť.	Pozrite → „Poškodenie pohárov a riadu“ Strana 17.

\* podľa modelu

Porucha	Príčina	Odstránenie
Biele, ťažko odstrániteľné povlaky na riade, zásobníku alebo dvierkach.	Usadzujú sa látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čističe domácich spotrebičov) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistíte.
	Nesprávne nastavený rozsah tvrdosti vody alebo je tvrdosť vody vyššia ako 50 ° dH (8,9 mmol/l).	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na obsluhu alebo doplňte soľ.
	Umývací prostriedok 3 v 1 alebo bio/eko umývacie prostriedky nie sú dostatočne účinné.	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na obsluhu alebo použite oddelené prostriedky (značkové umývacie prostriedky, soľ, leštidlo).
	Nedostatočné dávkovanie umývacieho prostriedku.	Zvýšte dávkovanie umývacieho prostriedku alebo ho vymeňte.
	Zvolený príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program.
Zvyšky čaju alebo rúžu na riade.	Príliš nízka umývacia teplota.	Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou.
	Príliš málo alebo nevhodný umývací prostriedok.	Naplňte vhodný umývací prostriedok so správnym dávkovaním.
	Príliš silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý priebeh programu. Pevne prichytené nečistoty čiastočne nie je možné odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstraňujte iba hrubé zvyšky jedál. Zvýšte citlivosť senzoriky. Odporúčame program Eco 50°.
Farebné (modré, žlté, hnedé), ťažko odstrániteľné až neodstrániteľné povlaky v spotrebiči alebo na antikorovom riade.	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých v zelenine (napr. kapuste, zeleri, zemiakoch, rezancoch...) alebo vody z vodovodu (napr. mangán).	Čiastočne odstrániteľné čističom na umývačky riadu alebo mechanickým čistením. Povlaky sú zdravotne neškodné.
	Tvorba povlaku vplyvom metalických zložiek na striebornom alebo hliníkovom riade.	Čiastočne odstrániteľné čističom na umývačky riadu alebo mechanickým čistením.
Farebné (žlté, oranžové, hnedé) ľahko odstrániteľné usadeniny vo vnútornom priestore (prednostne v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých vo zvyškoch jedál a vode z vodovodu (vodný kameň), „mydlový“ povlak.	Skontrolujte funkčnosť zmäkčovacieho zariadenia (doplňte špeciálnu soľ), príp. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov (tablet) aktivujte zmäkčovanie.

\* podľa modelu



## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zafarbenie plastových dielov vo vnútornom priestore spotrebiča.	V lehote životnosti umývačky riadu môže dôjsť k zafarbeniu plastových dielov vo vnútornom priestore.	Zmeny zafarbenia sú normálne a nemajú vplyv na funkciu umývačky riadu.
Zafarbenie na plastových dieloch.	Príliš nízka umývacia teplota.	Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou.
	Príliš silne predumytý riad, sensorika sa preto rozhodla pre slabý priebeh programu. Pevne prichytené nečistoty čiastočne nie je možné odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstraňujte iba hrubé zvyšky jedál. Zvýšte citlivosť sensoriky. Odporúčame program Eco 50° alebo Intenzívny.
Odstrániteľné šmuhy na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príboroch.	Príliš veľa leštidla.	Nastavte množstvo leštidla na nižší stupeň.
	Nie je naplnené leštidlo alebo je zvolené príliš nízke nastavenie.	Naplňte leštidlo a skontrolujte dávkovanie (odporúčaný stupeň 4 – 5).
	Zvyšky umývacieho prostriedku v časti programu „Leštenie“. Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokované kusmi riadu (veko sa úplne neotvorí).	Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť obmedzované kusmi riadu. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač.
	Príliš silne predumytý riad, sensorika sa preto rozhodla pre slabý priebeh programu. Pevne prichytené nečistoty čiastočne nie je možné odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstraňujte iba hrubé zvyšky jedál. Zvýšte citlivosť sensoriky. Odporúčame program Eco 50°.
Začínajúce, alebo už existujúce, ireverzibilné (trvalé) zakalenie skla.	Poháre nie sú odolné proti umývaniu v umývačke riadu, iba vhodné na umývanie v ruke.	Používajte poháre odolné proti umývaniu v umývačke riadu. Zabraňte dlhej fáze parného sušenia (čas po ukončení umývacieho cyklu). Použite umývací cyklus s nižšou teplotou. Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa tvrdosti vody (príp. o jeden stupeň nižšie). Použite umývací prostriedok s komponentmi na ochranu skla.

\* podľa modelu

Porucha	Príčina	Odstránenie
Stopy hrdze na príboroch.	Príbory nie sú dostatočne odolné proti hrdzaveniu. Ostria nožov sú často postihnuté silnejšie.	Používajte nehrdzavejúce príbory.
	Príbory tiež zhrdzavejú, pokiaľ sa umývajú spoločne s hrdzavejúcimi dielmi (rukoväti hrncov, poškodené koše na riad a pod.)	Neumývajte žiadne hrdzavejúce diely.
	Príliš vysoký obsah soli v umývacej vode, pretože nie je pevne zaskrutkovaný uzáver zásobníka na soľ alebo sa pri doplňovaní rozsykala soľ.	Uzáver zásobníka na soľ pevne uzavrite alebo rozsypanú soľ odstráňte.
Spotrebič sa nedá zapnúť alebo ovládať.	Výpadok funkcie.	Odpojte spotrebič od elektrickej siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Počkajte najmenej 5 sekúnd, potom spotrebič pripojte do elektrickej siete.
Spotrebič sa neuvedie do prevádzky.	Domová poistka nie je v poriadku.	Skontrolujte poistku.
	Nie je zastrčený sieťový kábel.	Uistite sa, že je sieťový kábel úplne zastrčený na zadnej strane spotrebiča a do sieťovej zástrčky. Skontrolujte funkčnosť sieťovej zástrčky.
	Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.	Zavrite dvierka.
Program sa spustí samostatne.	Program sa ešte neskončil.	Vykonajte reset. („Zrušenie programu.“)

\* podľa modelu

## sk Čo robiť v prípade poruchy?


Porucha	Príčina	Odstránenie
Dvere sa po ukončení programu Eco 50° automaticky neotvárajú.	Eco sušenie je deaktivované.	Aktivujte Eco sušenie. → „ <i>Obsluha spotrebiča</i> “ na strane 29.
	Detská poistka je aktivovaná.	Deaktivujte detskú poistku. → „ <i>Obsluha spotrebiča</i> “ na strane 29.
	Nie je zvolený program Eco 50°.	Zvoľte program Eco 50°.
	Zvolené prídavné funkcie.	Zrušte prídavné funkcie.
	Zapnuté extra sušenie.	Vypnite extra sušenie.
	Dvierka nie sú správne nastavené.	S pomocou montážneho návodu nastavte dvierka tak, aby dverná medzera mala od 70 mm do 100 mm.
	Na nastavenie dvernej medzery sa použili zlé skrutky. Príliš dlhé skrutky môžu pri zatáčaní deaktivovať Eco sušenie.	Na nastavenie dvernej medzery používajte skrutky s veľkosťou max. $\varnothing 4 \times 30$ (obsiahnuté v dodávke, pozrite montážny návod).
	Dvierka a dverné tesnenie sú znečistené.	Vyčistite dvierka a dverné tesnenie vlhkou handričkou s trochu saponátom.
	Bezpečnostné zariadenie vypína funkciu Eco sušenie. Pravdepodobne sa vyskytla technická porucha.	Zavolajte zákaznický servis.
Dvierka sa dajú len ťažko otvoriť.	Je aktivovaná detská poistka.	Deaktivujte detskú poistku.
Dvierka sa nedajú zatvoriť.	Zámok dvierok sa prestavil.	Zatvorte dvierka zvýšenou silou.
	Zatvorenie dvierok je zablokované kvôli zabudovaniu spotrebiča.	Skontrolujte zabudovanie spotrebiča: Dvierka alebo montované diely nesmú zavádzať pri zatvorení.
Veko zásobníka umývacieho prostriedku sa nedá zavrieť.	Zásobník na umývací prostriedok alebo vedenie veka je zablokované zlepenými zvyškami umývacieho prostriedku.	Odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku.
Zvyšky umývacieho prostriedku v zásobníku na umývací prostriedok [31] alebo v záchytnej miske na tablety [24].	Ostrekovacie ramená sú zablokované kusmi riadu, umývací prostriedok sa preto nevypláchnu.	Zaistite, aby sa ostrekovacie ramená voľne otáčali.
	Zásobník na umývací prostriedok bol pri plnení vlhký.	Plňte umývací prostriedok iba do suchého zásobníka.

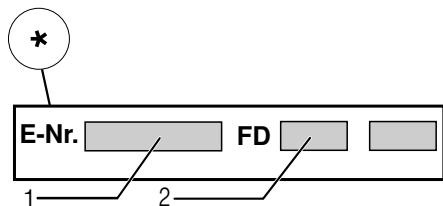
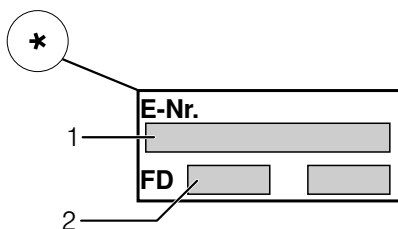
\* podľa modelu

Porucha	Príčina	Odstránenie
Spotrebič sa v programe zastaví alebo sa program preruší.	Dvierka nie sú celkom zatvorené.	Zavrite dvierka.
	Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač. Horný kôš tlačí proti vnútornej strane dvierok a bráni spoľahlivému uzatvoreniu dvierok.	Skontrolujte, či nie je zadná stena pretlačená napr. zásuvkou alebo nedemontovaným držiakom hadice.
	Je prerušený prívod elektrického prúdu alebo vody.	Obnovte prívod elektrického prúdu alebo vody.
Tlčúci zvuk plniaceho ventilu.	Je závislé od domovej inštalácie, preto nejde o chybu spotrebiča. Žiadny vplyv na funkciu spotrebiča.	Nie je možné odstránenie.
Tlčúci alebo klepkajúci zvuk.	Ostrekovacie rameno naráža do riadu, riad nie je správne uložený.	Uložte riad tak, aby ostrekovacie ramená nenarážali do riadu.
	Pri malej náplni narážanie prúdu vody priamo na vaňu umývačky.	Spotrebič viac naplňte alebo riad v umývačke rovnomerne rozdeľte.
	Lahké kusy riadu sa pri umývaní pohybujú.	Lahké riady stabilne uložte.
Neobvyklá tvorba peny.	V zásobníku leštidla je prostriedok na ručné umývanie.	Zásobník na leštidlo okamžite naplňte leštidlom.
	Rozliate leštidlo.	Odstráňte leštidlo handrou.

\* podľa modelu

## Zákaznícky servis

Keby sa vám nepodarilo poruchu odstrániť, obráťte sa, prosím, na náš zákaznícky servis. Vždy nájdeme vhodné riešenie, aby sme predišli zbytočným návštevám technikov. Kontaktné údaje na zákaznícky servis nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie. Pri zavolaní uveďte, prosím, označenie produktu (č. E = 1) a výrobné číslo (č. FD = 2), ktoré nájdete na typovom štítku  na dvierkach spotrebiča.



**Spoločte sa na kompetenciu výrobcu.** Obráťte sa na nás. Tým si zaistíte, že opravu vykonajú vyškolení servisní technici, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre váš domáci spotrebič.

\* podľa variantu vybavenia vašej umývačky riadu

## Inštalácia a pripojenie

Pre riadnu prevádzku musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje o prítoku a odtoku vody, ako aj elektrické prípojné hodnoty, musia zodpovedať požadovaným kritériám, ako sú uvedené v nasledujúcich odsekoch, príp. v montážnom návode.

### Pri montáži dodržujte poradie pracovných krokov:

1. Kontrola pri dodaní
2. Inštalácia
3. Pripojka odpadovej vody
4. Pripojka pitnej vody
5. Elektrické pripojenie.

### Rozsah dodávky

Pri reklamáciách sa obráťte na predajcu, u ktorého ste spotrebič zakúpili alebo na náš zákaznícky servis.

- Umývačka riadu
- Návod na použitie
- Montážny návod
- Stručný návod\*
- Záruka\*
- Montážny materiál
- Kovová ochrana proti pare\*
- Gumová zásterka\*
- Sieťový kábel

\* podľa modelu

### Bezpečnostné pokyny

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom ~„Pri inštalácii“ na strane 6.

## Dodanie

Vaša umývačka riadu bola vo výrobe dôkladne preskúšaná z hľadiska jej bezchybnej funkčnosti. Po preskúšaní vnútri umývačky môžu zostať menšie vodné škvrny, ktoré zmiznú po prvom umývacom cykle.

## Technické údaje

- **Hmotnosť:**  
Maximálne 60 kg.
- **Napätie:**  
220 – 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz.
- **Prípojná hodnota:**  
2,0 - 2,4 kW.
- **Istenie:**  
10/16 A (UK 13 A).
- **Príkon:**  
Vypnutý stav (Po)\* 0,50 W.  
Nevypnutý stav (PI)\* 0,50 W.  
\* Podľa Nariadenia (EÚ) č.1016 / 2010 a 1059 / 2010.  
Prídavné funkcie a nastavenia môžu zvýšiť príkon.
- **Tlak vody:**  
Minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody: namontujte redukčný tlakový ventil.
- **Prítokové množstvo:**  
Minimálne 10 litrov/minútu.
- **Teplota vody:**  
Studená voda.  
Pri teplej vode:  
Maximálna teplota 60 °C.
- **Kapacita:**  
12 – 15 súprav riadu (podľa variantu vybavenia vašej umývačky riadu).

## Inštalácia

Potrebné rozmery na vstavanie si prevezmite z montážneho návodu. Spotrebič nastavte s pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Dbajte pritom na bezpečnú stabilitu umývačky riadu.

- Vstavané a integrované spotrebiče, ktoré sa dodatočne inštalovali ako voľne stojaci spotrebič, sa musia zaistiť proti prevrhnutiu, napr. priskrutkovaním na stenu alebo vstavaním pod priechodovú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Spotrebič je možné bez problémov zabudovať medzi drevené alebo umelohmotné steny kuchynského jadra.

## Prípojka odpadovej vody

1. Požadované pracovné kroky si zistíte v montážnom návode, prípadne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
2. Pripojte hadicu odpadovej vody pomocou priložených súčastí na odtokové hrdlo sifónu. Dbajte na to, aby odtoková hadica nebola prelomená, stlačená alebo zamotaná do seba a žiadne uzatváracie veko v odtoku neobmedzovalo odtekanie odpadovej vody!

## Prípojka pitnej vody

1. Pripojte prípojku pitnej vody podľa montážneho návodu pomocou priložených dielov na prívod vody. Dbajte na to, aby prípojka pitnej vody nebola prelomená, pritlačená alebo zamotaná do seba.
2. Pri výmene spotrebiča sa musí vždy použiť nová prívodná hadica vody.

### Tlak vody:

Minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar).

Pri vyššom tlaku vody:

Namontujte redukčný tlakový ventil.

### Prítokové množstvo:

Minimálne 10 litrov/minútu.

### Teplota vody:

Studená voda.

Pri teplej vode:

Maximálna teplota 60 °C.

## Prípojka teplej vody\*

\* podľa modelu

Umývačku riadu je možné pripojiť na studenú alebo teplú vodu do max. teploty 60 °C. Prípojka na teplú vodu sa odporúča vtedy, ak je táto prípojka k dispozícii z energeticky výhodnej prípravy teplej vody a vhodnej inštalácie, napr. solárneho zariadenia s obehovým vedením. Ušetrí sa pritom energia a čas.

Pomocou nastavenia „Teplá voda“ môžete svoju umývačku optimálne prispôbiť na prevádzku s teplou vodou.

Pritom je odporúčaná teplota vody (teplota prívodnej vody) najmenej 40 °C a najviac 60 °C. Pripojenie na teplú vodu sa neodporúča, keď sa voda ohrieva v elektrickom bojleri.

### Nastavenie teplej vody zmeníte takto:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP.  1.
2. Držte stlačené tlačidlo **setup 3 sec.** 3 sekundy. Na číselnom ukazovateli  10 sa zobrazí z výroby nastavená hodnota  $H:00$ ... a **set**.
3. Tlačte tlačidlo **setup 3 sec.** tak dlho, až sa na číselnom ukazovateli  10 zobrazí z výroby nastavená hodnota  $R:00$ .
4. Pomocou nastavovacích tlačidiel - +  6 vykonajte nastavenie.
5. Držte stlačené tlačidlo **setup 3 sec.** 3 sekundy.

Nastavená hodnota sa uloží.

## Elektrické pripojenie

- Spotrebič pripojte iba na striedavé napätie v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz do predpisovo nainštalovanej zásuvky s ochranným vodičom. Potrebné istenie pozrite na typovom štítku [33].
- Sieťová zásuvka musí byť v blízkosti spotrebiča a musí byť voľne prístupná tiež po zabudovaní. Ak nie je po zabudovaní sieťová zástrčka voľne prístupná, musí byť pre splnenie príslušných bezpečnostných predpisov na strane inštalácie k dispozícii všepólový odpojovač so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.
- Zmeny na prípojke smú vykonávať iba odborníci.
- Predĺženie sieťového napájacieho kábla sa smie zakúpiť iba v zákazníckom servise.
- Pri použití chrániča s chybovým prúdom sa smie používať iba typ so značkou [X]. Iba tento typ zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje **iba** pri pripojenom napájaní prúdom.

## Demontáž

### Aj tu dodržujte poradie pracovných krokov:

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Zavrite prívod vody.
3. Odpojte prípojku odpadovej a pitnej vody.
4. Povoľte upevňovacie skrutky k nábytkovým dielom.
5. Demontujte, ak je k dispozícii, soklovú dosku.
6. Umývačku riadu vyťahnite, pritom opatrne vyťahujte hadicu.

## Preprava

Vyprázdňte umývačku riadu a zaistite voľné diely.

### Umývačka riadu sa musí vyprázdniť pomocou nasledujúcich krokov:

1. Otvorte prívod vody.
2. Otvorte dvierka.
3. Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
4. Zvoľte program s najvyššou teplotou. Na číselnom ukazovateli [10] sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART [9].
6. Zavrite dvierka. Program sa spustí.
7. Cca po 4 minútach otvorte dvierka.
8. Držte cca 3 sekundy stlačené tlačidlo ŠTART [9]. Na číselnom ukazovateli [10] sa zobrazí hodnota 00h:07m.
9. Zavrite dvierka.
10. Po cca 1 minúte dvierka otvorte. Na číselnom ukazovateli [10] sa zobrazí hodnota 00h:00m.
11. Vypnite vypínač ZAP./VYP. [1].
12. Zavrite prívod vody, odskrutkujte prírodnú hadicu a nechajte vodu vytečť.

**Upozornenie:** Spotrebič prepravujte iba vo zvislej polohe, aby sa do riadenia spotrebiča nedostala žiadna zvyšková voda a nespôsobila chybnú funkciu programu.

## Zabezpečenie proti zamrznutiu

Ak stojí spotrebič v miestnosti ohrozenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí sa spotrebič úplne vypustiť (pozrite Prepravu).

Zmeny vyhradené.



Navyše k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a navyše k našej záruke na spotrebič poskytneme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému AquaStop ku škode spôsobenej vodou, nahradíme škody súkromným používateľom. Na zabezpečenie proti úniku vody musí byť spotrebič pripojený na elektrickú sieť.
2. Táto záruka platí počas celej životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča s AquaStop podľa nášho návodu. Zahŕňa to aj odborne namontované predĺženie AquaStop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné privodné potrubia alebo armatúry až k prípojke AquaStop na privode vody.
4. Na spotrebiče s AquaStop nie je zásadne nutné počas prevádzky dozerat', príp. ich uzatvorením privodu vody zaistiť. Iba v prípade dlhšej neprítomnosti vo vašom byte, napr. pri niekoľkotýždňovej dovolenke, uzavrite privod vody.

## **Zákaznícka linka**

SK +421(2)44452041

## **Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

[www.bosch-home.com/sk](http://www.bosch-home.com/sk)

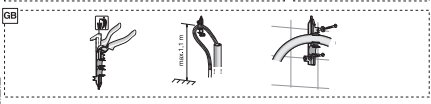
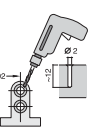
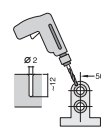
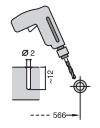
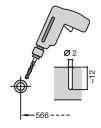
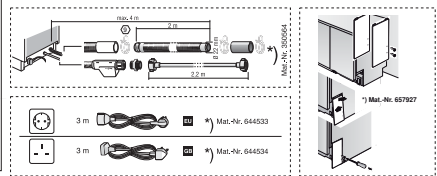
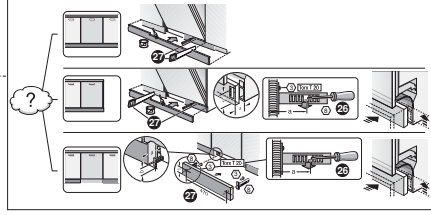
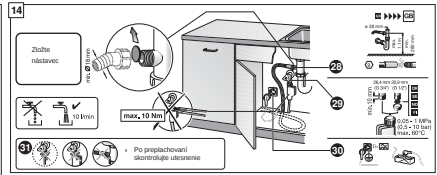
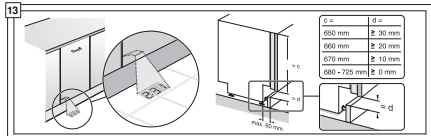
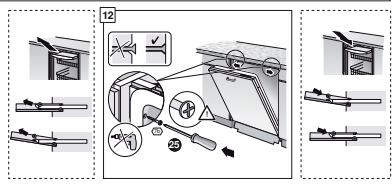
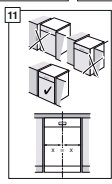
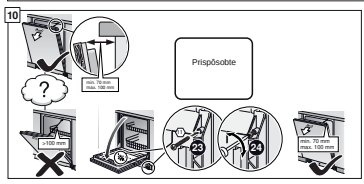
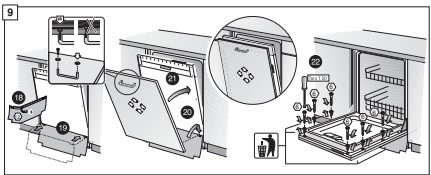
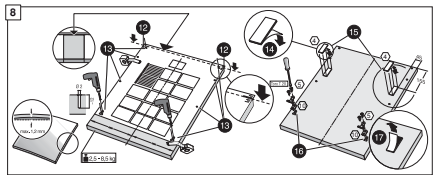
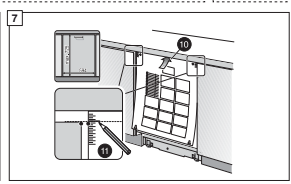
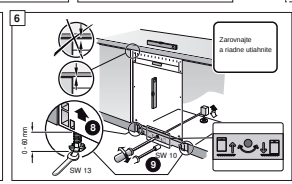
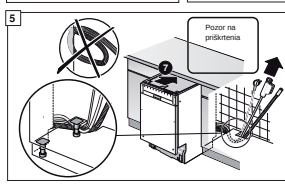
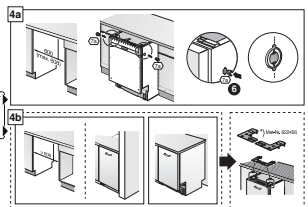
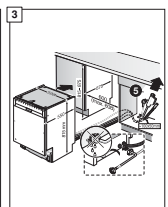
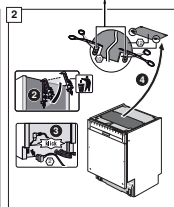
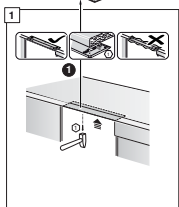


**9001201225**  
(9610-1) 642 MW



1 Náběd na montáž  
2 Dostavení vložky zábrankou

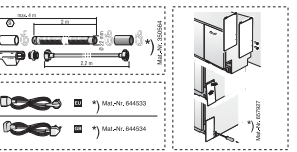
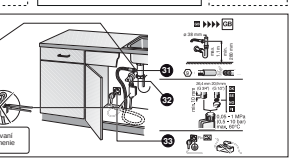
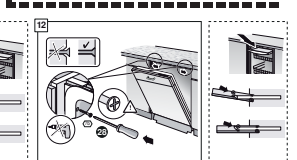
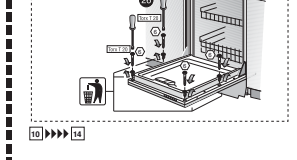
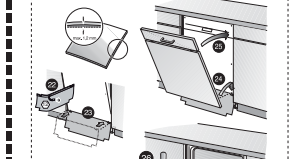
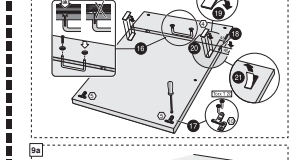
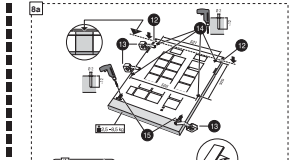
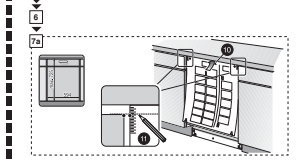
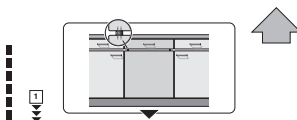
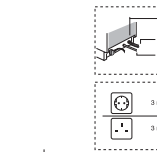
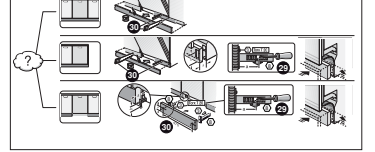
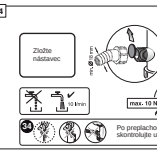
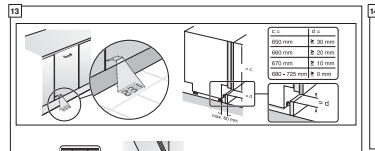
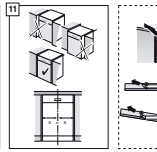
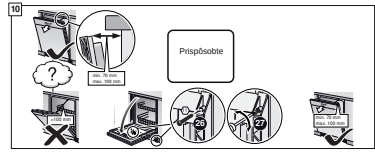
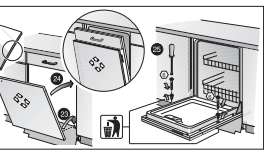
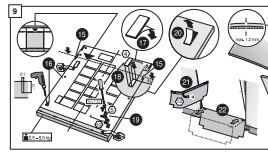
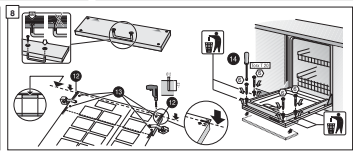
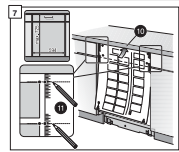
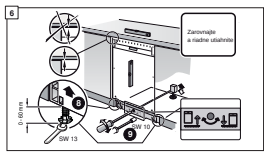
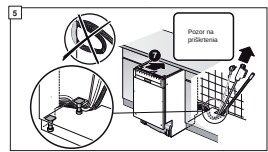
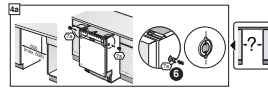
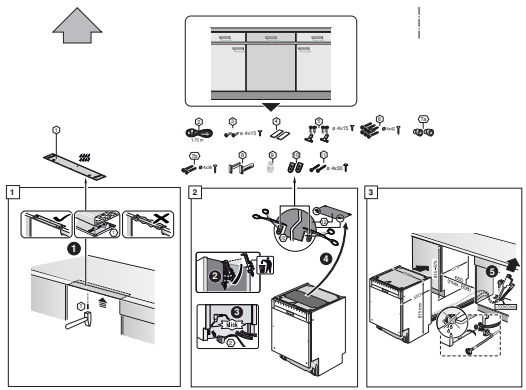
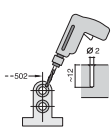
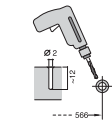
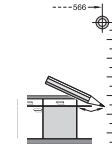
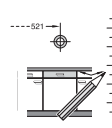
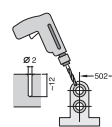
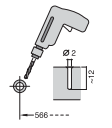
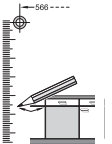
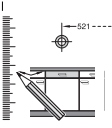
Gr 640 Volat - 81,5 cm - m. GS 9001 170 256 (9811)



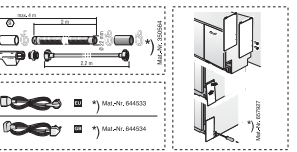
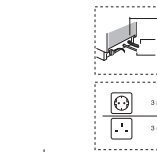
\*) Mat.-Nr. 657927

Mat.-Nr. 644533

Mat.-Nr. 644534

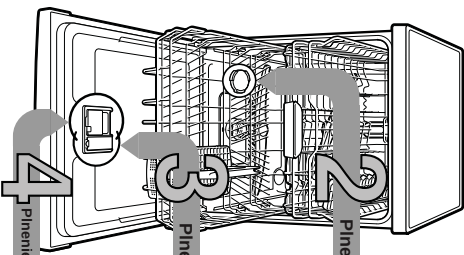


Šírka	Šírka
850 mm	8 20 mm
900 mm	8 30 mm
950 mm	8 10 mm
1000 - 1200 mm	8 mm





Stručne a jasne:  
Všetko čo veša umývačka potrebuje...  
Pred prvým použitím ešte preštudujte návod na inštaláciu a použítie



## 1

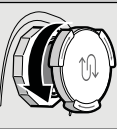
### Plnenie špeciálnej soli

Zaštie a zapíšte horúcu vodu do vodnej zásobníka vody...  
\* Iba pred prvým umývaním alebo zmene tvrdosti vody

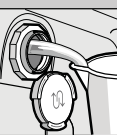
Trvanie vody	Rozsah tvrdosti	Imaniti	Podrobná spotrebičová
0-6	mäkká	0-1,1	<b>H0-0</b>
7-8	mäkká	1,2-1,4	<b>H0-1</b>
9-10	stredne	1,5-1,8	<b>H0-2</b>
11-12	stredne	1,9-2,1	<b>H0-3</b>
13-16	stredne	2,2-2,9	<b>H0-4</b>
17-21	tvrdá	3,0-3,7	<b>H0-5</b>
22-30	tvrdá	3,8-5,4	<b>H0-6</b>
31-50	tvrdá	5,5-8,9	<b>H0-7</b>

### Rozpúšťacia vodný kameň (nie je nutné pri nastavenej hodnote 0)

### Pre optimálny výsledok umývania



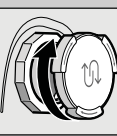
Otvorte skrutkovaci uzáver.  
Dokonale lešti...



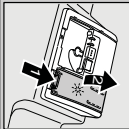
Naplnite nádobu na sol' pred prvým umývaním vodou.



Naplnite špeciálnu soľ (nikdy nepoužívajte umývací prostriedok).



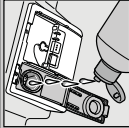
Zavrite skrutkovaci uzáver. Ihneď spusťte akýkoľvek umývací program.



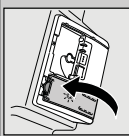
Slučte označenie 1, zdvihnite uzáver 2.



Naplnite uzáver.



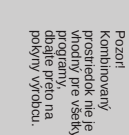
Zavrite uzáver. KLIK!



Zasuňte a slučte uzáver. FLOPI!



Otvorte uzáver (slučte tlačidlo).



Kombinovaný prostriedok nie je vhodný pre všetky ďalšie preto na pokyny výrobu.



Umývací prostriedok priťe iba do suchého zariadenka.



Zasuňte a slučte uzáver. FLOPI!

## 5

Zapnutie spotrebiča

## 6

voľba programu

## 8

Spustenie programu začíname...

## 7

Vypnutie programu. Všetko je čisté...

### Rýchlo, šetrne alebo intenzívne...

#### Priebeh programov

V tomto prehľade je zobrazovaný max. možný počet programov. Prítlačenie programy a ich usporiadanie si, prosím, zistite na vašom ovládacom paneli. Učaje a programom sú hodnoty laboratorného merania podľa európskej normy EN 50242. Odkiaľkoľvek od skutočnosti sú možné. Odkiaľkoľvek od skutočnosti sú možné. Program akýkoľvek k modernému prame. Pre každý druh je predizna doba behu. \*\* Polovičná naplni

Doba programu v hodn. min.	Spotreba energie v kWh	Spotreba vody v litroch	Intenzivne 70°	Auto 45° / 65°	Eco 50° / eco	Tichý** 50° / Silence	Skló 40° / P	Rýchlo 65°	Rýchlo 45°	Predumyté	Sarostlivosť o zariadenie
2:05 - 2:15	1:30 - 2:40	3-15	70°	45° / 65°	50° / eco	50° / Silence	40° / P	65°	45°	— / —	— / —
1:20 - 1:40	0:85 - 1:35	0:90 - 0:93	1:20 - 1:40	0:85 - 1:35	0:90 - 0:93	1:00 - 1:04	0:80 - 0:85	1:00	0:35 *	0:15	0:90 - 1:05
11 - 14	5 - 16	6,5	11 - 14	5 - 16	6,5	11 - 14	11 - 14	10	10	4	9,5 - 12,5

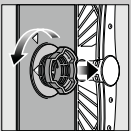
Popis možných doplnkových funkcií nájdete v návode na obsluhu.

### Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody \*

#### Rýchlo urdiť...

- a takto nastaviť:
- Zapnúť vypínač ZAP/VYP.
  - Podržte slučiacie tlačidlo **START** po dobu 3 sekúnd.
  - Na displeji sa objaví hodnota nastavená z výroby H:04 a **OK**.
  - Nastavte pomocou nastavovacích tlačidiel **+/ -**.
  - Požad. sa hodnotí a súhlasí po dobu 3 sekúnd.
  - Nastavenie hodnoty sa uzatvára.

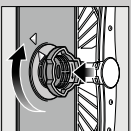
**Sitko**  
...skontroluje  
prípade vyčistenie.



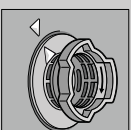
Sitový valec očistite, vyčistite sitkový systém ...



Vyčistite pod tečúcou vodou...



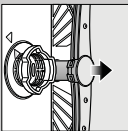
nasadte ...



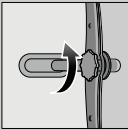
a maskurkujte sitkový systém. **DBAJTE NA OZNAČENIE NA SITKU!**

- Vyhľadajte sieťový zátvorkový systém.  
- Skontrolujte, či je teleso na odtvrdzovanie pevné.  
- Počúvanie zátvorkového krytu čerpadla (B).  
- Nasadte späť sitko

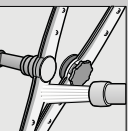
**Ostrékovacie ramenná**  
...odstráni  
ľadadenný/ľadovistý



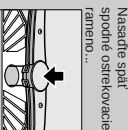
Vyčistite nahor spojové ostrékovacie rameno ...



Odsťukajte horné ostrékovalie rameno...



Očistite dĺžky ostrékovacích ramien pod tečúcou vodou (napr. kefkou) ...



Nasadte späť spojové ostrékovacie rameno ...  
Maskurkujte horné ostrékovacie rameno



**Odstaňte malé poruchy sami...**

... pretože svojipomoc sa vypláti!

**Porucha**

**Možné príčiny**

Svieti ukazovateľ "E:18" "A"  
alebo zafixovaná usadeninami



Svieti kôd chyby "E:22"  
Svieti kôd chyby "E:24"  
a ukazovateľ "A"

Znečistenie alebo upchatie sitka  
Upchatá alebo zdematá hadica odpadovej vody  
Kryt čerpadla odpadovej vody nie je namontovaný

Svieti kôd chyby "E:25"  
a ukazovateľ "A"

Zablokované čerpadlo odpadovej vody

Svieti kryt chyby "E:XX"  
Tehnická porucha spotrebička

Zvyšková voda v sprejovni

Program ešte nebol ukončený

Hadza na príboroch

Prístroje nie sú antikorózne.  
Ostria možno sú postihnuté viac.  
Hrdzavéne

**Odstavenie**

▼ Otvorte prívod vody.

- ▼ 1. Odsťukajte prípojku vody.
- ▼ 2. Vyčistite sitko v prívodnej hadici.
- ▼ 3. Pri otvorení prívodu vody musí byť prípojka vody na hornom čerpadle suchá. V opačnom prípade vody nechajte vytvrdnúť prípojku vody.
- ▼ Počúzte prívodnú hadicu bez prehlásenia.
- ▼ Vyčistite sitko (pozrite hore).
- ▼ Pobleže odtokovú hadicu bez prehlásenia.
- ▼ Namontujte kryt čerpadla (pozrite hore).
- ▼ Vyčistite čerpadlo odpadovej vody (pozrite hore).

**Porucha**

**Možné príčiny**

**Odstavenie**

Riad nie je čistý  
Piesok alebo pieskovité usadeniny na hade



Riad leží na sebe, príp. had sebou  
Málo umývacieho prostriedku  
Zvolíte nevhodný program  
Upchaté dĺžky ostrékovacích ramien  
Sitko sú znečistené alebo nie sú pevné  
Zablokované ostrékovacie rameno

Šnury a šnúrky

Príliš mokrú šesťuľu / príliš málo šesťuľu  
Leštidlo

Bielý omplak na riade  
(odstránenie)

Použitý kombinovaný umývací prostriedok na zly súčasť účinku.  
Nastavenie prístroja  
Zle nastavené zrnkovanie vody.  
Chýba špeciálna soľ.

Bielý omplak, ktorý je zafixované (nie je možné odstrániť)

Počúvanie nie sú vhodné na umývanie v umývačke.  
Používajte na ško šnury / umývací prostriedok.

Zafixované prístrovo riadu

Málo umývacieho prostriedku  
Zafixované potvoreniam  
(pradávková omädka)

\* podľa modelu

**Prerušenie programu...**

**Riadi správne poukladajte...**

Podržte po as programmu tlačidlo START cca 3 sekundy (Reset).

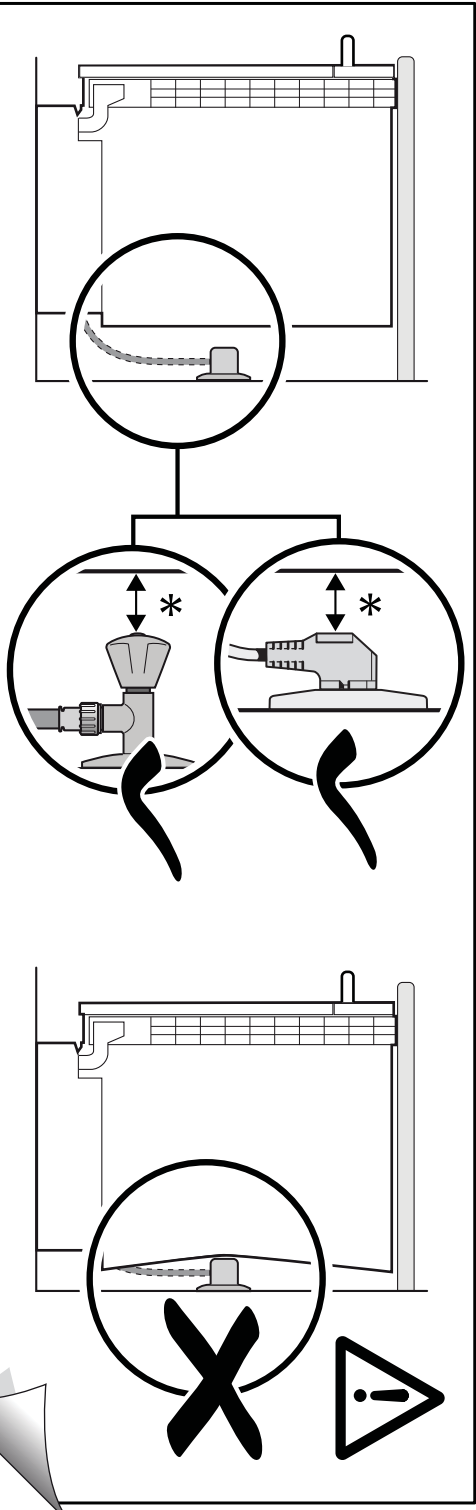


Na displeji sa objaví: "Program bol zrušený".

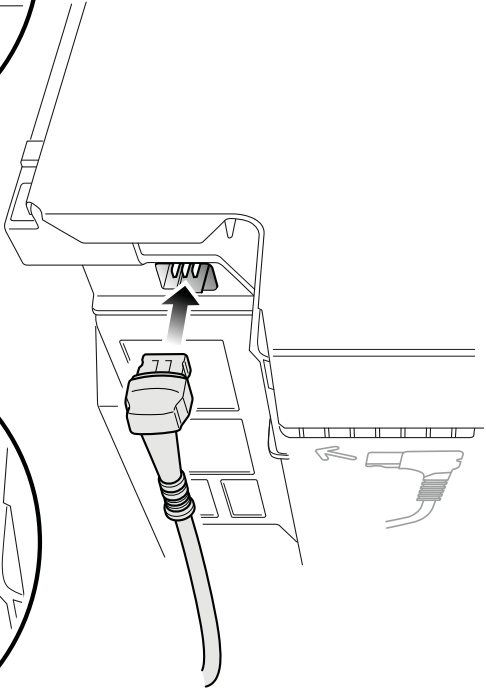
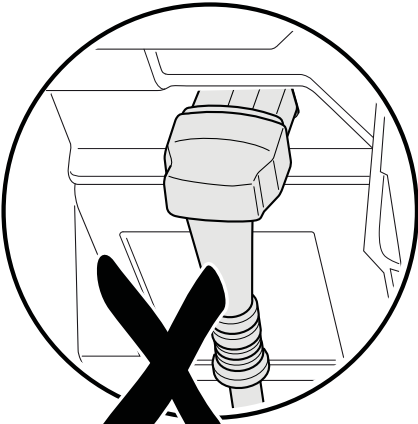
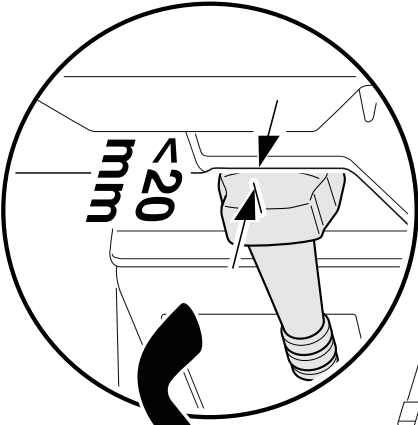


Program ďalej pokračuje cca. 1 minútu. Na displeji sa objaví: "Program bol zrušený".  
Vypínne vlnička zapnúť/vypnúť.

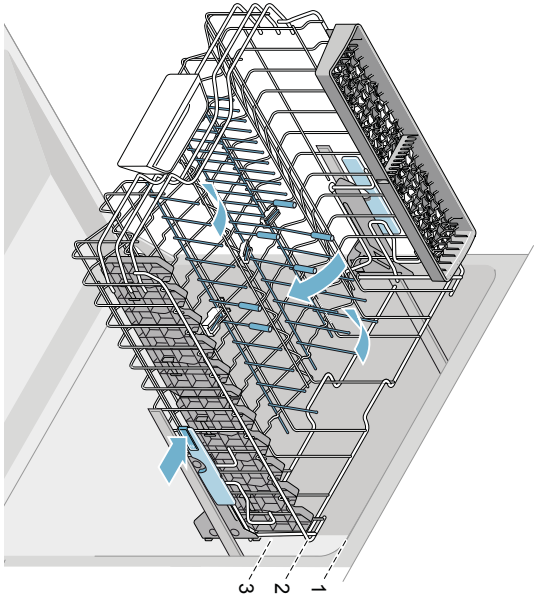
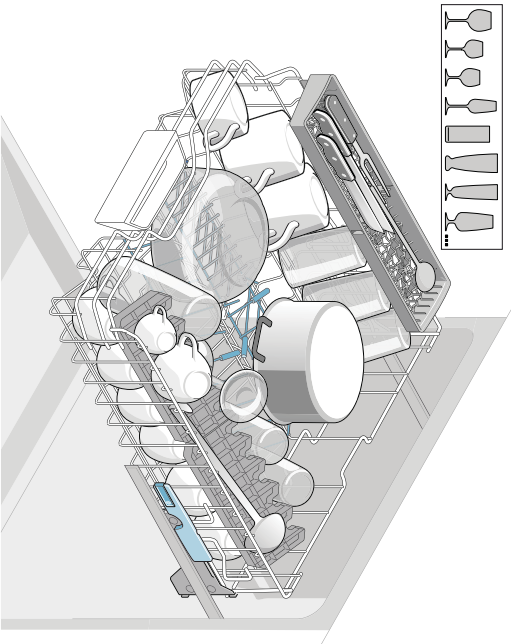
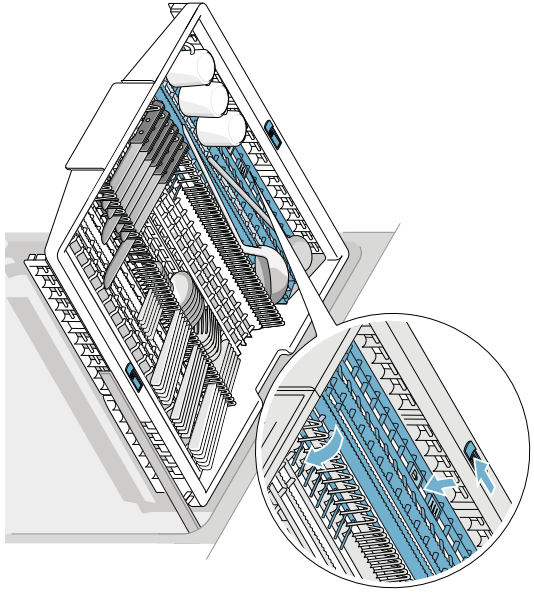
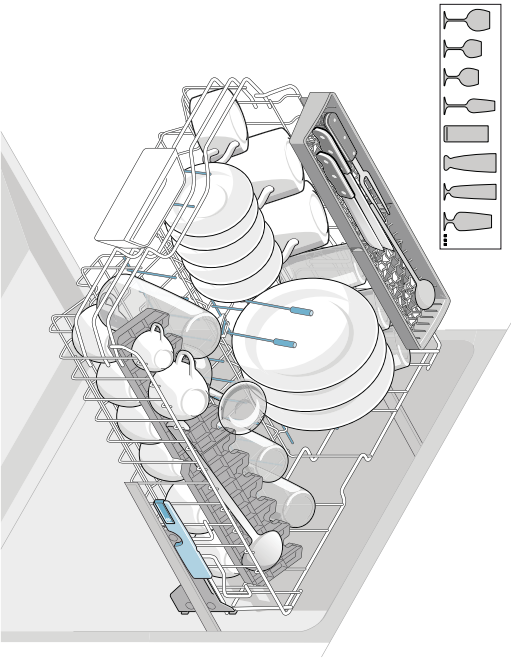
Riadi vhodný pre umývanie v umývačke riadu (bez pozostatkov popola, vosku, maszajceho tuku, ľadky, etikiet, veľké zvyšky namarmád, mliečnych výrobkov a ľadú riaduhú odsťatú).  
Upozte podľa návodu na použitie a skontrolujte, či sa ostrékovacie ramenná môžu voľne odtáčať.



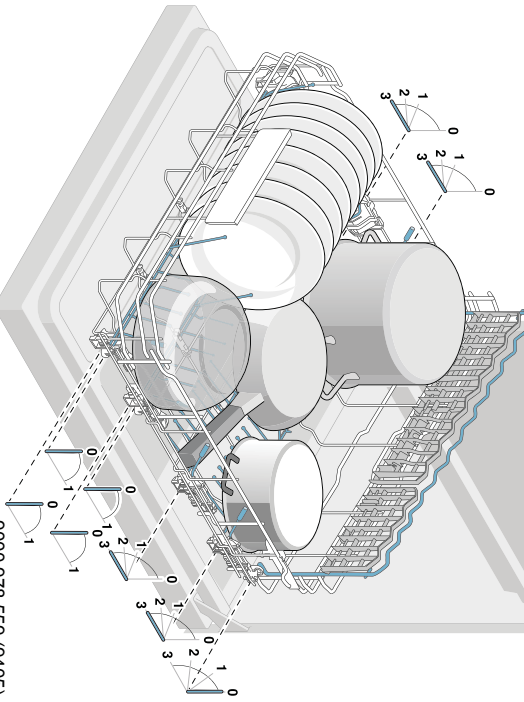
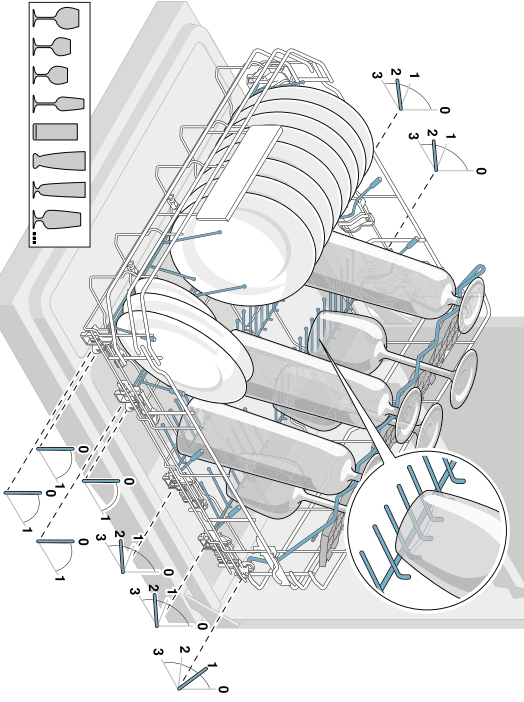
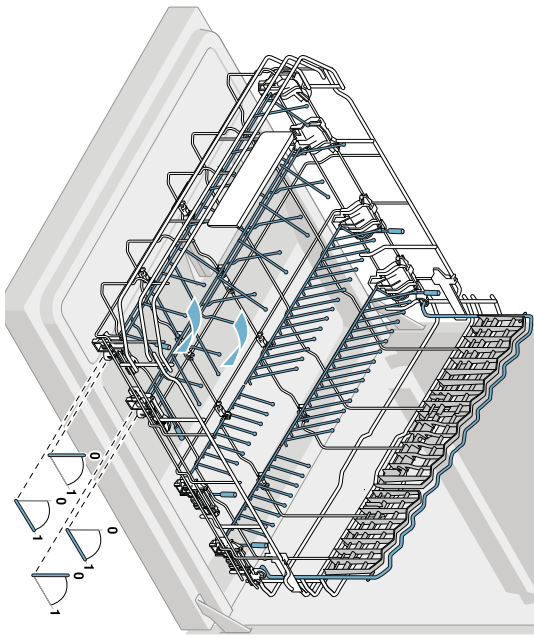
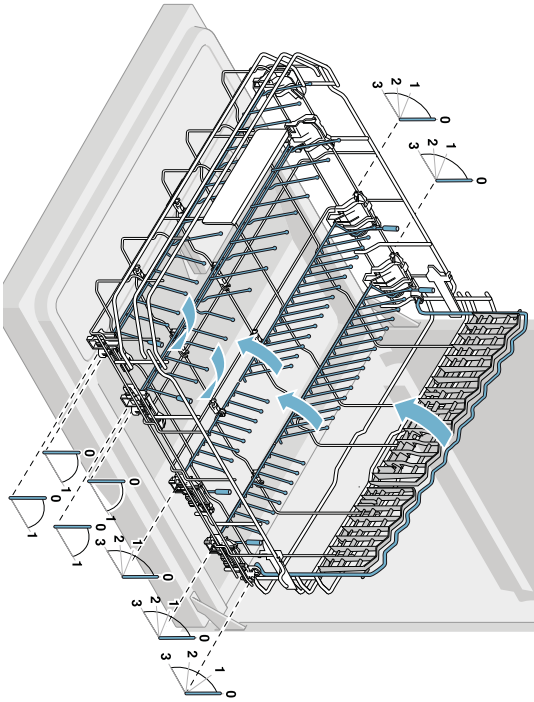
9000 905 744 (9305)



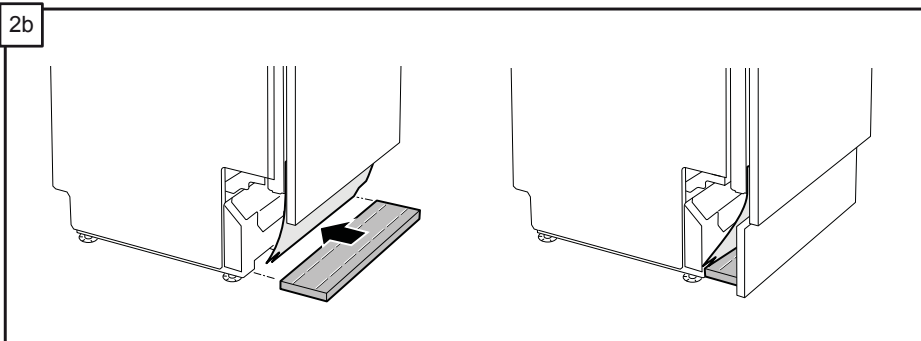
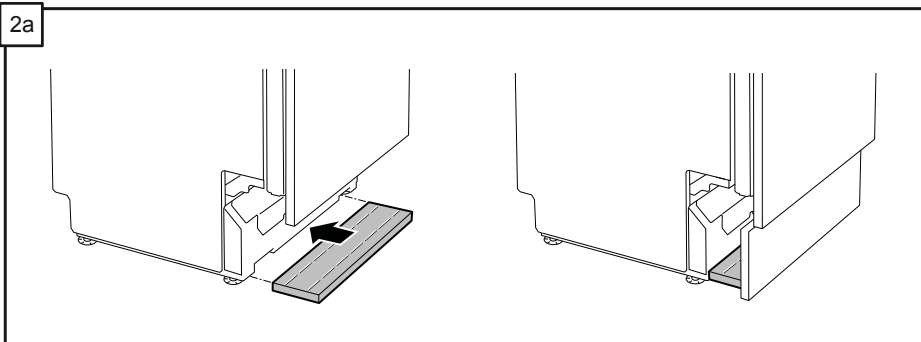
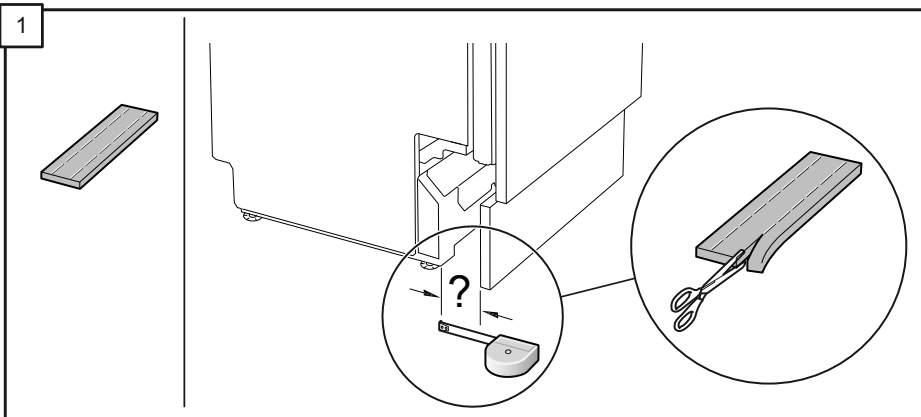








9001 171 159 (9512)  
Dämmvlies Sockel





## Informačný list produktu obsahuje "Delegované nariadenie komisie (EU) č.1059/2010"

Značka: Bosch
Model: SMV68MX07E
Počet súprav riadu: 13
Trieda spotreby energie: A++
Spotreba energie 262 kWh/rok, zodpovedá 280 štandardným umývacím cyklom s použitím studenej vody a pri režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie závisí od použitia spotrebiča.
Spotreba energie pri štandardnom umývacom cykle: 0,92 kWh
Spotreba elektrickej energie vo vypnutom stave a režime ponechania v zapnutom stave: 0,50 W / 0,50 W
Spotreba vody 1820 l/rok, zodpovedá 280 štandardným umývacím cyklom. Skutočná spotreba energie závisí od použitia spotrebiča.
Trieda účinnosti sušenia A na stupnici od G (najnižšia účinnosť) do A (najvyššia účinnosť).
Štandardný program (eco 50) je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahuje údaj uvedený na energetickom štítku a v informačnom liste, je to program vhodný pre umývanie bežne znečisteného riadu a ktorý je najúspornejší z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.
Čas trvania štandardného umývacieho cyklu: 195 min
Doba ponechania v zapnutom stave: 0 min
Hlučnosť: 42 db(A) re 1pW
Vstavaný

Jan 24, 2017

Robert Bosch Hausgeräte GmbH. Postfach 83 01 01, 81701 München, Germany

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

**BOSCH**

Stvorené pre život

# Záručný list

firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

**2 roky**záruka od výrobcu  
na všetky spotřebiče

Dovozca: BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Radlická 350

158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.  Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

**Zápisy o uskutočnených opravách:**

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

## Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkoví platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

### Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

### Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštruktívna zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

### Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

**Všetky výrobky** distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.

Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



## **Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode**

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

## **Kontakt na servis domácich spotrebičov BOSCH**

### **Dodávateľ:**

BSH domácí spotřebiče s.r.o. – organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

### **Príjem opráv:**

Tel.: +421 244 450 808  
Email: **opravy@bshg.com**

### **Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **dily@bshg.com**

### **Zákaznícke poradenstvo:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **[www.bosch-home.com/sk](http://www.bosch-home.com/sk)**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.

